

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 novembre 2011

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la conférence sur le climat
de Durban qui aura lieu du 28 novembre
au 9 décembre 2011**

(application de l'article 76 du Règlement)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPÉCIALE
"CLIMAT ET DÉVELOPPEMENT"

PAR

MME **Christiane VIENNE**
ET M. **Bert WOLLANTS**

SOMMAIRE

Page

I. Procédure	3
II. Premier projet de texte	3
III. Projet de texte du groupe de travail	25
IV. Discussion et vote du projet de texte du groupe de travail	32
V. Texte adopté par la Commission spéciale	36
VI. Annexes	43

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 november 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**met betrekking tot de klimaatconferentie
van Durban van 28 november
tot 9 december 2011**

(toepassing van art. 76 van het Reglement)

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
"KLIMAAT EN DUURZAME ONTWIKKELING"

UITGEBRACHT DOOR

MEVROUW **Christiane VIENNE**
EN DE HEER **Bert WOLLANTS**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Eerste ontwerptekst	3
III. Ontwerptekst van de werkgroep	25
IV. Bespreking en stemming van de ontwerptekst van de werkgroep	32
V. Tekst aangenomen door de Bijzondere Commissie	36
VI. Bijlagen	43

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: André Flahaut

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Manu Beuselinck, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Bert Wollants
PS	Philippe Blanchart, Christiane Vienne, Julie Fernandez Fernandez, Yvan Mayeur
MR	David Clarinval, Damien Thiéry
CD&V	Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh
sp.a	Bruno Tobback
Ecolo-Groen!	Thérèse Snoy et d'Oppuers
Open Vld	Willem-Frederik Schiltz
VB	Rita De Bont
cdH	Joseph George

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter Dedecker, Els Demol, Nadia Sminate, Veerle Wouters
Colette Burgeon, Karine Lalieux, Eric Thiébaud, Olivier Henry
Valérie De Bue, Katrin Jadin
Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera
Maya Detiège
Kristof Calvo
Gwendolyn Rutten
Peter Logghe
Christophe Bastin

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré ses réunions du 26 octobre et des 9, 16 et 23 novembre 2011 à l'examen et à l'adoption d'une proposition de résolution.

I. — PROCÉDURE

Pour sa discussion, la commission spéciale s'est basée sur un projet de texte rédigé par le groupe Ecolo-Groen! conformément à la décision de la commission du 19 octobre 2011. Le président de la commission a invité les groupes à formuler des propositions d'amendements et d'améliorations au texte de base (voir point II, C du présent rapport).

La Conférence des présidents du 16 novembre 2011 a, en application de l'article 76 du Règlement de la Chambre, chargé la commission spéciale de rédiger un projet de résolution en vue de la préparation de la conférence sur le climat de Durban, et de faire rapport à ce sujet en séance plénière.

Un groupe de travail a ensuite été chargé de rédiger un nouveau projet de texte de résolution susceptible de remporter l'adhésion de la plupart des groupes. Celui-ci a été discuté et adopté lors de la réunion du 23 novembre 2011.

L'audition de MM. Peter Wittoeck et Vincent Van Steenberghe, respectivement chef de service et expert au sein du service Changement climatique (SPF SP – DG Environnement), organisée le 16 novembre 2011, est annexée au présent rapport.

II. — PREMIER PROJET DE TEXTE

A. Projet de texte d'Ecolo-Groen!

“DÉVELOPPEMENTS

Le protocole de Kyoto — le seul accord international contraignant en matière climatique — expirera à la fin de 2012. Depuis la COP 13 de Bali en 2007, les différentes parties internationales lui recherchent un successeur pour l'après 2012. Après le résultat franchement décevant de la COP 15 de Copenhague, la communauté internationale est parvenue à rétablir partiellement la confiance, l'année dernière, à Cancún. Toutefois, il n'est encore nullement question d'un accord vraiment ambitieux pour éviter de dangereux changements climatiques. Même si les différentes parties réalisent leurs objectifs non contraignants — ce qui, compte tenu de

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergaderingen van 26 oktober, 9, 16 en 23 november 2011 gewijd aan het bespreken en het aannemen van een voorstel van resolutie.

I. — PROCEDURE

De bijzondere commissie is bij de bespreking uitgegaan van een ontwerptekst opgesteld door de Ecolo-Groen!-fractie overeenkomstig de beslissing van de commissie van 19 oktober 2011. De commissievoorzitter heeft de fracties uitgenodigd voorstellen voor amendementen en voor verbeteringen aan de basistekst te formuleren (zien punt II, C van dit verslag).

De Conferentie van voorzitters van 16 november 2011 heeft bij toepassing van artikel 76 van het Reglement van de Kamer aan de bijzondere commissie de opdracht gegeven een ontwerpresolutie op te stellen ter voorbereiding van de klimaatconferentie van Durban, en daarover in plenaire vergadering verslag uit te brengen.

Vervolgens werd een werkgroep ermee belast een nieuwe ontwerptekst voor een resolutie op te stellen waarmee de meeste fracties zouden kunnen instemmen. Die tekst werd besproken en aangenomen tijdens de vergadering van 23 november 2011.

Als bijlage bij dit verslag gaat de hoorzitting van 16 november 2011 met de heren Peter Wittoeck en Vincent Van Steenberghe, respectievelijk diensthoofd van en expert bij de Dienst Klimaatverandering (FOD VG – DG Leefmilieu).

II. — EERSTE ONTWERPTEKST

A. Ontwerptekst van Ecolo-Groen!

“TOELICHTING

Eind 2012 loopt het Kyoto-protocol — het enig bindend internationaal klimaatakkoord — af. Sinds de COP-13 in Bali in 2007 zijn de verschillende internationale partijen op zoek naar een opvolger voor de post-2012 periode. Na het ronduit teleurstellende resultaat op de COP-15 in Kopenhagen, is de internationale gemeenschap er vorig jaar in Cancún in geslaagd om het vertrouwen gedeeltelijk te herstellen. Over een echt ambitieus akkoord om gevaarlijke klimaatsverandering te vermijden is echter nog steeds geen sprake. Zelfs indien de niet-bindende doelstellingen van de verschillende partijen gerealiseerd worden — wat door hun

leur caractère facultatif, n'est pas du tout évident —, nous devons nous attendre à un réchauffement moyen de 3,2 °C. Ces prévisions sont nettement supérieures au réchauffement “prudent” de 2 °C auquel les parties se sont engagées. La prochaine COP 17, qui aura lieu à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011, constitue donc la dernière chance de trouver à temps un successeur au Protocole de Kyoto. Faute d'accord, il risque de se creuser un fossé dans la lutte globale cruciale contre le réchauffement de la Terre.

Objectifs de réduction européens

L'Union européenne est maintenant face à un choix. Ou bien elle se satisfait de la réalisation de l'objectif 20-20-20. Compte tenu de la crise économique, on ne peut toutefois plus qualifier ces objectifs d'ambitieux. En 2009, les émissions européennes avaient déjà été réduites de 16 % par rapport à leur niveau de 1990. Il nous reste encore 9 ans pour réaliser les 4 % restants. La crise économique a de surcroît entraîné un excédent de droits d'émission dans le cadre de l'actuel système d'échange de quotas d'émission de l'Union européenne. Cet excédent de la deuxième phase peut être épargné (banking) pour la troisième phase. À l'issue de la première phase, une situation similaire s'était traduite par un effondrement des prix des droits d'émission. Le maintien de l'objectif de réduction de 20 % risque donc de réduire à néant l'incitation à l'innovation du système d'échange de quotas d'émission.

Ou bien l'Union européenne renforce ses propres objectifs climatiques et elle reprend la main dans la lutte contre les changements climatiques. La crise économique permet de réaliser des réductions plus importantes à moindre coût. En mai 2010, la Commission européenne a publié son “Analyse des options envisageables pour aller au-delà de l'objectif de 20 % de réduction des émissions de gaz à effet de serre et évaluation du risque de “fuites de carbone”. Il en ressort qu'un relèvement de l'objectif à 30 % est réalisable, tant sur le plan financier que sur le plan technique. À la suite de la crise économique, le coût annuel estimé de l'objectif actuel de réduction de 20 % des émissions est tombé de 78 milliards à 48 milliards d'euros. Le coût supplémentaire d'une augmentation de l'objectif de réduction à 30 % est évalué à 33 milliards d'euros. Le coût total de l'objectif de 30 % serait donc de 81 milliards d'euros, soit 11 milliards d'euros seulement en plus que le coût initial estimé de 70 milliards.

Un objectif supérieur de réduction aurait en outre des retombées positives. Ainsi, selon le même rapport, un relèvement de l'objectif à 30 % aurait une incidence favorable sur la qualité de l'air en Europe. Selon le

niet-bindend karakter geen evidentie is — stevenen we af op een gemiddelde opwarming van 3,2 °C. Dit ligt ruimschoots boven de “veilige” opwarming van 2 °C waartoe de partijen zich verbonden hebben. De volgende COP-17, die tussen 28 november en 9 december 2011 zal plaatsvinden in Durban, is dus laatste kans om tijdig een opvolger te vinden voor het Kyoto Protocol. Zonder overeenkomst dreigt er een kloof te ontstaan in de cruciale globale aanpak tegen de opwarming van de Aarde.

Europese reductiedoelstellingen

De Europese Unie heeft nu de keuze. Ofwel stelt ze zich tevreden met het realiseren van de 20-20-20 doelstelling. Door de economische crisis is deze doelstellingen echter zeker niet meer ambitieus te noemen. In 2009 lagen de Europese emissies reeds 16 % lager dan het niveau in 1990. Voor de overige 4 % te verwezenlijken hebben we nog 9 jaar de tijd. Bovendien heeft de economische crisis geleid tot een overschot aan emissierechten onder het EU ETS. Deze overschotten uit de tweede fase kunnen “gespaard” worden (banking) voor de derde fase. Een soortgelijke situatie na fase 1 leidde toen naar een prijencrash voor emissierechten. Het behoud van de 20 % reductiedoelstelling dreigt dus de innovatiestimulans van het emissiehandelsysteem teniet te doen.

Ofwel scherpt de EU haar eigen klimaatdoelstellingen aan waardoor ze opnieuw leiderschap toont in de strijd tegen klimaatverandering. Door de economische crisis zijn grotere reducties mogelijk tegen een lagere kostprijs. In mei 2010 publiceerde de Europese Commissie zijn mededeling “Analysis of options to move beyond 20 % greenhouse gas emission reductions and assessing the risk of carbon leakage”. Daaruit blijkt dat een verhoging van de doelstelling naar 30 % zowel financieel als technisch haalbaar is. Als gevolg van de economische crisis zijn de geschatte jaarlijkse kosten van de huidige -20 % doelstelling gedaald van € 70 miljard naar € 48 miljard. De meerkost van een verhoging van de reductiedoelstelling naar 30 % wordt geschat op € 33 miljard. De totale kost voor de 30 %-doelstelling zou dus neerkomen op € 81 miljard, dus maar € 11 miljard meer dan de oorspronkelijk geschatte kost van € 70 miljard.

Bovendien zou een hogere reductiedoelstelling leiden tot gunstige neveneffecten. Zo zou volgens hetzelfde rapport een verhoging van de doelstelling naar 30 % een positief effect hebben op de Europese

rapport de la Commission européenne, 3 à 8 milliards d'euros pourront être économisés chaque année en soins de santé à partir de 2020. Une étude de la Health and Environment Coalition a même estimé que ces avantages en termes de santé atteindraient 10,5 milliards à 30,5 milliards d'euros. Pour la Belgique, l'économie représente entre 320 millions d'euros et 923 millions d'euros à partir de 2020.

Une politique climatique ambitieuse entraîne par ailleurs la création d'emplois verts. Selon une étude réalisée à la demande des autorités allemandes, une augmentation de l'objectif à 30 % créera jusqu'à 6 millions d'emplois supplémentaires. Selon cette même étude, cela générerait également une croissance annuelle additionnelle de 0,6 % du PNB européen. Seule un relèvement significatif du niveau d'ambition permettra la nécessaire innovation technologique et donc une augmentation du nombre des emplois verts au sein de l'Union européenne. L'Union européenne a donc, elle aussi, tout intérêt à mener une politique climatique ambitieuse.

Entre-temps, de plus en plus d'acteurs semblent convaincus de la nécessité de fixer des objectifs plus ambitieux. C'est ainsi que la Grande-Bretagne, l'Allemagne, l'Espagne, la Suède, le Danemark et la France ont préconisé de porter l'objectif européen de réduction des émissions de 20 % à 30 %. Des poids lourds de l'industrie européenne ont lancé un appel similaire. Un groupe de 72 multinationales européennes, parmi lesquelles Nokia, Ikea, Carrefour, H&M, Philips, Nike, Unilever, Google et Coca-Cola, se sont déjà engagées à soutenir une politique climatique européenne plus ambitieuse. Globalement, ces entreprises réalisent un chiffre d'affaires annuel supérieur à 1 000 milliards d'euros et occupent plus de 3,8 millions de travailleurs. Selon elles, l'Europe doit relever le défi et se joindre à l'industrie pour réaliser le passage à une économie sobre en carbone.

En dépit des nombreux avantages, les points de vue des différents États membres européens concernant le relèvement du niveau d'ambition demeurent partagés. Certains États, l'actuelle présidence polonaise en tête, s'opposent fermement à un nouvel engagement. Cela ne justifie cependant pas l'inaction. Si l'on utilise toujours la stratégie du plus petit dénominateur commun, il est quasi certain que la problématique du climat dérapera. Aussi, en l'absence de compromis européen, la Belgique doit-elle prendre elle-même l'initiative et plaider résolument en faveur d'objectifs de réduction ambitieux. C'est ainsi que notre pays peut rejoindre, au sein de l'Union européenne, la "coalition of the willing": un groupe de pays désireux de s'engager et de prendre ensemble l'initiative d'un passage à une économie sobre en carbone.

luchtkwaliteit. Volgens het rapport van de Europese Commissie zal vanaf 2020 jaarlijks tussen € 3 miljard en € 8 miljard bespaard kunnen worden in de gezondheidszorg. Een studie van de Health and Environment Coalition schatte deze gezondheidsvoordelen zelfs tussen € 10,5 miljard en € 30,5 miljard. Voor België komt de besparing neer tussen € 320 miljoen en € 923 miljoen per jaar vanaf 2020.

Daarnaast leidt een ambitieus klimaatbeleid tot de creatie van groene jobs. Een studie in opdracht van de Duitse overheid schat dat een verhoging van de doelstelling naar 30 % tot 6 miljoen extra jobs zal creëren. Volgens diezelfde studie zou dit ook leiden tot een additionele jaarlijkse groei van 0,6 % van het Europese bnp. Enkel een significant hoger ambitieniveau zal leiden tot de noodzakelijke technologische innovatie en dus tot meer groene jobs in de EU. De EU heeft er dus zelf alle belang bij om een ambitieus klimaatbeleid te voeren.

Steeds meer actoren lijken ondertussen overtuigd van de noodzaak van ambitieuzere doelstellingen. Zo pleitten Groot-Brittannië, Duitsland, Spanje, Zweden, Denemarken en Frankrijk voor het optrekken van de Europese emissiereductiedoelstelling van 20 % naar 30 %. Zwaargewichten van de Europese industrie deden een gelijkaardige oproep. Een groep van 72 Europese multinationals, waaronder Nokia, Ikea, Carrefour, H&M, Phillips, Nike, Unilever, Google en Coca-Cola, onderschreven reeds hun steun voor een ambitieuzer Europees klimaatbeleid. Deze ondernemingen zijn gezamenlijk goed voor een jaarlijkse omzet boven € 1 000 miljard en stellen meer dan 3,8 miljoen mensen tewerk. Europa moet volgens hen de uitdaging aangaan en samen met de industrie de omslag bewerkstelligen naar een koolstofarme economie.

Ondanks de talrijke voordelen blijven de standpunten van de verschillende Europese lidstaten omtrent een hoger ambitieniveau verdeeld. Sommige landen, met de huidige voorzitter Polen op kop, verzetten zich hevig tegen een vernieuwd engagement. Dit is echter geen excuus voor inactie. Indien men steeds de strategie van de kleinste gemeenschappelijke deler hanteert, dreigt de klimaatproblematiek zo goed als zeker te ontspreiden. Daarom moet België, bij het uitblijven van een Europees compromis, zelf het initiatief nemen en resoluut pleiten voor ambitieuze reductiedoelstellingen. Zo kan ons land zich binnen de EU aansluiten bij de "coalition of the willing": een groep landen die zich wel willen engageren, en zo samen het voortouw nemen naar een koolstofarme economie.

Objectifs globaux de réduction

Étant donné la longue durée de vie des gaz à effet de serre dans l'atmosphère, le problème climatique est un problème global. L'échéance pour une réponse globale se rapproche de plus en plus. Selon des études du GIEC, les émissions globales doivent culminer en 2015, pour ensuite diminuer de 50 % d'ici 2050. En raison du cycle du carbone et des nombreux mécanismes de rétroaction, cet objectif est très important. Si les émissions globales ne devaient culminer qu'en 2020, les émissions mondiales devraient baisser de 6 % par an pour éviter des changements climatiques dangereux. Il est donc plus que temps d'adopter une approche globale et ambitieuse.

L'UE ne contrôle directement que 14 % des émissions globales de gaz à effet de serre, et ne peut donc résoudre seule le problème climatique. D'autres pays de l'Annexe I doivent — sur la base de leur responsabilité historique et de leurs capacités — afficher un niveau d'ambition similaire si l'on veut éviter un changement climatique "dangereux". Le principal émetteur historique, les États-Unis, est le grand absent en ce qui concerne la contribution à ces efforts. Mais des pays comme le Japon et la Chine risquent également de se retirer.

D'autre part, les grands pays émergents ne peuvent plus s'abstenir de fournir des efforts importants. La répartition entre pays Annexe I et hors Annexe I est obsolète. Dans l'intervalle, la Chine a dépassé les États-Unis en tant que principal émetteur, et est maintenant à l'origine de près d'un quart des émissions globales. Des pays comme l'Inde, le Brésil, l'Afrique du Sud et la Corée du Sud ont également connu un boom économique, et ne peuvent plus être considérés comme des pays en développement comme il en existe encore sur le continent africain. Chaque pays a droit au développement économique, a fortiori les pays dont une grande partie de la population vit toujours dans la pauvreté. Mais cela ne signifie pas que l'élite riche et la classe moyenne des pays émergents — qui, en matière de richesse, ont atteint le niveau des Européens — doivent être dispensés de fournir le moindre effort.

Néanmoins, une augmentation du niveau d'ambition de l'UE peut contribuer largement à favoriser une percée dans les négociations internationales. D'une part, nous montrerons ainsi clairement aux pays en développement que nous assumons pleinement notre responsabilité historique, ce qui permettra d'améliorer encore le climat de confiance entre l'UE et les pays hors Annexe I pendant les négociations. D'autre part, l'UE peut remplir une fonction d'exemple, et montrer ainsi qu'une économie pauvre en carbone est possible. En

Globale reductiedoelstellingen

Gezien de lange levensduur van broeikasgassen in de atmosfeer, is de klimaatproblematiek een globaal probleem. De deadline voor een globaal antwoord hierop komt steeds dichterbij. Volgens studies van het IPCC dient de globale uitstoot te pieken in 2015, om nadien te dalen met 50 % tegen 2050. Omwille van de koolstofcyclus en de vele terugkoppelingsmechanismen, is deze doelstelling uitermate belangrijk. Indien de globale uitstoot pas in 2020 zou pieken, zouden emissies wereldwijd met 6 % per jaar moeten zakken teneinde gevaarlijke klimaatsverandering te voorkomen. Het is dus vijf na twaalf om over te gaan tot een ambitieuze, globale aanpak.

De EU heeft maar rechtstreekse controle over 14 % van de globale uitstoot van broeikasgassen, en kan het klimaatprobleem dus niet alleen oplossen. Andere Annex-I landen moeten — op basis van hun historische verantwoordelijkheid en hun capaciteit — een gelijkaardig ambitieniveau aan de dag leggen indien men "gevaarlijke" klimaatverandering wilt voorkomen. Als grootste historische uitstoter is de VS de grote afwezige bij deze inspanningen. Maar ook landen als Japan en Canada dreigen af te haken.

Anderzijds kunnen de grote groeilanden kunnen zich niet langer onthouden van verregaande inspanningen. De Annex-I/niet-Annex-I indeling is voorbijgestreefd. China heeft inmiddels de VS voorbijgestoken als grootste uitstoter, en is nu verantwoordelijk voor bijna een kwart van de globale emissies. Ook landen als India, Brazilië, Zuid-Afrika en Zuid-Korea hebben een economische boom meegemaakt, en kunnen niet langer gezien worden als ontwikkelingslanden zoals die nog bestaan op het Afrikaanse continent. Elk land heeft het recht op economische ontwikkeling, en zeker die landen waar een groot deel van de bevolking nog steeds in armoede leeft. Maar dat betekent niet dat de rijke elite en middenklasse in groeilanden — die qua welvaart op het niveau Europeanen zitten — vrijgesteld dienen te worden van enige inspanning.

Desalniettemin kan een verhoogd ambitieniveau van de EU een belangrijke bijdrage leveren aan een doorbraak in de internationale onderhandelingen. Enerzijds maken we zo duidelijk aan ontwikkelingslanden dat we onze historische verantwoordelijkheid ten volle opnemen. Daardoor zal de vertrouwenssfeer tussen de EU en de niet-Annex-I landen tijdens de onderhandelingen verder verbeteren. Anderzijds kan de EU een voorbeeldfunctie op zich nemen, en zo aantonen dat een koolstofarme economie mogelijk is. Door een

formant une “coalition of the willing” avec d’autres pays volontaires, on peut accroître la pression sur les pays qui restent à la traîne.

Le protocole de Kyoto

Les négociations climatiques menées au sein des Nations Unies devront in fine donner naissance à un accord global contraignant. Il est toutefois impossible d’atteindre un tel accord à l’heure actuelle, eu égard, d’une part, à l’attitude réticente des États-Unis, et, d’autre part, au fait que la participation de ces derniers est considérée comme une condition de base par les pays du BASIC.

Pour assurer le maintien du principe d’un accord climatique international contraignant, il est indispensable de prolonger le protocole de Kyoto. Dans la négative, l’approche bottom-up, fondée sur la bonne volonté des participants, risque de devenir la norme, alors qu’elle est totalement insuffisante. La poursuite du protocole offre au contraire la possibilité de pérenniser et de développer l’expérience acquise. De plus, en approuvant cette prolongation, l’UE contribuera à améliorer la relation de confiance avec les pays en développement, et tous les regards se tourneront ensuite vers les retardataires. La pression sur les États-Unis — mais aussi sur le Canada et sur le Japon — s’en verra renforcée.

Mais la prolongation du protocole de Kyoto doit s’accompagner de certaines mesures. Il faut, d’une part, un mandat explicite en vue de négocier un accord global contraignant. Le protocole pourra alors être prolongé pendant la durée nécessaire pour assurer la transition entre la fin de l’année 2012 et la conclusion de l’accord global contraignant. D’autre part, différentes modalités applicables sous l’actuel protocole de Kyoto devront être modifiées en profondeur. Ainsi, les règles actuelles relatives au mécanisme MDP ont des effets pervers. D’autre part, les quantités considérables d’ “air chaud” détenues dans les pays de l’ex-URSS minent l’ensemble du système des mécanismes du marché.

Soutien aux pays en développement

Par ailleurs, l’UE et les autres pays industrialisés doivent prendre leurs responsabilités et offrir aux pays en développement un soutien financier et technique suffisant, durable et prévisible. Les pays en développement ont besoin d’être soutenus dans la limitation de leurs émissions de gaz à effet de serre, dans l’adaptation aux effets des changements climatiques et dans la réduction des émissions issues de la déforestation.

“coalition of the willing” te vormen met andere bereidwillige landen, kan de druk opgevoerd worden op landen die geïsoleerd achter blijven.

Kyoto-protocol

De VN-Klimaatonderhandelingen moeten uiteindelijk leiden tot een globaal, bindend akkoord. Door de weigerachtige houding van de VS enerzijds en de deelname van de VS als basisvoorwaarde voor de BASIC-landen anderzijds, is een dergelijk akkoord momenteel echter niet haalbaar.

Teneinde het principe van een internationaal, bindend klimaatakkoord in leven te houden, dient het Kyoto-protocol verlengd te worden. Zonder deze stap dreigt de vrijwillige, ruim ontoreikende bottom-up benadering de standaard te worden. Een verderzetting van het protocol daarentegen biedt ons de kans om de opgedane ervaring te bestendigen en verder uit te bouwen. Daarenboven zal de toezegging van de EU aan een verlenging leiden tot een verbeterde vertrouwensband met de ontwikkelingslanden, en zullen alle gezichten daarna gericht worden op de achterblijvers. Hierdoor zal de druk op de VS — maar ook op Canada en Japan — verhoogd worden.

Het Kyoto-protocol dient echter niet zomaar verlengd te worden. Enerzijds moet er een duidelijk mandaat komen om een globaal, bindend akkoord te onderhandelen. Het protocol kan dan verlengd worden over een periode om de kloof tussen eind 2012 en het globale bindende akkoord te overbruggen. Anderzijds dienen verschillende modaliteiten onder het huidige Kyoto-protocol grondig bijgestuurd te worden. Zo leiden de huidige regelingen omtrent het CDM mechanisme tot perverse situaties. Ook de enorme hoeveelheden “hete lucht” in de voormalige Sovjet-Unie ondergraven het gehele systeem van marktmechanismen.

Steun aan ontwikkelingslanden

Daarnaast moet de EU en andere geïndustrialiseerde landen hun verantwoordelijkheid opnemen om de ontwikkelingslanden voldoende, duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen. De ontwikkelingslanden hebben steun nodig bij de beperking van hun broeikasgasemissie, bij de aanpassing aan de gevolgen van de klimaatverandering en bij de vermindering van de emissies die worden veroorzaakt door ontbossing.

Pour répondre à ces besoins, il a été convenu, lors de la COP 16, de la création d'un Fonds climat. Eu égard à la situation déjà précaire de différentes régions, il a été décidé de prévoir pour les trois premières années (2010-2012) un budget de 30 milliards de dollars. Le budget alloué au fonds augmenterait ensuite progressivement pour atteindre un montant annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020. On ne sait toutefois pas encore précisément comment ces moyens seront générés.

Si le fonds est entièrement financé par des deniers publics, l'aide au développement existante risque d'en être affectée. Le financement du fonds risque par ailleurs d'être subordonné à la situation financière des pays industrialisés. Ainsi, les caisses du fonds climat pourraient se retrouver vides en période économique difficile, comme c'est le cas de la crise de l'endettement actuelle. Or, il est primordial que ce fonds bénéficie d'un financement prévisible et certain, eu égard à l'effet de levier des marchés privés des capitaux. Il doit donc pouvoir disposer, en plus des contributions publiques officielles, de revenus propres, par le biais, par exemple, de l'instauration d'une taxe internationale sur la navigation aérienne.

En offrant des garanties de financement indépendant et sûr du fonds climat, l'UE et les autres pays industrialisés pourraient regagner la confiance des pays en développement. Ils contribueraient ainsi dans une large mesure à ce qu'une percée se produise à Durban.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (CCNUCC) et le protocole de Kyoto à ladite Convention;

B. vu la seizième Conférence des parties (COP 16) et la sixième session de la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto (COP/MOP 6), qui se sont tenues à Cancún (Mexique) du 29 novembre au 10 décembre et vu les accords de Cancún;

C. considérant que les accords de Cancún prévoient de limiter le réchauffement planétaire à 2°C et qu'ils évoquent également une étude sur une limitation du réchauffement à 1,5°C;

D. considérant que dans le quatrième rapport du GIEC, les experts reconnaissent la nécessité de réduire drastiquement les émissions mondiales pour limiter le

Om deze noden tegemoet te komen, werd er op de COP-16 een akkoord bereikt om een Klimaatfonds op te richten. Gezien de reeds precare situatie in verschillende regio's is er overeengekomen om de eerste drie jaar (2010-2012) een budget te voorzien van 30 miljard \$. Het budget voor het fonds zou vervolgens geleidelijk toenemen tot het jaarlijkse bedrag van 100 miljard \$ tegen 2020. Er is echter nog geen duidelijkheid op hoe deze middelen gegenereerd zullen worden.

Indien het fonds volledig wordt gefinancierd door overheidsgeld, dreigt dit ten koste te gaan van de bestaande ontwikkelingshulp. Een tweede gevaar bestaat erin dat de financiering van het fonds dreigt ondergeschikt te worden aan de financiële situatie van de industrielanden. Zo kan het Klimaatfonds droog te komen staan ten tijde van moeilijke economische periodes, zoals de huidige schulden crisis. Gezien het hefboomeffect van de private kapitaalmarkten is een voorspelbare en zekere financiering van het Klimaatfonds juist primordiaal. Daarom dient het fonds — naast officiële overheidsbijdragen — te kunnen beschikken over eigen inkomsten, bv. door een internationale taks op luchtvaart.

Door garanties te geven op een onafhankelijke en zekere financiering van het Klimaatfonds, kan de EU — samen met de andere industrielanden — het vertrouwen herwinnen van de ontwikkelingslanden. Dit zal een belangrijke bijdrage leveren aan een doorbraak in Durban.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gezien het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatsverandering (UNFCCC) en het Kyoto-protocol bij het UNFCCC;

B. gezien de zestiende Conferentie van de partijen (COP 16) bij het UNFCCC en de zesde Conferentie van de partijen bij het Kyoto-protocol (COP/MOP 6), die van 29 november tot 10 december 2010 in Cancún (Mexico) hebben plaatsgevonden, en gezien de Cancún-overeenkomsten;

C. overwegende dat Cancún-overeenkomsten een beperking erkennen van de wereldwijde temperatuurstijging tot 2°C en dat ze ook spreken van een onderzoek naar een beperking van de stijging tot 1,5°C;

D. overwegende dat in het vierde verslag van het IPCC wordt erkend dat een drastische vermindering van de wereldwijde emissies nodig is om de wereldwijde

réchauffement planétaire à 2°C ou 1,5°C et que le pic des émissions mondiales doit être atteint en 2015;

E. considérant que les accords de Cancún prévoient la création d'un Fonds climatique doté d'un montant de 30 milliards de dollars pour la période 2010-2013, montant qui sera abondé à un budget annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020;

F. vu le manque de clarté quant à la manière dont ce Fonds sera financé par les pays industrialisés;

G. considérant que l'on prévoit la fin du protocole de Kyoto en 2012;

H. vu l'importance d'un accord international contraignant dans la lutte contre le changement climatique;

I. vu la prochaine conférence COP 17, qui se tiendra à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011;

J. considérant que plusieurs pays développés et en développement n'ont pas soutenu la formulation et la mise en œuvre d'un nouveau cadre de protection international;

K. considérant la participation de la Belgique et de l'Union européenne au Dialogue de Carthagène, un réseau d'États qui entendent jouer un rôle de pionnier dans les négociations onusiennes sur le climat;

L. vu le paquet climatique de l'UE approuvé le 17 décembre 2008;

M. considérant la proposition de directive européenne sur l'Efficacité énergétique que la Commission européenne a soumise au Parlement européen et au Conseil des ministres le 22 juin 2011;

N. considérant que des voix se sont élevées récemment au sein de plusieurs grands États membres et entreprises de l'Union européenne en faveur d'un objectif climatique plus ambitieux;

O. considérant que l'Union européenne a tout intérêt à coupler la lutte contre le changement climatique avec les mesures de relance économique;

P. vu la résolution adoptée le 24 mars 2011 par la Chambre des représentants relative à l'aide fournie par la Belgique en vue de porter à 30 % l'objectif européen de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020;

temperatuurstijging te beperken tot 2°C of 1,5°C, en dat de globale emissies niet later mogen pieken dan 2015;

E. overwegende dat de Cancún-overeenkomsten voorzien in de oprichting van een Klimaatfonds, dat een bedrag van \$ 30 miljard ter beschikking heeft voor de periode 2010-2013, en nadien wordt uitgebreid tot een jaarlijks budget van \$ 100 miljard tegen 2020;

F. gezien de onduidelijkheid met betrekking tot hoe dit fonds gefinancierd zal worden door de geïndustrialiseerde landen;

G. overwegende de voorziene beëindiging van het Kyoto-protocol in 2012;

H. overwegende het belang van een internationaal, bindend akkoord in de strijd tegen de klimaatverandering;

I. gezien de volgende conferentie, COP 17 in Durban van 28 november tot 9 december 2011;

J. overwegende dat verscheidene ontwikkelde en ontwikkelingslanden de formulering en de tenuitvoering van een nieuw internationaal beschermingskader niet hebben gesteund;

K. gezien de participatie van België en de EU in de Cartagena Dialoog, een netwerk van staten die een voortrekkersrol willen spelen binnen de VN-klimaatonderhandelingen;

L. gezien het EU-klimaatpakket dat op 17 december 2008 is goedgekeurd;

M. gezien het voorstel voor een Richtlijn voor Energie Efficiëntie dat op 22 juni 2011 door de Europese Commissie werd voorgelegd aan het Europees Parlement en de Raad van ministers;

N. overwegende het recente pleidooi van verschillende grote lidstaten en ondernemingen binnen de EU voor een ambitieuzere klimaatdoelstelling;

O. overwegende dat de EU alle belang heeft bij een koppeling van de strijd tegen de klimaatsverandering en de maatregelen voor een economische relance;

P. rekening houdend met de resolutie die op 24 maart 2011 werd aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de Belgische steun voor het optrekken van de Europese reductiedoelstelling tot 30 % minder broeikasgassen tegen 2020;

LA CHAMBRE, EN CE QUI CONCERNE L'ATTITUDE DE L'UNION EUROPÉENNE,

Q. reconnaissant la responsabilité historique que portent les pays développés en matière de changements climatiques irréversibles et soulignant que les pays développés doivent assumer leur responsabilité pour fournir aux pays en développement un soutien financier et technique suffisamment durable et prévisible pour leur permettre de limiter leurs émissions de gaz à effet de serre, de prendre les mesures d'adaptation nécessaires et de réduire les émissions causées par la déforestation;

R. déplorant l'absence d'un accord global contraignant comportant des objectifs mondiaux de réduction à long et à moyen terme et la prévision d'une année-pivot en termes d'émissions à l'échelle mondiale;

S. déplorant l'absence de progrès dans le cadre de la lutte contre les émissions mondiales générées par la navigation aérienne et maritime, et reconnaissant la potentialité d'assurer, par le biais d'une taxe carbone sur ces activités, une source de financement indépendante pour le Fonds climat;

T. soulignant les conséquences des changements climatiques pour les pays en développement et les pays émergents et demandant dès lors un renforcement du dialogue avec ces pays, en particulier avec les pays les moins développés, l'alliance des petits États insulaires (AOISS) et l'Afrique;

U. continuant à plaider en faveur de négociations climatiques dans le cadre des Nations Unies, mais demandant une réflexion approfondie sur la question de savoir comment ces négociations peuvent se dérouler de manière plus efficace;

V. reconnaissant l'importance d'une double stratégie, qui prévoit, d'une part, que l'on s'efforce de poursuivre les engagements pris dans le cadre du protocole de Kyoto et, d'autre part, que de nouveaux efforts soient consentis pour parvenir à un accord contraignant avec tous les gros émetteurs;

W. estimant que l'absence d'accord international n'est pas une raison pour postposer d'autres mesures politiques européennes et insistant sur le fait que ces mesures doivent inclure des objectifs ambitieux et contraignants en matière d'économies d'énergie;

DE KAMER, WAT DE HOUDING VAN DE EU BETREFT,

Q. erkent de historische verantwoordelijkheid van de ontwikkelde landen voor de onomkeerbare klimaatverandering en benadrukt dat de ontwikkelde landen hun verantwoordelijkheid moeten opnemen om de ontwikkelingslanden voldoende duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen voor de beperking van hun broeikasgasemissies, de noodzakelijke aanpassingsmaatregelen en het verminderen van de door ontbossing veroorzaakte emissies;

R. betreurt het uitblijven van een globaal, bindend akkoord met wereldwijde reductiedoelstellingen op middellange en lange termijn, en een voorzien piekjaar voor de wereldwijde emissies.

S. betreurt het gebrek aan vooruitgang bij de aanpak van de wereldwijde emissies van de lucht- en scheepvaart, en erkend het potentieel om door middel van een koolstofheffing op deze activiteiten een onafhankelijke financieringsbron voor het Klimaatfonds te verzekeren;

T. wijst op de gevolgen van de klimaatverandering voor de ontwikkelingslanden en groei landen, en zoekt daarom om een sterkere dialoog met deze landen, in het bijzonder met de minst ontwikkelde landen, de alliantie van kleine eilandstaten (AOISS) en Afrika;

U. blijft pleitbezorger van de klimaatonderhandelingen in het kader van de VN, maar vraagt dat er grondig wordt nagedacht over de vraag hoe zulke onderhandelingsprocessen efficiënter kunnen verlopen;

V. erkend het belang van een tweesporenstrategie, waarbij enerzijds wordt gestreefd naar een voortzetting van het Kyoto-protocol, en anderzijds nieuwe inspanningen worden gedaan om tot een onderhandelingsmandaat te komen teneinde te komen tot een globaal, bindend akkoord met alle grote uitstoters;

W. is van mening dat het uitblijven van een internationale overeenkomst geen reden is om verdere EU-beleidsmaatregelen uit te stellen en benadrukt dat ambitieuze en bindende doelstellingen op vlak van energiebesparing hier deel van moeten uitmaken;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AU NIVEAU EUROPÉEN:

1. de demander avec beaucoup d'insistance un plan de relance économique qui opte pour le passage à une énergie européenne pauvre en carbone et compétitive;

2. de demander instamment un engagement européen unilatéral renforcé en vue d'accroître sensiblement les chances d'un accord multilatéral plus approfondi, y compris les éléments suivants:

— en ce qui concerne les objectifs de réduction:

2.1. une révision à la hausse de l'objectif unilatéral de réduction d'ici 2020 afin de réduire les émissions de 30 % par rapport à 1990;

2.2. un renforcement de cet engagement à concurrence d'une réduction de 40 % des gaz à effet de serre si les autres pays de l'Annexe I consentent des efforts similaires;

2.3. le maintien de la deuxième période d'engagement (2015-2020) dans le cadre du protocole de Kyoto;

2.4. la demande insistante d'un mandat de négociation en vue d'aboutir à un accord global, ambitieux et contraignant sur le climat à court et moyen terme (2015-2020);

2.5. l'élaboration d'une nouvelle "diplomatie sur le climat" et de formes de "coopération renforcée", dans le cadre de la CCNUCC, d'une "coalition of the willing" ouverte aux autres pays qui considèrent le changement climatique comme une menace sérieuse et qui sont disposés à prendre des mesures concrètes allant plus loin que les engagements pris dans le cadre des accords de Copenhague et de Cancún;

— en ce qui concerne le financement:

2.6. la poursuite de l'opérationnalisation du fonds annuel de 100 milliards USD promis par les pays développés pour 2020 et du montant de 30 milliards USD en faveur des pays en développement sur les trois prochaines années (2010-2012) en vue de les aider à combattre les changements climatiques;

2.7. l'assurance que les obligations d'assurer le soutien financier prévisible nécessaire pour faire face aux changements climatiques et aux adaptations qui en résultent doivent, dans le cadre de la CCNUCC, être nouvelles et venir en complément de l'aide publique au développement et des obligations existantes en matière d'octroi d'aide publique au développement, qui visent à atteindre 0,7 % du PIB pour 2015;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING OP EUROPEES NIVEAU:

1. maximaal aan te dringen op een economisch relanceplan dat kiest voor de overgang naar een koolstofarme, competitieve Europese energie;

2. aan te dringen op een sterker éénzijdig Europees engagement om zo de kansen op een verdergaande meerzijdige overeenkomst aanzienlijk te verhogen, inclusief de volgende elementen:

— inzake de reductiedoelstellingen:

2.1. een aanscherping van de unilaterale reductiedoelstelling voor 2020 van een reductie van 30 % ten opzichte van 1990;

2.2. een verdere optrekking van dit engagement tot een reductie van 40 % indien andere Annex-I landen gelijkaardige inspanningen onderschrijven;

2.3. het vasthouden aan een tweede verbintenisperiode (2015-2020) in het kader van het Kytoto-protocol;

2.4. Het aandringen op een onderhandelingsmandaat om te komen tot een globaal, ambitieus en bindend klimaatakkoord op korte tot middellange termijn (2015-2020);

2.5. het tot stand brengen van een nieuwe "klimaatdiplomatie" en het vormen van een versterkte samenwerking binnen het UNFCCC-raamwerk van een "coalition of the willing", die openstaat voor andere landen die de klimaatsverandering beschouwen als een ernstige bedreiging en bereid zijn concrete maatregelen, die verder gaan dan de toezeggingen gedaan in het kader van de Kopenhagen- en Cancún-akkoorden;

— inzake de financiering:

2.6. een verdere operationalisering van het toegezegd jaarlijks fonds van 100 miljard \$ van de ontwikkelde landen tegen 2020 en het bedrag van 30 miljard \$ ten behoeve van de ontwikkelingslanden over de komende drie jaar (2010-2012) om de klimaatverandering te helpen bestrijden;

2.7. de verzekering dat de verplichtingen om te voorzien in de vereiste voorspelbare financiële ondersteuning voor het opvangen van de klimaatverandering en aanpassing in het UNFCCC-kader nieuw moeten zijn en een aanvulling moeten vormen op de officiële ontwikkelingshulp en de bestaande verplichtingen tot verlening van officiële ontwikkelingshulp, die erop gericht zijn tegen 2015 0,7 % van het bbp te bereiken;

2.8. l'assurance que les 7,2 milliards d'euros de "financement à mise en œuvre rapide" promis par les États membres aux pays en développement soient une aide nouvelle et viennent s'ajouter aux moyens budgétaires de l'aide publique au développement et que cette aide soit coordonnée au niveau européen et opérationnelle dans les plus brefs délais;

2.9. la mise en place d'un mécanisme de recettes spécifique et indépendant pour le Fonds climat, afin de garantir un financement prévisible et sûr;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

3. de fournir, conjointement avec les Régions, des efforts pour réduire de 30 % d'ici à 2020 les gaz à effet de serre émis par rapport à 1990;

4. de faire respecter les engagements de la Belgique de mettre 50 millions d'euros à la disposition des pays en développement d'ici à 2012, dans le cadre du "financement à mise en œuvre rapide", en plus des moyens réguliers de la Coopération au développement;

5. d'affecter intégralement le produit de la vente aux enchères de droits d'émission dans le cadre du système européen d'échange de quotas d'émission au financement de mesures climatiques, la moitié étant dédiée à l'aide climatique aux pays du Sud;

6. de consacrer la rente nucléaire au financement de la politique fédérale de réduction des gaz à effet de serre, au développement des énergies renouvelables, à l'augmentation de l'efficacité énergétique et à la lutte contre la pauvreté énergétique en particulier."

B. Commentaire du projet de texte et discussion générale

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) présente d'abord l'évolution des conférences sur le climat qui ont précédé la conférence de Durban. La conférence de Copenhague n'a pas débouché sur un cadre juridiquement contraignant, ce qui est regrettable. Il a toutefois été décidé de poursuivre néanmoins dans la voie de ce qui avait été engrangé à Copenhague. Actuellement, le contexte dans lequel doivent être menées les négociations sur le climat n'est pas facile. Le gouvernement belge n'est pas seul dans ces négociations, mais doit tenir compte du contexte international. La Belgique n'est pas très progressiste dans ses objectifs, mais les États-Unis, le Japon et la Chine sont encore moins ambitieux en termes de climat. Il faut rechercher un équilibre entre, d'une part, les objectifs indispensables

2.8. de verzekering dat de € 7,2 miljard aan "snelle-start" financiering die de EU-lidstaten aan de ontwikkelingslanden hebben toegezegd, nieuwe steun moet zijn een aanvulling moet zijn op de begrotingsmiddelen voor officiële ontwikkelingshulp en dat deze steun op EU-niveau gecoördineerd en zo spoedig mogelijk operationeel moet worden;

2.9. de voorziening van een eigen, onafhankelijk inkomstmecanisme voor het Klimaatfonds, teneinde een voorspelbare en zekere financiering te garanderen;

VRAAGT DE REGERING OP FEDERAAL NIVEAU:

3. samen met de Gewesten, inspanningen te leveren om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 te verminderen met 30 % ten opzichte van 1990;

4. dat België zijn beloften waarmaakt om tot 2012 € 50 miljoen per jaar ter beschikking te stellen voor ontwikkelingslanden, in het kader van de "snelle-start"-financiering, bovenop de reguliere middelen vanuit Ontwikkelingssamenwerking;

5. dat de opbrengst van de veiling van emissierechten in het kader van het Europese emissiehandelssysteem in België volledig wordt gebruikt voor de financiering van klimaatregelen, de helft hiervan voor klimaatsteun aan het Zuiden;

6. de nucleaire rente aan te wenden voor de financiering van het federale beleid ter reductie van broeikasgassen, de uitbouw van hernieuwbare energie, de verhoging van de energie-efficiëntie, en de strijd tegen energarmoede in het bijzonder."

B. Toelichting bij de ontwerptekst en algemene bespreking

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) schetst eerst de evolutie van de klimaatconferenties die aan de conferentie van Durban vooraf zijn gegaan. De conferentie van Copenhague heeft niet tot een bindend juridisch kader geleid, wat te betreuren is. Er werd wel beslist om achteraf nog verder te bouwen op wat toch nog werd bereikt in Copenhague. Momenteel is de context waarbinnen de klimaatonderhandelingen moeten worden gevoerd niet gemakkelijk. De Belgische regering staat niet alleen in deze onderhandelingen maar moet rekening houden met de internationale context. België is niet zeer progressief in zijn doelstellingen maar de Verenigde Staten, Japan, en China hebben nog minder klimaat ambities. Er moet een evenwicht worden gezocht tussen enerzijds de noodzakelijke doelstellingen die

fixés scientifiquement et, d'autre part, ce qui est politiquement réalisable.

M. Calvo souligne notamment qu'il est important de parvenir, dans le cadre de l'Union européenne, à un objectif de réduction de 30 %, comme l'a encore réaffirmé le Conseil Environnement de l'Union européenne du 10 octobre 2011.

Il est par ailleurs important de soutenir également la diplomatie sur le climat.

Pour mettre en œuvre les mesures convenues, il faut trouver le financement nécessaire. Non seulement les accords doivent être opérationnels, mais, en outre, il doit apparaître clairement que ce financement doit venir s'ajouter au financement normal de l'aide au développement.

M. Calvo souligne enfin que les Régions doivent être associées à la discussion sur les efforts à fournir en ce qui concerne la limitation des émissions. La Wallonie, Bruxelles et l'autorité fédérale ont déjà laissé entendre qu'elles souscrivent à un objectif de réduction de 30 %. Seule la Flandre doit encore marquer son accord.

M. Ben Wollants (N-VA) fait observer que le texte contient plusieurs éléments intéressants, mais que certains points doivent encore être améliorés. Par exemple, le texte renvoie aux émissions de CO₂ de 2009, alors que les chiffres de 2010 sont déjà disponibles et qu'ils indiquent un pic d'émissions durant cette année.

De plus, on peut se demander si l'objectif de réduction de 30 % doit encore être inscrit dans le texte. Il existe déjà une résolution qui va dans ce sens. Par conséquent, cela ne présente aucune plus-value.

Le financement à long terme en faveur des pays en développement doit également être développé. Il convient en outre de déterminer ce que ces moyens permettront de financer. Il faut éviter que les pays en développement commettent les mêmes erreurs que nos pays par le passé.

Des accords plus clairs doivent également être conclus avec les régions en ce qui concerne le financement rapide (*fast start funding*).

Il devrait être possible de parvenir à un accord sur l'usage de la rente nucléaire, par exemple grâce à l'usage de nouvelles technologies.

L'intervenant souligne que l'efficacité énergétique relève plutôt des compétences des Régions. Il pourrait

wetenschappelijke worden bepaald en anderzijds wat politiek haalbaar is.

De heer Calvo onderstreept onder meer het belang om in het kader van de Europese Unie tot een reductiedoelstelling van 30 % te komen, zoals dit nog eens werd bevestigd door de EU milieu raad van 10 oktober 2011.

Verder is het ook belangrijk om de klimaat diplomatie te ondersteunen.

Om de afgesproken maatregelen uit te voeren moet daarvoor de noodzakelijke financiering worden gevonden. Niet alleen moeten de afspraken operationeel worden maar bovendien moet duidelijk blijken dat deze financiering bovenop de normale financiering voor ontwikkelingshulp moet komen.

Ten slotte wijst de heer Calvo erop dat de Gewesten betrokken moeten worden bij de discussie over de te leveren inspanningen met betrekking tot de uitstootbeperking. Wallonië, Brussel en de federale overheid hebben reeds tekens gegeven dat ze instemmen met een reductiedoelstelling van 30 %. Nu moet enkel Vlaanderen daar nog mee instemmen.

De heer Ben Wollants (N-VA) merkt op dat de tekst enkele interessante elementen bevat. Er moeten wel nog een aantal elementen verbeterd worden. Zo verwijst de tekst nog naar de CO₂ uitstoot van 2009, terwijl de cijfers van 2010 reeds voorhanden zijn en aantonen dat er toen een uitstootpiek was.

Bovendien kan men de vraag stellen of de reductiedoelstelling van 30 % nog in de tekst moet worden opgenomen. Er bestaat reeds een resolutie in deze zin, dus dit heeft geen meerwaarde.

Ook de langetermijn financiering voor de ontwikkelingslanden moet nog verder worden uitgewerkt. Er moet bovendien worden bepaald wat met deze middelen kan worden gefinancierd. Er moet worden vermeden dat de ontwikkelingslanden dezelfde fouten maken als onze landen in het verleden hebben gemaakt.

Ook met betrekking tot de *faststart*-financiering moeten afspraken met de gewesten worden gemaakt.

Het zou mogelijk moeten zijn om een akkoord over het gebruik van de nucleaire rente te bereiken, bijvoorbeeld door het gebruiken van nieuwe technologie.

De spreker wijst erop dat energiedoeltreffendheid eerder tot de bevoegdheden van de Gewesten behoort.

être intéressant, à cet égard, de conclure des accords avec les Régions, et de prévoir dès lors un financement suffisant pour permettre aux Régions de mettre ces mesures en œuvre.

Mme Christiane Vienne (PS) souligne l'importance que son groupe attache à une transition socialement juste. Le dialogue social est important et il convient d'en tenir compte lors des discussions.

M. Jef Van Den Bergh (CD&V) confirme une nouvelle fois que son groupe reste attaché à l'approche de l'UE de l'objectif de réduction. Il s'agit d'un relèvement conditionné de l'objectif à 30 % si d'autres pays fournissent des efforts similaires. Le CD&V ne pourra jamais souscrire à un autre point de vue en la matière.

C. Propositions d'amendements et d'améliorations du texte de base

C.1. Amendement global du CD&V et de la N-VA

“DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le protocole de Kyoto — le seul accord international contraignant en matière climatique — expirera à la fin de 2012. Depuis la COP 13 de Bali en 2007, les différentes parties internationales lui recherchent un successeur pour l'après 2012. Le sommet climatique de Copenhague s'est achevé sans qu'un accord global ait pu être conclu entre toutes les parties. L'intervention active et unanime de l'Union européenne — c'est-à-dire des 27 États membres et de la Commission — au sommet de Cancún a permis de rapprocher les points de vue divergents et de mettre en place un cadre sérieux pour la poursuite du développement d'un régime climatique global. Mais malgré l'adoption des accords de Cancún, le travail est loin d'être fini. Le réchauffement moyen est nettement supérieur au réchauffement “prudent” de 2°C auquel les parties se sont engagées. La prochaine COP 17, qui aura lieu à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011, constitue donc la dernière chance de trouver à temps un successeur au Protocole de Kyoto. Faute d'accord, il risque de se creuser un fossé dans la lutte globale cruciale contre le réchauffement de la Terre.

Het zou in dit opzicht interessant kunnen zijn om samen met de Gewesten afspraken te maken en dan ook in de voldoende financiering voor de Gewesten te voorzien om deze maatregelen te realiseren.

Mevrouw Christiane Vienne (PS) wijst op het belang dat haar fractie hecht aan een sociaal rechtvaardige transitie. De sociale dialoog is belangrijk en daar moet bij de besprekingen rekening mee worden gehouden.

De heer Jef Van Den Bergh (CD&V) bevestigt nog eens dat zijn fractie vasthoudt aan de EU benadering van de reductiedoelstelling. Dit is een geconditioneerde verhoging van de doelstelling naar 30 % als andere landen gelijkaardige inspanningen leveren. De CD&V zal nooit met een ander standpunt hierover kunnen instemmen.

C. Voorstellen van amendementen en van verbeteringen aan de basistekst

C.1. Overkoepelend amendement van CD&V en N-VA

“TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Eind 2012 loopt het Kyoto-protocol — het enig bindend internationaal klimaatakkoord — af. Sinds de COP-13 in Bali in 2007 zijn de verschillende internationale partijen op zoek naar een opvolger voor de post-2012 periode. De klimaatop in Kopenhagen is geëindigd zonder een door alle partijen onderschreven akkoord. Het actieve en eensgezinde optreden van de Europese Unie — de 27 lidstaten én de Commissie — op de top van Cancún heeft de uiteenlopende standpunten dicht bij elkaar gebracht en geleid tot een degelijk kader voor de verdere uitbouw van een globaal klimaatregime. Met de aanname van de Cancún akkoorden is het werk echter nog lang niet ten einde. De gemiddelde opwarming ligt ruimschoots boven de “veilige” opwarming van 2°C waartoe de partijen zich verbonden hebben. De volgende COP-17, die tussen 28 november en 9 december 2011 zal plaatsvinden in Durban, is dus laatste kans om tijdig een opvolger te vinden voor het Kyoto Protocol. Zonder overeenkomst dreigt er een kloof te ontstaan in de cruciale globale aanpak tegen de opwarming van de Aarde.

Objectifs de réduction européens

D'après les estimations, les émissions européennes produites en 2009 étaient inférieures de 16 % à leur niveau de 1990¹. En 2010, ces émissions ont à nouveau augmenté par rapport à 1990. Les émissions de gaz à effets de serre sont estimées à 15,5 % pour l'Europe des 27 et à 10,7 % pour l'Europe des 15². En mai 2010, la Commission européenne a publié son "Analyse des options envisageables pour aller au-delà de l'objectif de 20 % de réduction des émissions de gaz à effet de serre et évaluation du risque de "fuites de carbone". Il en ressort qu'un relèvement de l'objectif à 30 % est réalisable, tant sur le plan financier que sur le plan technique. Certains pays préconisent de porter l'objectif européen de réduction des émissions de 20 % à 30 %. D'autres s'opposent fermement à un nouvel engagement. Les points de vue des différents États membres européens quant au relèvement des ambitions dans ce domaine sont donc divisés. Mais l'essentiel n'est pas la discussion sur les chiffres. Il est en effet indispensable de se présenter unis à la table des négociations. L'Europe ne pourra se faire entendre à Durban que si elle parle d'une seule voix. À cet égard, le Conseil des ministres de l'Environnement a confirmé le 10 octobre 2011 son engagement de réduire d'ici 2020 au plus tard les émissions à concurrence de 30 % par rapport à 1990, à condition que d'autres pays développés s'engagent à réaliser des réductions comparables et que les pays en développement les plus avancés apportent en la matière une contribution proportionnée à leurs responsabilités et à leurs capacités respectives. Dans sa communication faisant suite au sommet de Rio+20 et intitulée "Rio+20: vers une économie verte et une meilleure gouvernance", la Commission européenne a, elle aussi, maintenu la piste des 30 % conditionnels.

Objectifs globaux de réduction

L'Union européenne — qui prend à son compte moins de 10 % des émissions mondiales — peut difficilement résoudre seule le problème climatique. D'autres pays de l'Annexe I doivent — sur la base de leur responsabilité historique et de leurs capacités — afficher un niveau d'ambition similaire si l'on veut éviter un changement climatique "dangereux". Le principal émetteur historique, les États-Unis, est le grand absent en ce qui concerne la contribution à ces efforts. Mais des pays comme le Japon et le Canada risquent également de se retirer.

¹ Feuille de route vers une économie compétitive à faible intensité de carbone à l'horizon 2050, COM (2011) 112.

² Rapport de la Commission au Parlement européen et au Conseil, progrès accomplis dans la réalisation des objectifs assignés au titre du Protocole de Kyoto, COM (2011) 624.

Europese reductiedoelstellingen

Volgens ramingen lagen in 2009 de Europese emissies 16 % lager dan het niveau in 1990¹. In 2010 steeg de uitstoot opnieuw t.o.v. het jaar 1990 en worden de broeikasgasemissies voor EU-27 ingeschat op 15,5 %, voor EU-15 op 10,7 %². In mei 2010 publiceerde de Europese Commissie zijn mededeling "Analysis of options to move beyond 20 % greenhouse gas emission reductions and assessing the risk of carbon leakage". Daaruit blijkt dat een verhoging van de doelstelling naar 30 % zowel financieel als technisch haalbaar is. Sommige landen pleiten voor het optrekken van de Europese emissiereductiedoelstelling van 20 % naar 30 %. Andere landen verzetten zich hevig tegen een vernieuwd engagement. De standpunten van de verschillende Europese lidstaten omtrent een hoger ambitieniveau zijn dus verdeeld. Veel belangrijker dan een cijferdiscussie is de noodzaak om eensgezind aan de onderhandelingen te starten. Alleen wanneer Europa met één stem spreekt zal het in Durban zijn stempel kunnen drukken. De Raad van Milieuministers heeft in die zin op 10 oktober 2011 zijn engagement bevestigd om uiterlijk tegen 2020 de emissies met 30 % te reduceren ten opzichte van 1990 mits andere ontwikkelde landen zich tot vergelijkbare emissiereducties verbinden en meer gevorderde ontwikkelingslanden een bijdrage leveren die in verhouding staat tot hun verantwoordelijkheden en respectieve capaciteiten. En ook de Europese Commissie heeft in zijn mededeling naar aanleiding van de Rio+20-top "Rio+20: naar een groene economie en betere governance" de piste van de conditionele 30 % behouden.

Globale reductiedoelstellingen

De EU — die minder dan 10 % van de wereldwijde emissies voor haar rekening neemt — kan onmogelijk de klimaatproblematiek in haar eentje aanpakken. Andere Annex-I landen moeten — op basis van hun historische verantwoordelijkheid en hun capaciteit — een gelijkaardig ambitieniveau aan de dag leggen indien men "gevaarlijke" klimaatverandering wilt voorkomen. Als grootste historische uitstoter is de VS de grote afwezige bij deze inspanningen. Maar ook landen als Japan en Canada dreigen af te haken.

¹ Roadmap for moving towards a competitive low carbon economy by 2050, COM (2011) 112.

² Report from the commission to the European parliament and the council, Progress towards Achieving the Kyoto objectives, COM (2011) 624.

D'autre part, les grands pays émergents ne peuvent plus s'abstenir de fournir des efforts importants. La répartition entre pays Annexe I et hors Annexe I est obsolète. Dans l'intervalle, la Chine a dépassé les États-Unis en tant que principal émetteur, et est maintenant à l'origine de près d'un quart des émissions globales. Des pays comme l'Inde, le Brésil, l'Afrique du Sud et la Corée du Sud ont également connu un boom économique, et ne peuvent plus être considérés comme des pays en développement comme il en existe encore sur le continent africain. Si le reste du monde ne suit pas en matière d'objectifs de réduction, nous ne progresserons, en d'autres termes, pas beaucoup. Le relèvement, unilatéral ou non, de l'objectif à 30 % semble dès lors plutôt une discussion surréaliste dans le contexte international et dans l'optique d'une réduction des émissions mondiales. Des sérieux efforts sont indispensables au niveau international. Une réduction de 20 % est, au niveau international, déjà un engagement important. Les 30 % conditionnels peuvent être un moyen de pression additionnel pour amener d'autres pays à consentir des efforts plus importants. Un relèvement unilatéral de l'objectif européen aura précisément l'effet inverse et enlèvera une partie de la pression s'exerçant sur certains pays.

Le protocole de Kyoto

Les négociations climatiques menées au sein des Nations Unies devront in fine donner naissance à un accord global contraignant. Il est toutefois impossible d'atteindre un tel accord à l'heure actuelle, eu égard, d'une part, à l'attitude réticente des États-Unis, et, d'autre part, au fait que la participation de ces derniers est considérée comme une condition de base par les pays du BASIC³.

Pour assurer le maintien du principe d'un accord climatique international contraignant, il est indispensable de prolonger le protocole de Kyoto. Dans la négative, l'approche bottom-up, fondée sur la bonne volonté des participants, risque de devenir la norme, alors qu'elle est totalement insuffisante. La poursuite du protocole offre au contraire la possibilité de pérenniser et de développer l'expérience acquise. De plus, en approuvant cette prolongation, l'UE contribuera à améliorer la relation de confiance avec les pays en développement, et tous les regards se tourneront ensuite vers les retardataires. La pression sur les États-Unis — mais aussi sur le Canada et sur le Japon — s'en verra renforcée.

Mais la prolongation du protocole de Kyoto doit s'accompagner de certaines mesures. Il faut, d'une part, un mandat explicite en vue de négocier un accord global contraignant. Le protocole pourra alors être

³ Brésil, Chine, Inde, Afrique du Sud.

Anderzijds kunnen de grote groeilanden zich niet langer onthouden van verregaande inspanningen. De Annex-I/niet-Annex-I indeling is voorbijgestreefd. China heeft inmiddels de VS voorbijgestoken als grootste uitstoter, en is nu verantwoordelijk voor bijna een kwart van de globale emissies. Ook landen als India, Brazilië, Zuid-Afrika en Zuid-Korea hebben een economische boom meegemaakt, en kunnen niet langer gezien worden als ontwikkelingslanden zoals die nog bestaan op het Afrikaanse continent. Als de rest van de wereld niet volgt inzake reductiedoelstellingen, winnen we met andere woorden niet veel. Een al dan niet unilaterale verhoging naar 30 % lijkt in de internationale context en met het oog op het terugdringen van de wereldwijde emissies dan ook eerder een surrealistische discussie. Een stevige inspanning op internationaal niveau is noodzakelijk. Een vermindering met 20 % is op internationaal niveau al een stevig engagement. De conditionele 30 % kan bijkomend een stok achter de deur zijn om andere landen tot grotere inspanningen te bewegen. Een unilaterale verhoging van de Europese doelstelling zal net het omgekeerde effect hebben en gedeeltelijk zelfs druk wegnemen bij een aantal landen.

Kyoto-protocol

De VN-Klimaatonderhandelingen moeten uiteindelijk leiden tot een globaal, bindend akkoord. Door de weigerachtige houding van de VS enerzijds en de deelname van de VS als basisvoorwaarde voor de BASIC-landen³ anderzijds, is een dergelijk akkoord momenteel echter niet haalbaar.

Teneinde het principe van een internationaal, bindend klimaatakkoord in leven te houden, dient het Kyoto-protocol verlengd te worden. Zonder deze stap dreigt de vrijwillige, ruim ontoreikende bottom-up benadering de standaard te worden. Een verderzetting van het protocol daarentegen biedt ons de kans om de opgedane ervaring te bestendigen en verder uit te bouwen. Daarenboven zal de toezegging van de EU aan een verlenging leiden tot een verbeterde vertrouwensband met de ontwikkelingslanden, en zullen alle gezichten daarna gericht worden op de achterblijvers. Hierdoor zal de druk op de VS — maar ook op Canada en Japan — verhoogd worden.

Het Kyoto-protocol dient echter niet zomaar verlengd te worden. Enerzijds moet er een duidelijk mandaat komen om een globaal, bindend akkoord te onderhandelen. Het protocol kan dan verlengd worden over een

³ Brazilië, China, India, Zuid-Afrika.

prolongé pendant la durée nécessaire pour assurer la transition entre la fin de l'année 2012 et la conclusion de l'accord global contraignant.

Soutien aux pays en développement

Par ailleurs, l'UE et les autres pays industrialisés doivent prendre leurs responsabilités et offrir aux pays en développement un soutien financier et technique suffisant, durable et prévisible. Les pays en développement ont besoin d'être soutenus dans la limitation de leurs émissions de gaz à effet de serre, dans l'adaptation aux effets des changements climatiques et dans la réduction des émissions issues de la déforestation.

Pour répondre à ces besoins, il a été convenu, lors de la COP 16, de la création d'un Fonds climat. Eu égard à la situation déjà précaire de différentes régions, il a été décidé de prévoir pour les trois premières années (2010-2012) un budget de 30 milliards de dollars. Le budget alloué au fonds augmenterait ensuite progressivement pour atteindre un montant annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020. Il est important de respecter scrupuleusement cet engagement.

De plus, en offrant des garanties de financement indépendant et sûr du Fonds climat, l'UE et les autres pays industrialisés pourraient regagner la confiance des pays en développement. Ils contribueraient ainsi dans une large mesure à ce qu'une percée se produise à Durban.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (CCNUCC) et le protocole de Kyoto à ladite Convention;

B. vu la seizième Conférence des parties (COP 16) et la sixième session de la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto (COP/MOP 6), qui se sont tenues à Cancún (Mexique) du 29 novembre au 10 décembre et vu les accords de Cancún;

C. considérant que les accords de Cancún prévoient de limiter le réchauffement planétaire à 2 °C et qu'ils évoquent également une étude sur une limitation du réchauffement à 1,5 °C;

D. considérant que dans le quatrième rapport du GIEC, les experts reconnaissent la nécessité de réduire

periode om de kloof tussen eind 2012 en het globale bindende akkoord te overbruggen.

Steun aan ontwikkelingslanden

Daarnaast moet de EU en andere geïndustrialiseerde landen hun verantwoordelijkheid opnemen om de ontwikkelingslanden voldoende, duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen. De ontwikkelingslanden hebben steun nodig bij de beperking van hun broeikasgasemissie, bij de aanpassing aan de gevolgen van de klimaatverandering en bij de vermindering van de emissies die worden veroorzaakt door ontbossing.

Om deze noden tegemoet te komen, werd er op de COP-16 een akkoord bereikt om een Klimaatfonds op te richten. Gezien de reeds precare situatie in verschillende regio's is er overeengekomen om de eerste drie jaar (2010-2012) een budget te voorzien van 30 miljard \$. Het budget voor het fonds zou vervolgens geleidelijk toenemen tot het jaarlijkse bedrag van 100 miljard \$ tegen 2020. Het is belangrijk dit engagement onverminderd na te komen.

Daarnaast, door garanties te geven op een onafhankelijke en zekere financiering van het Klimaatfonds, kan de EU — samen met de andere industrielanden — het vertrouwen herwinnen van de ontwikkelingslanden. Dit zal een belangrijke bijdrage leveren aan een doorbraak in Durban.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gezien het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC) en het Kyoto-protocol bij het UNFCCC;

B. gezien de zestiende Conferentie van de partijen (COP 16) bij het UNFCCC en de zesde Conferentie van de partijen bij het Kyoto-protocol (COP/MOP 6), die van 29 november tot 10 december 2010 in Cancún (Mexico) hebben plaatsgevonden, en gezien de Cancún-overeenkomsten;

C. overwegende dat Cancún-overeenkomsten een beperking erkennen van de wereldwijde temperatuurstijging tot 2 °C en dat ze ook spreken van een onderzoek naar een beperking van de stijging tot 1,5 °C;

D. overwegende dat in het vierde verslag van het IPCC wordt erkend dat een drastische vermindering van

drastiquement les émissions mondiales pour limiter le réchauffement planétaire à 2 °C ou 1,5 °C et que le pic des émissions mondiales doit être atteint en 2015;

E. considérant que les accords de Cancún prévoient la création d'un Fonds climatique doté d'un montant de 30 milliards de dollars pour la période 2010-2013 et dont le montant sera ensuite porté à un budget annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020;

F. vu le manque de clarté quant à la manière dont ce Fonds sera financé par les pays industrialisés;

G. considérant que l'on prévoit la fin du protocole de Kyoto en 2012;

H. vu l'importance d'un accord international contraignant dans la lutte contre le changement climatique;

I. vu la prochaine conférence COP 17, qui se tiendra à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011;

J. considérant que plusieurs pays développés et en développement n'ont pas soutenu la formulation et la mise en œuvre d'un nouveau cadre de protection international;

K. considérant la participation de la Belgique et de l'Union européenne au Dialogue de Carthage, un réseau d'États qui entendent jouer un rôle de pionnier dans les négociations onusiennes sur le climat;

L. vu le paquet climatique de l'UE approuvé le 17 décembre 2008;

M. considérant la proposition de directive européenne sur l'Efficacité énergétique que la Commission européenne a soumise au Parlement européen et au Conseil des ministres le 22 juin 2011;

N. considérant que des voix se sont élevées récemment au sein de plusieurs grands États membres et entreprises de l'Union européenne en faveur d'un objectif climatique plus ambitieux;

O. considérant que l'Union européenne a tout intérêt à coupler la lutte contre le changement climatique avec les mesures de relance économique;

P. vu les conclusions du Conseil de l'Union européenne (Environnement) du 10 octobre 2011;

de wereldwijde emissies nodig is om de wereldwijde temperatuurstijging te beperken tot 2 °C of 1,5 °C, en dat de globale emissies niet later mogen pieken dan 2015;

E. overwegende dat de Cancún-overeenkomsten voorzien in de oprichting van een Klimaatfonds, dat een bedrag van \$ 30 miljard ter beschikking heeft voor de periode 2010-2013, en nadien wordt uitgebreid tot een jaarlijks budget van \$ 100 miljard tegen 2020;

F. gezien de onduidelijkheid met betrekking tot hoe dit fonds gefinancierd zal worden door de geïndustrialiseerde landen;

G. overwegende de voorziene beëindiging van het Kyoto-protocol in 2012;

H. overwegende het belang van een internationaal, bindend akkoord in de strijd tegen de klimaatverandering;

I. gezien de volgende conferentie, COP 17 in Durban van 28 november tot 9 december 2011;

J. overwegende dat verscheidene ontwikkelde en ontwikkelingslanden de formulering en de tenuitvoering van een nieuw internationaal beschermingskader niet hebben gesteund;

K. gezien de participatie van België en de EU in de Cartagena Dialoog, een netwerk van staten die een voortrekkersrol willen spelen binnen de VN-klimaatonderhandelingen;

L. gezien het EU-klimaatpakket dat op 17 december 2008 is goedgekeurd;

M. gezien het voorstel voor een Richtlijn voor Energie Efficiëntie dat op 22 juni 2011 door de Europese Commissie werd voorgelegd aan het Europees Parlement en de Raad van ministers;

N. overwegende het recente pleidooi van verschillende grote lidstaten en ondernemingen binnen de EU voor een ambitieuzere klimaatdoelstelling;

O. overwegende dat de EU alle belang heeft bij een koppeling van de strijd tegen de klimaatverandering en de maatregelen voor een economische relance;

P. gelet op de conclusies van de Raad van de Europese Unie (Milieu) van 10 oktober 2011;

Q. vu la communication de la Commission européenne du 20 juin 2011 “Rio+20: vers une économie verte et une meilleure gouvernance”;

LA CHAMBRE, EN CE QUI CONCERNE L’ATTITUDE DE L’UNION EUROPÉENNE

R. reconnaissant la responsabilité historique que portent les pays développés en matière de changements climatiques irréversibles et soulignant que les pays développés doivent assumer leur responsabilité pour fournir aux pays en développement un soutien financier et technique suffisamment durable et prévisible pour leur permettre de limiter leurs émissions de gaz à effet de serre, de prendre les mesures d’adaptation nécessaires et de réduire les émissions causées par la déforestation;

S. déplorant l’absence d’un accord global contraignant comportant des objectifs mondiaux de réduction à long et à moyen terme et la prévision d’une année-pivot en termes d’émissions à l’échelle mondiale;

T. déplorant l’absence de progrès dans le cadre de la lutte contre les émissions mondiales générées par la navigation aérienne et maritime, et reconnaissant la potentialité d’assurer, par le biais d’une taxe carbone sur ces activités, une source de financement indépendante pour le Fonds climat;

U. soulignant les conséquences des changements climatiques pour les pays en développement et les pays émergents et demandant dès lors un renforcement du dialogue avec ces pays, en particulier avec les pays les moins développés, l’alliance des petits États insulaires (AOISS) et l’Afrique;

V. continuant à plaider en faveur de négociations climatiques dans le cadre des Nations Unies, mais demandant une réflexion approfondie sur la question de savoir comment ces négociations peuvent se dérouler de manière plus efficace;

W. reconnaissant l’importance d’une double stratégie, qui prévoit, d’une part, que l’on s’efforce de poursuivre les engagements pris dans le cadre du protocole de Kyoto et, d’autre part, que de nouveaux efforts soient consentis pour parvenir à un accord contraignant avec tous les gros émetteurs;

Q. gelet op de mededeling van de Europese Commissie van 20 juni 2011 “Rio+20: naar een groene economie en betere governance”;

DE KAMER, WAT DE HOUDING VAN DE EU BETREFT:

R. erkent de historische verantwoordelijkheid van de ontwikkelde landen voor de onomkeerbare klimaatsverandering en benadrukt dat de ontwikkelde landen hun verantwoordelijkheid moeten opnemen om de ontwikkelingslanden voldoende duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen voor de beperking van hun broeikasgasemissies, de noodzakelijke aanpassingsmaatregelen en het verminderen van de door ontbossing veroorzaakte emissies;

S. betreurt het uitblijven van een globaal, bindend akkoord met wereldwijde reductiedoelstellingen op middellange en lange termijn, en een voorzien piekjaar voor de wereldwijde emissies.

T. betreurt het gebrek aan vooruitgang bij de aanpak van de wereldwijde emissies van de lucht- en scheepvaart, en erkent het potentieel om door middel van een wereldwijde koolstofheffing op deze activiteiten een onafhankelijke financieringsbron voor het Klimaatfonds te verzekeren;

U. wijst op de gevolgen van de klimaatsverandering voor de ontwikkelingslanden en groei landen, en zoekt daarom om een sterkere dialoog met deze landen, in het bijzonder met de minst ontwikkelde landen, de alliantie van kleine eilandstaten (AOISS) en Afrika;

V. blijft pleitbezorger van de klimaatonderhandelingen in het kader van de VN, maar vraagt dat er grondig wordt nagedacht over de vraag hoe zulke onderhandelingsprocessen efficiënter kunnen verlopen;

W. erkent het belang van een tweesporenstrategie, waarbij enerzijds wordt gestreefd naar een voortzetting van het Kyoto-protocol, en anderzijds nieuwe inspanningen worden gedaan om tot een onderhandelingsmandaat te komen teneinde te komen tot een globaal, bindend akkoord met alle grote uitstoters;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AU NIVEAU EUROPÉEN:

1. de demander avec beaucoup d'insistance un plan de relance économique qui opte pour le passage à une énergie européenne pauvre en carbone et compétitive;

2. de demander instamment un engagement européen unilatéral renforcé en vue d'accroître sensiblement les chances d'un accord multilatéral plus approfondi, y compris les éléments suivants:

— en ce qui concerne les objectifs de réduction:

2.1. les objectifs à adopter doivent tenir compte, d'une part, des recommandations du 4^e rapport sur le climat du GIEC (4AR), à savoir que les pays industrialisés doivent, en tant que groupe, réduire leurs gaz à effet de serre de 25-40 % et, d'autre part, d'ici 2020;

2.2. à long terme, les pays industrialisés doivent, d'ici 2050, réduire leurs gaz à effet de serre de 80 % par rapport à 1990, comme il est souligné dans le 4^e rapport sur le climat du GIEC (4AR);

2.3. les pays en développement doivent, en tant que groupe, faire en sorte que leurs émissions diminuent de 15-30 % par rapport au scénario du "business as usual"; les pays BRIC ne peuvent pas être assimilés aux pays en développement, il est attendu d'eux des efforts en vue de limiter les émissions de gaz à effet de serre;

2.4. dans l'optique de l'intégrité environnementale d'un accord international sur le climat, il est essentiel que les divers objectifs et actions d'atténuation fassent l'objet d'un monitoring, reporting, vérification (MRV) dans tous les pays;

2.5. l'Union européenne doit prendre la décision de passer de 20 % à 30 % de réduction si les efforts des autres pays développés sont comparables et que les contributions des pays en développement soient adéquates et en concordance avec leurs responsabilités en leurs capacités respectives;

2.6. le maintien de la deuxième période d'engagement (2015-2020) dans le cadre du protocole de Kyoto, dans le cadre de la transition vers un cadre juridiquement contraignant plus large;

2.7. la demande insistante d'un mandat de négociation en vue d'aboutir à un accord global, ambitieux et contraignant sur le climat à court et moyen terme (2015-2020);

VRAAGT DE FEDERALE REGERING OP EUROPEES NIVEAU:

1. maximaal aan te dringen op een economisch relanceplan dat kiest voor de overgang naar een koolstofefficiënte, competitieve Europese energie;

2. aan te dringen op een sterk Europees engagement om zo de kansen op een verdergaande meerzijdige overeenkomst aanzienlijk te verhogen, inclusief de volgende elementen:

— inzake de reductiedoelstellingen:

2.1. de aan te nemen doelstellingen moeten rekening houden enerzijds met de aanbevelingen van het 4^e klimaatrapport van IPCC, (4AR), met name dat de geïndustrialiseerde landen als groep wereldwijd hun broeikasgassen met 25-40 % moeten terugdringen tegen 2020;

2.2. op lange termijn tegen 2050 moeten de industrielanden als groep wereldwijd hun broeikasgassen terugdringen met 80 % tot 95 % vergeleken met 1990, zoals onderlijnd door het 4^e klimaatrapport van IPCC (4AR);

2.3. de ontwikkelingslanden moeten als groep hun emissies verminderen met 15-30 % ten opzichte van het business-as-usual-scenario; BRIC-landen kunnen niet gelijkgesteld worden met ontwikkelingslanden, van hen worden specifieke inspanningen verwacht om hun broeikasgasuitstoot te beperken;

2.4. voor de milieu-integriteit van een internationaal klimaatakkoord is het essentieel dat de diverse doelstellingen en mitigatiemaatregelen in alle landen meetbaar, rapporteerbaar en verifieerbaar (MRV) zijn;

2.5. de Europese Unie dient de beslissing te nemen om van 20 % naar 30 % te gaan indien de inspanningen van de andere ontwikkelde landen vergelijkbaar zijn en de bijdragen van de ontwikkelingslanden adequaat en in overeenstemming met hun verantwoordelijkheden en respectieve capaciteit zijn;

2.6. het vasthouden aan een tweede verbintenisperiode (2015-2020) in het kader van het Kyoto-protocol als onderdeel van de overgang naar een breder, juridisch bindend kader;

2.7. het aandringen op een onderhandelingsmandaat om te komen tot een globaal, ambitieus en bindend klimaatakkoord op korte tot middellange termijn (2015-2020);

2.8. l'élaboration d'une nouvelle "diplomatie sur le climat" et de formes de coopération renforcée, dans le cadre de la CCNUCC, d'une "coalition of the willing" ouverte aux autres pays qui considèrent le changement climatique comme une menace sérieuse et qui sont disposés à prendre des mesures concrètes allant plus loin que les engagements pris dans le cadre des accords de Copenhague et de Cancún;

— en ce qui concerne le financement:

2.9. la poursuite de l'opérationnalisation du fonds annuel de 100 milliards USD promis par les pays développés pour 2020 et du montant de 30 milliards USD en faveur des pays en développement sur les trois prochaines années (2010-2012) en vue de les aider à combattre les changements climatiques. À cet égard, il convient de veiller à ce qu'en contrepartie du financement accordé par les pays développés, les pays en développement mettent chaque fois en place des actions claires en matière de mitigation ou d'adaptation, actions dont les résultats devront également pouvoir faire l'objet d'un monitoring, reporting, vérification (MRV);

2.10. l'assurance que les obligations d'assurer le soutien financier prévisible nécessaire pour faire face aux changements climatiques et aux adaptations qui en résultent doivent, dans le cadre de la CCNUCC, porter sur des montants importants et être suffisantes, et qu'elles ne peuvent pas compromettre la réalisation des objectifs poursuivis dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et de la coopération au développement, ou des objectifs du Millénaire;

2.11. l'assurance que les 7,2 milliards d'euros de "financement à mise en œuvre rapide" promis par les États membres de l'UE aux pays en développement soient une aide coordonnée au niveau de l'UE et qu'elle soit opérationnelle dans les plus brefs délais;

2.12. l'examen de la possibilité de mettre en place un mécanisme de recettes spécifique et indépendant pour le Fonds climat, afin de garantir un financement prévisible et sûr;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

3. de fournir, conjointement avec les Régions, des efforts pour réduire d'ici à 2020 les émissions de gaz à effet de serre, et ce, dans la ligne des objectifs imposés par l'UE et les accords gouvernementaux des Régions;

4. de faire respecter les engagements de la Belgique de mettre 50 millions d'euros par an à la disposition des pays en développement jusqu'à 2012, dans le cadre

2.8. het tot stand brengen van een nieuwe "klimaatdiplomatie" en het vormen van een versterkte samenwerking binnen het UNFCCC-raamwerk van een "coalition of the willing", die openstaat voor andere landen die de klimaatsverandering beschouwen als een ernstige bedreiging en bereid zijn concrete maatregelen, die verder gaan dan de toezeggingen gedaan in het kader van de Kopenhagen- en Cancún-akkoorden;

— inzake de financiering:

2.9. een verdere operationalisering van het toegezegd jaarlijks fonds van 100 miljard \$ van de ontwikkelde landen tegen 2020 en het bedrag van 30 miljard \$ ten behoeve van de ontwikkelingslanden over de komende drie jaar (2010-2012) om de klimaatverandering te helpen bestrijden. Daarbij dient erover te worden gewaakt dat tegenover de financiering van de ontwikkelde landen telkens duidelijke acties op vlak van mitigatie of adaptatie worden gezet door de ontwikkelende landen waarvan de resultaten eveneens meetbaar, rapporteerbaar en verifieerbaar zijn (MRV);

2.10. de verzekering dat de verplichtingen om te voorzien in de vereiste voorspelbare financiële ondersteuning voor het opvangen van de klimaatverandering en aanpassing in het UNFCCC-kader ruim en voldoende moeten zijn en het behalen van de doelstellingen in het kader van armoedebestrijding, ontwikkelingssamenwerking of het bereiken van de Milleniumdoelstellingen niet in het gedrang mogen brengen;

2.11. de verzekering dat de €7,2 miljard aan "snelle-start" financiering die de EU-lidstaten aan de ontwikkelingslanden hebben toegezegd, op EU— niveau gecoördineerd en zo spoedig mogelijk operationeel zal worden;

2.12. het onderzoeken van de mogelijkheid om een eigen, onafhankelijk inkomstmechanisme voor het Klimaatfonds te voorzien, teneinde een voorspelbare en zekere financiering te garanderen;

VRAAGT DE REGERING OP FEDERAAL NIVEAU:

3. om samen met de Gewesten, inspanningen te leveren om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 te verminderen in lijn met de door de EU opgelegde doelstellingen en de regeerakkoorden van de Gewesten;

4. dat België zijn beloften waarmaakt om tot 2012 €50 miljoen per jaar ter beschikking te stellen voor ontwikkelingslanden, in het kader van de "snelle-start"-

du “financement à mise en œuvre rapide”, et ce, sans compromettre la réalisation des objectifs dans le cadre de la coopération au développement.”

C.2. Amendements du PS

a) Remplacer le point 2.7 par:

“2.7. l’assurance que les obligations d’assurer le soutien financier prévisible nécessaire pour faire face aux changements climatiques et aux adaptations qui en résultent doivent, dans le cadre de la CCNUCC en complément de l’aide publique au développement dans son objectif d’arriver à terme 0,7 % du PIB;”

Explication: la mise en œuvre concrète de cet objectif devra être discuté lors des prochains débats budgétaires de cette fin d’année.

b) Remplacer le point 3 par:

“3. de fournir, conjointement avec les Régions, des efforts pour réduire de 20 % d’ici à 2020 les gaz à effet de serre émis par rapport à 1990;”

Explication: dans le cadre d’une réduction européenne de 20 % des émissions de gaz à effet de serre par rapport à 1990, l’effort actuel de la Belgique est aujourd’hui d’environ 13 %. Les efforts actuellement consentis pour y parvenir sont à peine suffisant et des mesures complémentaires sont encore nécessaires. Doubler cet objectif au niveau belge est un effort qui irait au-delà de ce qui serait demandé à la Belgique si l’Union Européenne revoyait son objectif à 30 % de réduction des gaz à effet de serre.

c) Remplacer le point 4 par

“4. de faire respecter les engagements de la Belgique de mettre 150 millions d’euros à la disposition des pays en développement d’ici à 2012, dans le cadre du “financement à mise en œuvre rapide”, en plus des moyens réguliers de la Coopération au développement;”

Explication: la Belgique s’est engagé à libérer 150 millions d’euros pour la lutte contre le changement climatique pour la période 2010-2012 (financement de démarrage rapide). Le chiffre de “50 millions” est donc incorrect.

financiering, zonder het behalen van de doelstellingen in het kader van ontwikkelingssamenwerking in het gedrang te brengen.”

C.2. Amendementen van de PS

a) Punt 2.7 vervangen door wat volgt:

“2.7. de zekerheid dat de verplichtingen te voorzien in de vereiste voorspelbare financiële ondersteuning om de klimaatverandering en de eruit voortvloeiende aanpassingen te kunnen opvangen, er in UNFCCC-verband moeten komen ter aanvulling van de officiële ontwikkelingshulp, teneinde de doelstelling te halen om op termijn 0,7 % van het bbp te besteden aan ontwikkelingssamenwerking;”

Verantwoording. De concrete uitvoering van deze doelstelling zal moeten worden besproken tijdens de begrotingsbesprekingen op het einde van het jaar.

b) Punt 3 vervangen door wat volgt:

“3. samen met de gewesten inspanningen te leveren om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 te verminderen met 20 % ten opzichte van 1990;”

Verantwoording. Er wordt voorgesteld de uitstoot van broeikasgassen in Europa ten opzichte van 1990 met 20 % te verminderen. De inspanning van België bedraagt momenteel ongeveer 13 %. De bestaande inspanningen om dat peil te bereiken volstaan amper, waardoor bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn. Een verdubbeling van die doelstelling op Belgisch niveau zou inhouden dat België verhoudingsgewijs een grotere inspanning zou leveren wanneer de Europese Unie haar doelstelling inzake emissiebeperking zou optrekken tot 30 %.

c) Punt 4 vervangen door wat volgt:

“4. dat België zijn beloften waarmaakt om tot 2012, in het raam van de zogeheten snelle-startfinanciering, 150 miljoen euro per jaar ter beschikking te stellen van de ontwikkelingslanden, bovenop de reguliere middelen vanuit Ontwikkelingssamenwerking;”

Verantwoording. België heeft er zich toe verbonden 150 miljoen euro vrij te maken voor de aanpak van de klimaatverandering voor de periode 2010-2012 (snelle-startfinanciering). Het cijfer van “50 miljoen” is dus onjuist.

d) Remplacer le point 5 par:

“5. d’affecter une large partie du produit de la vente aux enchères de droits d’émission dans le cadre du système européen d’échange de quotas d’émission au financement de mesures climatiques, la moitié étant dédiée à l’aide climatique aux pays du Sud;”.

Explication: l’affectation de la vente aux enchères de droits d’émission dans le cadre du système européen d’échange de quotas d’émission doit faire l’objet d’une décision du prochain gouvernement dans le cadre de sa conception du budget. La question de l’affectation du produit de ces ventes sera alors soumise à la Chambre des représentants dans le cadre d’une réflexion global autour budget du prochain gouvernement.

e) Supprimer le point 6

Explication: le montant et l’affectation de la rente doivent faire l’objet d’une décision du prochain gouvernement qui sera soumise ensuite à la Chambre des représentants. Le point 6, visant à une répartition précise de la rente nucléaire nonobstant les discussions et arbitrages budgétaires actuellement en cours, n’est donc pas opportun.

f) Ajouter un point 7:

“7. de procéder à un benchmarking par secteur industriel sur l’impact d’une réévaluation des objectifs de réduction des gaz à effet de serre.”

Explication: Certains secteurs sont nettement plus sensibles aux inconvénients concurrentiels par suite de mesures énergétiques.

g) Ajouter un point 8

“8. de prêter attention aux catégories de bas revenus, afin qu’elles conservent, elles aussi, un accès à l’énergie à des conditions abordables.”

Explication: la transition vers une économie de développement durable doit être juste et réalisée en tenant compte de son impact social sachant que l’accès à l’énergie doit rester démocratique.

d) Punt 5 vervangen door wat volgt:

“5. dat de opbrengst van de veiling van emissierechten in het kader van het Europese emissiehandelsstelsel in België grotendeels wordt gebruikt voor de financiering van klimaatmaatregelen, waarvan de helft voor klimaatsteun aan het Zuiden;”.

Verantwoording. Over de bestemming van de opbrengst van de verkoop van emissierechten in het kader van het Europese emissiehandelsstelsel moet de volgende regering in het raam van haar begrotingsopmaak een beslissing nemen. Die beslissing zal vervolgens aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden voorgelegd als onderdeel van een omvattende reflectie over de begroting van de volgende regering.

e) Punt 6 weglaten

Verantwoording. Wat het bedrag en de bestemming van de nucleaire rente betreft, moet de volgende regering een beslissing nemen, die vervolgens aan de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden voorgelegd. Punt 6, dat in een precieze verdeling van die nucleaire rente voorziet, ongeacht de aan de gang zijnde budgettaire besprekingen en afwegingen, is bijgevolg niet gepast.

f) Een punt 7 toevoegen:

“7. per industriële sector een benchmarking uit te voeren over de impact van een reëvaluatie van de doelstellingen inzake de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen;”.

Verantwoording. Sommige sectoren zijn duidelijk gevoeliger voor het concurrentienadeel als gevolg van energiemaatregelen.

g) Een punt 8 toevoegen:

“8. aandacht te besteden aan de lage-inkomenscategorieën, zodat ook zij de toegang tot energie tegen betaalbare voorwaarden behouden.”

Verantwoording. De overgang naar een economie van duurzame ontwikkeling moet rechtvaardig zijn. Bij de realisatie ervan moet derhalve rekening worden gehouden met de sociale weerslag ervan, want de toegang tot energie moet democratisch blijven.

C.3. Amendements du cdH

a) Modifier le point G des considérants comme suit:

“considérant que l’annexe B du protocole de Kyoto arrive à échéance en 2012”.

b) Modifier le point 2.2 comme suit:

“si cela s’avère nécessaire dans le cadre des négociations climatiques et si les autres pays de l’Annexe I consentent à des efforts similaires, renforcer l’engagement européen en matière de réduction des émissions”.

Justification: lors de la COP ayant eu lieu à Copenhague, il s’est avéré que la diplomatie climatique de l’Union européenne qui avait clairement proposé de passer à 30 % sous conditions n’a pas eu l’effet escompté. Par conséquent, il est nécessaire que l’Union européenne adopte une position forte et volontariste en la matière mais il faut également tenir compte du déroulement des COP précédentes.

c) Insérer un nouveau point 2.6 rédigé comme suit:

“Travailler, dans le respect des règles internationales, au niveau européen sur d’éventuels mécanismes, permettant d’inclure une “composante carbone” aux prix des produits provenant de pays à fortes émissions de carbone qui n’adopterait pas d’objectif ambitieux en matière de réduction des émissions afin:

- d’inciter ces pays à soutenir un accord international;*
- de protéger nos entreprises d’une concurrence “déloyale”.*

Justification: il est nécessaire que l’Union européenne adopte une politique forte et volontariste en matière climatique mais il est tout aussi indispensable de préserver la compétitivité des entreprises européennes.

d) Modifier le point 2.7 comme suit:

“l’assurance que, tenant compte des contraintes budgétaires actuelles, les obligations”.

Justification: il est indispensable de tenir compte des contraintes budgétaires actuelles.

C.3. Amendementen van de cdH

a) Punt G van de consideransen wijzigen als volgt:

“overwegende dat bijlage B bij het Kyoto-protocol afloopt in 2012;”.

b) Punt 2.2. wijzigen als volgt:

“indien noodzakelijk in het raam van de klimaatonderhandelingen en indien de andere Annex-I-landen gelijksoortige inspanningen leveren, het Europese engagement inzake emissiereductie opvoeren;”.

Verantwoording: tijdens de COP van Kopenhagen is gebleken dat de EU-klimaatdiplomatie, die er duidelijk op gericht was tot een reductie met 30 % te gaan, niet het verwachte resultaat heeft opgeleverd. Bijgevolg is het noodzakelijk dat de Europese Unie in deze gelegenheid een stevig en voluntaristisch standpunt inneemt; tegelijk moet echter rekening worden gehouden met de manier waarop de vorige COP's zijn verlopen.

c) Een nieuw punt 2.6 invoegen, luidende:

“Met inachtneming van de internationale regels, de uitwerking op Europees niveau van eventuele mechanismen om een “koolstofcomponent” toe te voegen aan de prijs van de producten afkomstig uit landen met een hoge koolstofuitstoot die geen ambitieuze doelstellingen inzake emissiereductie aannemen, en wel om:

- die landen ertoe aan te sporen een internationaal akkoord te steunen;*
- onze bedrijven te beschermen tegen “oneerlijke” concurrentie”.*

Verantwoording: het is noodzakelijk dat de Europese Unie een krachtig en voluntaristisch klimaatbeleid aanneemt, maar het is even onontbeerlijk het concurrentievermogen van de Europese bedrijven te vrijwaren.

d) Punt 2.7 wijzigen als volgt:

In punt 2.7, tussen de woorden “De verzekering dat” en de woorden “de verplichtingen” de woorden “, rekening houdend met de huidige budgettaire beperkingen,” invoegen.

Verantwoording: er moet onmiskenbaar rekening worden gehouden met de huidige budgettaire beperkingen.

e) Modifier le point 4 comme suit:

il est inséré à la suite de “financement à mise en œuvre rapide”: “tenant compte des contraintes budgétaires actuelles, ce financement sera additionnel aux moyens réguliers de la Coopération au développement”.

Justification: il est indispensable de tenir compte des contraintes budgétaires actuelles.

f) Modifier le point 5 comme suit:

“d’envisager d’affecter, en tenant compte des contraintes budgétaires actuelles, le produit de la vente”.

Justification: il est indispensable de tenir compte des contraintes budgétaires actuelles.

g) Supprimer le point 6.

Justification: il est indispensable de tenir compte des contraintes budgétaires actuelles.

III. — PROJET DE TEXTE DU GROUPE DE TRAVAIL

“MESDAMES, MESSIEURS,

Les obligations imposées par le protocole de Kyoto — le seul accord international contraignant en matière climatique — expireront à la fin de 2012. Depuis la COP 13 de Bali en 2007, les différentes parties internationales lui recherchent un successeur pour l’après-2012. La COP 15 de Copenhague n’a pas débouché sur l’accord global contraignant espéré. Le Sommet sur le climat de Cancún a permis — notamment grâce à l’intervention active de l’UE — de rétablir partiellement la confiance entre les parties prenantes aux négociations. Toutefois, il n’est encore nullement question d’un accord vraiment ambitieux pour éviter de dangereux changements climatiques.

e) Punt 4 wijzigen als volgt:

In punt 4, het zinsdeel “in het kader van de “snelle-start”-financiering, bovenop de reguliere middelen vanuit Ontwikkelingssamenwerking;” vervangen door het zinsdeel “in het kader van de “snelle-start”-financiering, rekening houdend met de huidige budgettaire beperkingen; die financiering komt bovenop de reguliere middelen vanuit de Ontwikkelingssamenwerking;”.

Verantwoording: er moet onmiskenbaar rekening worden gehouden met de huidige budgettaire beperkingen.

f) Punt 5 wijzigen als volgt:

In punt 5, het zinsdeel “Dat de opbrengst van de veiling van emissierechten in het kader van het Europese emissiehandelssysteem in België volledig wordt gebruikt voor de financiering van klimaatregelen” vervangen door het zinsdeel “Te overwegen de opbrengst van de veiling van emissierechten in het kader van het Europese emissiehandelssysteem in België, rekening houdend met de huidige budgettaire beperkingen, te gebruiken voor de financiering van klimaatregelen”.

Verantwoording: er moet onmiskenbaar rekening worden gehouden met de huidige budgettaire beperkingen.

g) Punt 6 weglaten.

Verantwoording: er moet onmiskenbaar rekening worden gehouden met de huidige budgettaire beperkingen.

III. — ONTWERPTEKST VAN DE WERKGROEP

“DAMES EN HEREN,

Eind 2012 lopen de verplichtingen onder het Kyoto-protocol — het enig bindend internationaal klimaatakkoord — af. Sinds de COP-13 in Bali in 2007 zijn de verschillende internationale partijen op zoek naar een opvolger voor de post-2012 periode. De COP-15 in Kopenhagen heeft niet geleid tot het verhoopte globale, bindende akkoord. Op de Klimaatop in Cancún is het vertrouwen — mede door het actieve optreden van de EU — tussen de onderhandelende partijen gedeeltelijk hersteld. Over een echt ambitieus akkoord om gevaarlijke klimaatsverandering te vermijden is echter nog steeds geen sprake.

Même si les différentes parties réalisent leurs objectifs non contraignants — ce qui, compte tenu de leur caractère facultatif, n'est pas du tout évident —, nous devons nous attendre à un réchauffement moyen de 3,2 °C⁴. Ces prévisions sont nettement supérieures au réchauffement "prudent" de 2 °C auquel les parties se sont engagées. La prochaine COP 17, qui aura lieu à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011, constitue donc la dernière chance de trouver à temps un successeur au Protocole de Kyoto. Faute d'accord, il risque de se creuser un fossé dans la lutte globale cruciale contre le réchauffement de la Terre.

Ainsi, à Durban, nous devons relever différents défis concernant les points suivants:

- La fixation d'une trajectoire d'émissions globale pour éviter des changements climatiques dangereux, à laquelle chaque partie contribuera en fonction de ses responsabilités et de ses capacités. Selon les scientifiques, cela implique que les émissions globales culmineront en 2015, pour ensuite diminuer de 50 % par rapport à 1990 d'ici 2050. Les pays industrialisés doivent réduire leurs émissions de 25-40 % d'ici 2020, et de 80-95 % d'ici 2050;

- Une décision sur une prolongation éventuelle du protocole de Kyoto, ainsi que sur l'élargissement et l'adaptation des mécanismes du marché et l'inclusion des émissions UTCATF;

- La poursuite de l'élaboration des modalités concernant le Fonds climat.

À l'occasion du sommet international sur le climat, les États membres de l'Union européenne ont convenu de définir une position commune.

- Plusieurs États membres de l'Union européenne ont insisté pour que l'objectif européen soit porté unilatéralement à -30 % d'ici 2020. Aucun accord n'a encore été trouvé à ce sujet, de sorte que l'UE maintient provisoirement son objectif initial de s'engager unilatéralement à réaliser une réduction de 20 % d'ici 2020. Cet engagement sera relevé à 30 % si d'autres pays en développement s'engagent à des réductions d'émission comparables et si les pays émergents apportent une contribution proportionnelle à leurs responsabilités et capacités.

- L'UE acceptera une deuxième période pour le protocole de Kyoto si:

⁴ www.climateactiontracker.org

Zelfs indien de vrijwillige doelstellingen van de verschillende partijen gerealiseerd worden — wat door hun niet-bindend karakter geen evidentie is — stevenen we af op een gemiddelde opwarming van 3,2° C⁴. Dit ligt ruimschoots boven de "veilige" opwarming van 2 °C waartoe de partijen zich verbonden hebben. De volgende COP-17, die tussen 28 november en 9 december 2011 zal plaatsvinden in Durban, is dus laatste kans om tijdig een opvolger te vinden voor het Kyoto-protocol. Zonder overeenkomst dreigt er een kloof te ontstaan in de cruciale globale aanpak tegen de opwarming van de Aarde.

Zodoende wachten ons in Durban verschillende uitdagingen met betrekking tot:

- Het overeenkomen van een globaal emissietraject teneinde gevaarlijke klimaatverandering te voorkomen, waartoe elke partij zal bijdragen naar gelang haar verantwoordelijkheden en capaciteiten. Volgens de wetenschap impliceert dit dat de globale uitstoot zal pieken in 2015, om vervolgens verder te reduceren met 50 % t.o.v. 1990 tegen 2050. De geïndustrialiseerde landen dienen hun uitstoot tegen 2020 met 25-40 % te verminderen, en tegen 2050 met 80-95 %;

- Een beslissing over een eventuele verlenging van het Kyoto-protocol, alsook de uitbreiding en aanpassing van marktmechanismen, en de inclusie van LULUCF-emissies;

- Het verder uitwerken van de modaliteiten omtrent het Klimaatfonds.

Naar aanleiding van de internationale klimaatop hebben de Europese lidstaten onderling overlegt om tot een gezamenlijk standpunt te komen.

- Verschillende EU-lidstaten hebben aangedrongen om de Europese doelstelling unilateraal bij te stellen naar -30 % tegen 2020. Hierover werd nog geen akkoord bereikt, waardoor de EU voorlopig bij zijn oorspronkelijke doelstelling blijft om zich unilateraal te verbinden tot een reductie van -20 % tegen 2020. Dit engagement wordt opgetrokken tot 30 % mits andere ontwikkelingslanden zich tot vergelijkbare emissiereducties verbinden en groeilanden een bijdrage leveren in verhouding met hun verantwoordelijkheden en capaciteiten.

- De EU zal een tweede periode onder het Kyoto-protocol aanvaarden indien:

⁴ www.climateactiontracker.org

— les modalités du protocole sont poursuivies et au besoin adaptées, afin de garantir l'intégrité environnementale, en particulier en ce qui concerne l'UTCATF et les mécanismes flexibles;

— un mandat de négociations est conclu dans le cadre de la CCNUCC, avec un calendrier précis pour parvenir à un accord global.

*
* *

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (CCNUCC) et le protocole de Kyoto à ladite Convention;

B. vu la seizième Conférence des parties (COP 16) et la sixième session de la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto (COP/MOP 6), qui se sont tenues à Cancún (Mexique) du 29 novembre au 10 décembre et vu les accords de Cancún;

C. considérant que les accords de Cancún prévoient de limiter le réchauffement planétaire à 2° et qu'ils évoquent également une étude sur une limitation du réchauffement à 1,5° C;

D. considérant que dans le quatrième rapport du GIEC, les experts reconnaissent la nécessité de réduire drastiquement les émissions mondiales pour limiter le réchauffement planétaire à 2° ou 1,5°C et que le pic des émissions mondiales doit être atteint en 2015;

E. considérant que les accords de Cancún prévoient la création d'un Fonds climatique doté d'un montant de 30 milliards de dollars pour la période 2010-2013, montant qui sera abondé à un budget annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020;

F. vu le manque de clarté quant à la manière dont ce Fonds sera financé par les pays industrialisés;

G. considérant que l'annexe B du protocole de Kyoto expire en 2012;

H. vu l'importance d'un accord international contraignant dans la lutte contre le changement climatique;

I. vu la prochaine conférence COP 17, qui se tiendra à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011;

— de modaliteiten van het protocol worden voortgezet en indien nodig aangepast teneinde de milieu-integriteit te vrijwaren, in het bijzonder inzake LULUCF en de flexibele mechanismen;

— er een onderhandelingsmandaat komt onder het UNFCCC met een duidelijk tijdschema om te komen tot een globaal akkoord.

*
* *

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gezien het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC) en het Kyoto-protocol bij het UNFCCC;

B. gezien de zestiende Conferentie van de partijen (COP 16) bij het UNFCCC en de zesde Conferentie van de partijen bij het Kyoto-protocol (COP/MOP 6), die van 29 november tot 10 december 2010 in Cancún (Mexico) hebben plaatsgevonden, en gezien de Cancún-overeenkomsten;

C. overwegende dat Cancún-overeenkomsten een beperking erkennen van de wereldwijde temperatuurstijging tot 2°C en dat ze ook spreken van een onderzoek naar een beperking van de stijging tot 1,5°C;

D. overwegende dat in het vierde verslag van het IPCC wordt erkend dat een drastische vermindering van de wereldwijde emissies nodig is om de wereldwijde temperatuurstijging te beperken tot 2°C of 1,5°C, en dat de globale emissies niet later mogen pieken dan 2015;

E. overwegende dat de Cancún-overeenkomsten voorzien in de oprichting van een Klimaatfonds, dat een bedrag van \$ 30 miljard ter beschikking heeft voor de periode 2010-2013, en nadien wordt uitgebreid tot een jaarlijks budget van \$ 100 miljard tegen 2020;

F. gezien de onduidelijkheid met betrekking tot hoe dit fonds gefinancierd zal worden door de geïndustrialiseerde landen;

G. overwegende dat bijlage B van het Kyoto-protocol afloopt in 2012;

H. overwegende het belang van een internationaal, bindend akkoord in de strijd tegen de klimaatverandering;

I. gezien de volgende conferentie, COP 17 in Durban van 28 november tot 9 december 2011;

J. considérant que plusieurs pays développés et en développement n'ont pas soutenu la formulation et la mise en œuvre d'un nouveau cadre de protection international;

K. considérant la participation de la Belgique et de l'Union européenne au Dialogue de Carthagène, un réseau d'États qui entendent jouer un rôle de pionnier dans les négociations onusiennes sur le climat;

L. vu le paquet climatique de l'UE approuvé le 17 décembre 2008;

M. considérant la proposition de directive européenne sur l'Efficacité énergétique que la Commission européenne a soumise au Parlement européen et au Conseil des ministres le 22 juin 2011;

N. considérant que des voix se sont élevées récemment au sein de plusieurs grands États membres et entreprises de l'Union européenne en faveur d'un objectif climatique plus ambitieux;

O. considérant que l'Union européenne a tout intérêt à coupler la lutte contre le changement climatique avec les mesures de relance économique;

P. vu la résolution adoptée le 24 mars 2011 par la Chambre des représentants relative à l'aide fournie par la Belgique en vue de porter à 30 % l'objectif européen de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020

Q. vu les conclusions du Conseil de l'Union européenne (Environnement) du 10 octobre 2011 et les débats en cours sur l'objectif de réduction européen;

R. vu la communication de la Commission européenne du 20 juin 2011 "Rio+20: vers une économie verte et une meilleure gouvernance";

LA CHAMBRE, EN CE QUI CONCERNE L'ATTITUDE DE L'UNION EUROPÉENNE:

S. reconnaissant la responsabilité historique que portent les pays développés en matière de changements climatiques irréversibles et soulignant que les pays développés doivent assumer leur responsabilité pour fournir aux pays en développement un soutien financier et technique suffisamment durable et prévisible pour leur permettre de limiter leurs émissions de gaz à effet de serre, de prendre les mesures d'adaptation nécessaires et de réduire les émissions causées par la déforestation;

J. overwegende dat verscheidene ontwikkelde en ontwikkelingslanden de formulering en de tenuitvoerlegging van een nieuw internationaal beschermingskader niet hebben gesteund;

K. gezien de participatie van België en de EU in de Cartagena Dialoog, een netwerk van staten die een voortrekkersrol willen spelen binnen de VN-klimaatonderhandelingen;

L. gezien het EU-klimaatpakket dat op 17 december 2008 is goedgekeurd;

M. gezien het voorstel voor een Richtlijn voor Energie Efficiëntie dat op 22 juni 2011 door de Europese Commissie werd voorgelegd aan het Europees Parlement en de Raad van ministers;

N. overwegende het recente pleidooi van verschillende grote lidstaten en ondernemingen binnen de EU voor een ambitieuzere klimaatdoelstelling;

O. overwegende dat de EU alle belang heeft bij een koppeling van de strijd tegen de klimaatsverandering en de maatregelen voor een economische relance;

P. rekening houdend met de resolutie die op 24 maart 2011 werd aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot de Belgische steun voor het optrekken van de Europese reductiedoelstelling tot 30 % minder broeikasgassen tegen 2020;

Q. gelet op de conclusies van de Raad van de Europese Unie (Milieu) van 10 oktober 2011 en de aan de gang zijnde debatten over de Europese reductiedoelstelling;

R. gelet op de mededeling van de Europese Commissie van 20 juni 2011 omtrent "Rio +20: naar een groene economie en betere governance";

DE KAMER, WAT DE HOUDING VAN DE EU BETREFT:

S. erkent de historische verantwoordelijkheid van de ontwikkelde landen voor de onomkeerbare klimaatsverandering en benadrukt dat de ontwikkelde landen hun verantwoordelijkheid moeten opnemen om de ontwikkelingslanden voldoende duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen voor de beperking van hun broeikasgasemissies, de noodzakelijke aanpassingsmaatregelen en het verminderen van de door ontbossing veroorzaakte emissies;

T. déplorant l'absence d'un accord global contraignant comportant des objectifs mondiaux de réduction à long et à moyen terme et la prévision d'une année-pivot en termes d'émissions à l'échelle mondiale;

U. déplorant l'absence de progrès dans le cadre de la lutte contre les émissions mondiales générées par la navigation aérienne et maritime;

V. soulignant les conséquences des changements climatiques pour les pays en développement et les pays émergents et demandant dès lors un renforcement du dialogue avec ces pays, en particulier avec les pays les moins développés, l'alliance des petits États insulaires (AOISS) et l'Afrique;

W. continuant à plaider en faveur de négociations climatiques dans le cadre des Nations unies, mais demandant une réflexion approfondie sur la question de savoir comment ces négociations peuvent se dérouler de manière plus efficace;

X. reconnaissant l'importance d'une double stratégie, qui prévoit, d'une part, que l'on s'efforce de poursuivre les engagements pris dans le cadre du protocole de Kyoto et, d'autre part, que de nouveaux efforts soient consentis pour parvenir à un accord contraignant avec tous les gros émetteurs;

Y. estimant que l'absence d'accord international n'est pas une raison pour postposer d'autres mesures politiques européennes;

Z. estimant que l'Union européenne, mais aussi les autres émetteurs, doivent prendre leurs responsabilités dans la lutte contre le changement climatique;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AU NIVEAU EUROPÉEN:

1. de demander avec beaucoup d'insistance un plan de relance économique qui opte pour le passage à une énergie européenne pauvre en carbone et compétitive;

2. de demander instamment un engagement européen renforcé en vue d'accroître sensiblement les chances d'un accord multilatéral plus approfondi, y compris les éléments suivants:

En ce qui concerne les objectifs de réduction:

2.1. les objectifs à adopter doivent tenir compte des recommandations du 4e rapport sur le climat du GIEC

T. betreurt het uitblijven van een globaal, bindend akkoord met wereldwijde reductiedoelstellingen op middellange en lange termijn, en een voorzien piekjaar voor de wereldwijde emissies;

U. betreurt het gebrek aan vooruitgang bij de aanpak van de wereldwijde emissies van de lucht- en scheepvaart.

V. wijst op de gevolgen van de klimaatsverandering voor de ontwikkelingslanden en groei landen, en zoekt daarom om een sterkere dialoog met deze landen, in het bijzonder met de minst ontwikkelde landen, de alliantie van kleine eilandstaten (AOISS) en Afrika;

W. blijft pleitbezorger van de klimaatonderhandelingen binnen het kader van de VN, maar vraagt dat er grondig wordt nagedacht over de vraag hoe zulke onderhandelingsprocessen efficiënter kunnen verlopen;

X. erkent het belang van een tweesporenstrategie, waarbij enerzijds wordt gestreefd naar een voortzetting van het Kyoto-protocol, en anderzijds nieuwe inspanningen worden gedaan om tot een onderhandelingsmandaat te komen teneinde te komen tot een globaal, bindend akkoord met alle grote uitstoters;

Y. is van mening dat het uitblijven van een internationale overeenkomst geen reden is om geen verdere EU-beleidsmaatregelen te treffen;

Z. is van mening dat niet alleen de Europese Unie, maar ook andere uitstoters hun verantwoordelijkheid moeten nemen in de strijd tegen de klimaatsverandering;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING OP EUROPEES NIVEAU:

1. maximaal aan te dringen op een economisch relanceplan dat kiest voor de overgang naar een koolstofarme, competitieve Europese economie;

2. aan te dringen op een sterker Europees engagement om zo de kansen op een verdergaande meerzijdige overeenkomst aanzienlijk te verhogen, inclusief de volgende elementen:

Inzake de reductiedoelstellingen:

2.1. de aan te nemen doelstellingen moeten rekening houden met de aanbevelingen van het vierde

(4AR), à savoir que les pays industrialisés doivent, en tant que groupe, réduire leurs gaz à effet de serre de 25-40 % d'ici 2020;

2.2. à long terme, les pays industrialisés doivent réduire leurs gaz à effet de serre de 80 à 95 % par rapport à 1990, comme il est souligné dans le 4e rapport sur le climat du GIEC (4AR);

2.3. les pays en développement doivent, en tant que groupe, faire en sorte que leurs émissions diminuent de 15-30 % par rapport au scénario du "business as usual"; les pays BRIC ne peuvent pas être assimilés aux pays en développement, il est attendu d'eux des efforts en vue de limiter les émissions de gaz à effet de serre;

2.4. dans l'optique de l'intégrité environnementale d'un accord international sur le climat, il est essentiel que les divers objectifs et actions d'atténuation puissent être mesurés, rapportés et vérifiés dans tous les pays;

2.5. moyennant l'accord des Régions, plaider en faveur d'une révision à la hausse de l'objectif de réduction européen pour 2020 en faveur d'une réduction de 30 % par rapport à 1990 si cela s'avère souhaitable pour atteindre un accord international et pour autant que cela ne mette pas la compétitivité de l'Europe sous pression. Il convient également de tenir compte, à cet égard, des catégories de revenus faibles, de sorte qu'elles aient également accès à l'énergie à un prix abordable;

2.6. renforcement de cet engagement européen (à concurrence d'une réduction de 40 %), au besoin dans le cadre des négociations internationales sur le climat, et à condition que d'autres pays visés à l'annexe I consentent des efforts similaires;

2.7. maintien de la deuxième période d'engagement (2015-2020) dans le cadre du protocole de Kyoto conformément aux conclusions du Conseil: à condition que les éléments essentiels du Protocole de Kyoto soient conservés, que l'intégrité de l'environnement soit garantie et que l'architecture soit renforcée, notamment en ce qui concerne l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et de la foresterie (UTCATF), le surplus d'UQA et les mécanismes basés sur le marché;

2.8. demande insistante en faveur d'un mandat de négociation en vue d'aboutir à un accord global, ambitieux et contraignant sur le climat à court et moyen terme (2015-2020);

Klimaatrapport van IPCC (4AR), met name dat de geïndustrialiseerde landen als groep wereldwijd hun broeikasgassen met 25 tot 40 % moeten terugdringen tegen 2020;

2.2. op lange termijn moeten de industrielanden als groep wereldwijd hun broeikasgassen terugdringen met 80 tot 95 % vergeleken met 1990, zoals onderlijnd in het vierde Klimaatrapport van IPCC (4AR);

2.3. de ontwikkelingslanden moeten als groep hun emissies verminderen met 15-30 % ten opzichte van het business-as-usual-scenario; BRIC-landen kunnen niet gelijkgesteld worden met ontwikkelingslanden, van hen worden specifieke inspanningen verwacht om hun broeikasgasuitstoot te beperken;

2.4. voor de milieu-integriteit van een internationaal klimaatakkoord is het essentieel dat de diverse doelstellingen en mitigatiemaatregelen in alle landen meetbaar, rapporteerbaar en verifieerbaar zijn;

2.5. mits akkoord van de gewesten, een aanscherping te bepleiten van de Europese reductiedoelstelling voor 2020 van een reductie van 30 % ten opzichte van 1990 indien dit wenselijk is voor het bereiken van een internationaal akkoord en voor zover hierbij de concurrentiepositie van Europa niet onder druk komt te staan. Men dient hierbij eveneens aandacht te besteden aan de lage inkomenscategorieën zodat ook zij toegang hebben tot energie tegen een betaalbare prijs;

2.6. een verdere optrekking van dit Europese engagement tot een reductie van 40 % indien noodzakelijk in het raam van de internationale klimaatonderhandelingen en indien voldoende andere Annex-I landen gelijkaardige inspanningen onderschrijven;

2.7. het vasthouden aan een tweede verbintenisperiode (2015-2020) in het kader van het Kyoto-protocol; in lijn met de conclusies van de Raad: op voorwaarde dat de essentiële onderdelen van het Kyotoprotocol worden gehandhaafd, de milieu-integriteit ervan gegarandeerd is en de architectuur verder wordt versterkt, onder meer wat betreft landgebruik, verandering in landgebruik en bosbouw (LULUCF), het surplus aan AAU's en marktgebaseerde mechanismen.

2.8. het aandringen op een onderhandelingsmandaat om te komen tot een globaal, ambitieus en bindend klimaatakkoord op korte tot middellange termijn (2015-2020);

2.9. l'élaboration d'une nouvelle "diplomatie sur le climat" et de formes de coopération renforcée, dans le cadre de la CCNUCC, d'une "coalition of the willing" ouverte aux autres pays qui considèrent le changement climatique comme une menace sérieuse et qui sont disposés à prendre des mesures concrètes allant plus loin que les engagements pris dans le cadre des accords de Copenhague et de Cancún;

2.10. l'organisation du passage à une économie pauvre en carbone qui soit socialement juste et qui soutienne une société durable;

2.11. Il convient de préserver la compétitivité de l'économie européenne — économie qui se caractérise par une consommation d'énergie intensive et par son ouverture — à l'égard des importations en provenance de pays dont la politique climatique n'est pas comparable. L'instrument le plus adéquat à cet égard est un accord international sans failles sur le climat qui prévoit des efforts comparables de la part d'autres pays. La liste des secteurs et sous-secteurs sensibles exposés à un risque significatif de "fuite de carbone" établie par la Commission européenne constitue une garantie complémentaire à cet égard. Si ces moyens se révèlent insuffisants, il conviendra d'envisager d'autres instruments tels qu'une taxe à l'importation conciliable avec les exigences de l'OMC;

En ce qui concerne le financement:

2.12. la poursuite de l'opérationnalisation du fonds annuel de 100 milliards USD promis par les pays développés pour 2020 et du montant de 30 milliards USD en faveur des pays en développement sur les trois prochaines années (2010-2012) en vue de les aider à combattre les changements climatiques. À cet égard, il convient de veiller à ce qu'en contrepartie du financement, des actions claires et vérifiables en matière de mitigation et d'adaptation soient mises en place;

2.13. l'assurance que les obligations d'assurer le soutien financier prévisible nécessaire pour faire face aux changements climatiques et aux adaptations qui en résultent prévues dans le cadre de la CCNUCC, soient étendues et suffisantes, et que la réalisation des objectifs poursuivis dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et de la coopération au développement, ou des objectifs du Millénaire ne soit pas compromise;

2.14. l'assurance que les 7,2 milliards d'euros de "financement à mise en œuvre rapide" promis par les États membres de l'UE aux pays en développement soient une aide coordonnée au niveau de l'UE et qu'elle soit opérationnelle dans les plus brefs délais;

2.9. het tot stand brengen van een nieuwe "klimaatdiplomatie" en het vormen van een versterkte samenwerking binnen het UNFCCC-raamwerk van een "coalition of the willing", die openstaat voor andere landen die de klimaatsverandering beschouwen als een ernstige bedreiging en bereid zijn concrete maatregelen, die verder gaan dan de toezeggingen gedaan in het kader van de Kopenhagen- en Cancún-akkoorden;

2.10. zorgen voor de organisatie van de overgang naar een koolstofarme economie die sociaal rechtvaardig is en een duurzame samenleving ondersteunt;

2.11. de competitiviteit van de Europese economie met haar energie-intensief en open karakter dient gevrijwaard te worden ten aanzien van de invoer uit landen die geen vergelijkbaar klimaatbeleid hebben. Een sluitend internationaal klimaatakkoord met vergelijkbare inspanningen door andere landen is hiertoe het meest geschikte instrument. De Lijst van gevoelige sectoren en subsectoren die blootstaan aan een significant risico op "koolstoflekkage" van de Europese Commissie is een bijkomende garantie. Wanneer deze middelen onvoldoende blijken, moet nagedacht worden over andere instrumenten zoals bijvoorbeeld een invoertaks die het koolstofcomponent integreert, compatibel met de eisen van de WTO;

Inzake de financiering:

2.12. een verdere operationalisering van zowel het toegezegd jaarlijks fonds van 100 miljard \$ van de ontwikkelde landen tegen het jaar 2020 als het bedrag van 30 miljard \$ ten behoeve van de ontwikkelingslanden om de klimaatverandering over de komende drie jaar (2010-2012) te helpen bestrijden. Daarbij dient er over gewaakt te worden dat tegenover de financiering duidelijke, verifieerbare acties staan op vlak van adaptatie en mitigatie;

2.13. de garantie dat de verplichtingen om te voorzien in de vereiste voorspelbare financiële ondersteuning voor het opvangen van de klimaatverandering en aanpassing in het UNFCCC-kader ruim en voldoende zijn en dat het behalen van de doelstellingen in het kader van armoedebestrijding, ontwikkelingssamenwerking of het bereiken van de Milleniumdoelstellingen niet in het gedrang komen;

2.14. de verzekering dat de €7,2 miljard aan "snelle start" financiering die de EU-lidstaten aan de ontwikkelingslanden hebben toegezegd en dat deze steun op EU-niveau gecoördineerd en zo spoedig mogelijk operationeel moet worden;

2.15. l'examen de la possibilité de mettre en place un mécanisme de recettes spécifique et indépendant pour le Fonds climat, afin de garantir un financement prévisible et sûr;

En général

2.16. d'œuvrer pour que l'Union européenne s'exprime d'une seule voix dans le cadre de la CCNUCC.

IV. — DISCUSSION ET VOTE DU PROJET DE TEXTE DU GROUPE DE TRAVAIL

La commission décide de prendre comme base de la discussion le projet de texte du groupe de travail, qui remplace le texte initial et ses amendements.

Mme Rita De Bont (VB) regrette que l'on n'ait pas tenu compte de son groupe et qu'elle n'ait pas été impliquée dans les travaux du groupe de travail.

Considérants

Aucune remarque n'a été formulée sur les considérants du texte.

Points 1 et 2 du dispositif

Aucun commentaire n'a été formulé sur ces points.

Ces points sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Points 2.1 à 2.4

Aucune remarque n'a été formulée sur ces points.

Ces points sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Points 2.5

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) explique que la formulation actuelle du point 2.5 semble rendre impossible la concrétisation de l'objectif de réduction des émissions de 30 %. En effet, celui-ci est soumis à plusieurs conditions, à savoir: l'accord des Régions,

2.15 het onderzoeken van de mogelijkheid om een eigen, onafhankelijk inkomstmechanisme voor het Klimaatfonds te voorzien, teneinde een voorspelbare en zekere financiering te garanderen;

Algemeen

2.16. ervoor te ijveren opdat de EU in het kader van de UNFCCC met één stem spreekt.

IV. — BESPREKING EN STEMMING VAN DE ONTWERPTEKST VAN DE WERKGROEP

De commissie beslist om de ontwerptekst van de werkgroep, die de oorspronkelijke tekst en de amendementen vervangen, als basis voor de bespreking te nemen.

Mevrouw Rita De Bont (VB) betreurt dat geen rekening werd gehouden met haar fractie en dat ze niet bij de werkzaamheden van de werkgroep betrokken werd.

Consideransen

Over de consideransen van de tekst werden geen opmerkingen gemaakt.

Punten 1 en 2 van het dispositief

Over die punten werden geen opmerkingen geformuleerd.

Ze werden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punten 2.1 tot 2.4

Over die punten werden geen opmerkingen geformuleerd.

Ze werden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punt 2.5

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) verklaart dat de huidige formulering van het punt 2.5 de concrete verwezenlijking van de doelstelling de uitstoot met 30 % terug te dringen onmogelijk lijkt te maken. Die is namelijk aan diverse voorwaarden onderworpen: de instemming

l'opportunité d'obtenir un accord international, le fait de ne pas entraver la position concurrentielle de l'Europe et enfin, le fait de permettre l'accès à l'énergie pour les personnes à bas revenus. L'orateur ne pourra dès lors pas soutenir la résolution si l'on ne procède pas à une modification de ce point.

M. Bert Wollants (N-VA) s'étonne de la position de M. Calvo. Il est en effet logique que l'accord des Régions soit demandé vu qu'elles sont compétentes en matière climatique, ce qui est non seulement prévu dans la loi spéciale de réforme institutionnelle du 8 août 1980 mais également confirmé par la Cour constitutionnelle. Il est par ailleurs souhaitable de maintenir la position concurrentielle de l'Europe.

Mme Karine Lalieux (PS) suggère d'évoquer une concertation avec les Régions plutôt qu'un accord afin d'éviter tout blocage politique sur les aspects climatiques. Elle souhaiterait également que le texte du point 2.5 soit revu afin d'éviter toute équivoque sur le fait que la réduction des émissions de 30 % n'est pas conditionnée au maintien de la position concurrentielle de l'Europe.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) suggère de remplacer le texte du point 2.5 par le texte suivant afin de rencontrer les objections soulevées par M. Calvo: "Le Gouvernement fédéral négociera avec les Régions en vue d'établir la position de la Belgique à l'égard des institutions européennes et internationales. Il plaidera avec vigueur, tant auprès des Régions que sur le plan international, pour un objectif de réduction, à l'échelle européenne, de 30 % des émissions de gaz à effet de serre en 2020". Cette formulation, qui reprend l'accord conclu entre les négociateurs d'un futur gouvernement, pourrait être intégré dans le texte.

M. David Clarinval (MR) rappelle que, depuis la résolution adoptée par le Parlement en vue de la Conférence de Copenhague (DOC 52 2263/001), il a été décidé de ne pas prolonger la durée de vie des centrales belges. Cette sortie ne permettra pas de rencontrer les objectifs de diminution des émissions tels qu'ils avaient été annoncés auparavant. Il s'étonne par ailleurs que Mme Muylle fasse référence à un accord conclu dans le cadre des négociations en vue de la formation d'un nouveau gouvernement alors que celles-ci sont au point mort. Il ne soutiendra donc pas l'amendement proposé.

Mme Catherine Fonck (cdH) déplore le fait que le MR revienne sur les engagements pris précédemment par le Parlement en matière de réduction des émissions de

van de Gewesten, de mogelijkheid tot een internationaal akkoord te komen, het feit dat de concurrentiepositie van Europa niet in het gedrang mag komen en, tot slot, het feit dat mensen met een laag inkomen toegang moeten hebben tot energie. Als men de resolutie op dat punt niet wijzigt, zal de spreker ze niet kunnen steunen.

De heer Bert Wollants (N-VA) verbaast zich over het standpunt van de heer Calvo. Het is immers logisch dat de instemming van de Gewesten wordt gevraagd aangezien zij bevoegd zijn voor milieuaangelegenheden, zoals niet alleen is bepaald in de bijzondere wet van institutionele hervormingen van 8 augustus 1980, maar ook door het Grondwettelijk Hof werd bevestigd. Het is voorts wenselijk de concurrentiepositie van Europa te behouden.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) suggereert te gewagen van een overleg met de gewesten veeleer dan van een akkoord, om iedere politieke blokkering over de klimaataspecten te vermijden. Voorts wenst zij dat de tekst van het punt 2.5 wordt herzien zodat er geen dubbelzinnigheid is over het feit dat de reductie van de uitstoot met 30 % niet afhankelijk is van het behoud van de concurrentiepositie van Europa.

Om tegemoet te komen aan de bezwaren van de heer Calvo stelt *mevrouw Nathalie Muylle (CD&V)* voor de tekst van het punt 2.5 te vervangen door wat volgt: "De federale regering zal met de Gewesten onderhandelen om het standpunt van België te bepalen tegenover de Europese en internationale instellingen. De regering zal met kracht pleiten voor een reductiedoelstelling op EU-niveau van 30 % van de uitstoot van broeikasgassen in 2020.". Die formulering, die is overgenomen van het akkoord dat werd gesloten tussen de onderhandelaars voor een toekomstige regering, zou in de tekst kunnen worden opgenomen.

De heer David Clarinval (MR) herinnert eraan dat sinds de door het Parlement aangenomen resolutie met het oog op de Conferentie van Kopenhagen (DOC 52 2263/001) werd beslist de levensduur van de Belgische centrales niet te verlengen. Die uitstap zal niet de mogelijkheid bieden de doelstellingen van verlaging van de uitstoot te bereiken zoals die voordien werden aangekondigd. Hij is voorts verwonderd dat mevrouw Muylle verwijst naar een akkoord dat werd gesloten in het kader van onderhandelingen met het oog op de vorming van een nieuwe regering, die in het slop zitten. Hij zal het voorgestelde amendement dus niet steunen.

Mevrouw Catherine Fonck (cdH) betreurt dat de MR terugkomt op vroegere engagementen van het parlement inzake beperking van de uitstoot van broeikas-

gaz à effet de serre. Il n'est par ailleurs pas souhaitable de conditionner l'objectif de réductions des émissions à des exigences telles qu'il ne pourra jamais être réalisé. Elle soutient dès lors la formulation proposée par Mme Muylle.

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) propose de déposer un amendement afin d'intégrer l'attention à l'accès à l'énergie pour les catégories de personnes à bas revenus et le maintien de la position concurrentielle de l'Europe à un autre endroit du texte (nouveau point 2.11/1).

M. Bert Wollants (N-VA) déplore le fait que l'on évoque ces deux éléments à un autre endroit du texte alors qu'ils sont directement liés à l'objectif de réduction des émissions de 30 %.

*
* *

Le point 2.5 tel que modifié par l'amendement de Mme Muylle est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Point 2.6

La commission décide de supprimer les mots "jusqu'à une réduction de 40 %".

Ce point est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Points 2.7 et 2.8

Aucune remarque n'est formulée sur ces points.

Ces points sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Point 2.9

M. David Clarinval (MR) suggère d'ajouter les mots "au niveau européen" entre les mots "l'élaboration" et les mots "d'une nouvelle".

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) propose d'écrire "au niveau belge et européen" à la place de ce que propose M. Clarinval.

gassen. Voorts is het niet wenselijk dat de doelstelling van de uitstootvermindering wordt onderworpen aan zo strenge eisen dat ze nooit zal kunnen worden verwezenlijkt. Ze steunt dan ook de door mevrouw Muylle voorgestelde formulering.

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) stelt voor een amendement in te dienen om de aandacht voor de toegang tot energie voor mensen met een laag inkomen en voor het behoud van de concurrentiepositie van Europa elders in de tekst in te passen (nieuw punt 2.11/1).

De heer Bert Wollants (N-VA) betreurt dat die twee elementen elders in de tekst aan bod komen, terwijl ze rechtstreeks verband houden met de doelstelling de uitstoot met 30 % te verlagen.

*
* *

Het punt 2.5, zoals het werd gewijzigd bij het amendement van mevrouw Muylle, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Punt 2.6

De commissie beslist de woorden "tot een reductie van 40 %" te schrappen.

Dit punt wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punten 2.7 en 2.8

Over die punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punt 2.9

De heer David Clarinval (MR) stelt voor tussen de woorden "Het tot stand brengen" en de woorden "van een nieuwe", de woorden "op Europees niveau," in te voegen.

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) stelt voor de woorden "op Europees niveau", zoals voorgesteld door de heer Clarinval, te vervangen door de woorden "op Belgisch en op Europees niveau,".

Ce point, tel que modifié par l'amendement de M. Clarinval, est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Points 2.10 et 2.11

Aucun commentaire n'a été formulé sur ces points.

Ces points sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Point 2.11/1 (*nouveau*)

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) dépose un amendement visant à ajouter un nouveau point juste avant le titre "En matière de financement". Ce point serait rédigé comme suit:

"Lors de l'élaboration de la politique climatique européenne, il est tenu compte de la position des personnes à bas revenus et de la compétitivité de l'économie européenne."

Ce point, tel qu'inséré par l'amendement de M. Calvo, est adopté par 11 voix contre 1.

Points 2.12 à 2.14

Aucune remarque n'est formulée sur ces points.

Ces points sont adoptés par 11 voix et 1 abstention.

Point 2.15

M. David Clarinval (MR) dépose un amendement visant à supprimer le point 2.15, qui prévoit d'envisager la possibilité d'instaurer un mécanisme de revenus indépendant pour garantir le financement du Fonds climat. Cela pourrait en effet constituer un moyen d'instaurer une taxe sur le CO₂, ce à quoi il s'oppose.

L'amendement de M. Clarinval est rejeté par 6 voix contre 4 et 2 abstentions.

Le point 2.15 est adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Dit punt, zoals gewijzigd bij het amendement van de heer Clarinval, wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punten 2.10 en 2.11

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden aangenomen met 11 punten en 1 onthouding.

Punt 2.11/1 (*nieuw*)

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) dient een amendement in, tot invoeging van een nieuw punt, net voor het opschrift "Inzake de financiering", luidende:

"Bij het ontwikkelen van het Europees klimaatbeleid sterk rekening houden met de positie van de laagste inkomens en de competitiviteit van de Europese economie".

Dit punt, zoals ingevoegd bij het amendement van de heer Calvo, wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Punten 2.12 tot 2.14

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Punt 2.15

De heer David Clarinval (MR) dient een amendement in tot weglating van punt 2.15, dat voorziet in de mogelijkheid een onafhankelijke inkomensregeling in te stellen, om de financiering van het Klimaatfonds te waarborgen. Dit zou namelijk kunnen leiden tot het invoeren van een CO₂-heffing, waartegen hij zich verzet.

Het amendement van de heer Clarinval wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Punt 2.15 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Point 2.16

Ce point ne fait l'objet d'aucun commentaire.

Il est adopté par 11 voix et 1 abstention.

*
* *

L'ensemble du texte est adopté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

V. — TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION SPÉCIALE

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (CCNUCC) et le protocole de Kyoto à ladite Convention;

B. vu la seizième Conférence des parties (COP 16) à la CCNUCC et la sixième session de la Conférence des Parties au Protocole de Kyoto (COP/MOP 6), qui se sont tenues à Cancún (Mexique) du 29 novembre au 10 décembre et vu les accords de Cancún;

C. considérant que les accords de Cancún prévoient de limiter le réchauffement planétaire à 2 °C et qu'ils évoquent également une étude sur une limitation du réchauffement à 1,5 °C;

D. considérant que dans le quatrième rapport du Groupe d'expert intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), les experts reconnaissent la nécessité de réduire drastiquement les émissions mondiales pour limiter le réchauffement planétaire à 2 °C ou 1,5 °C et que le pic des émissions mondiales doit être atteint en 2015;

E. considérant que les accords de Cancún prévoient la création d'un Fonds climatique doté d'un montant de 30 milliards de dollars pour la période 2010-2013, montant qui sera ensuite porté à un budget annuel de 100 milliards de dollars d'ici 2020;

F. vu le manque de clarté quant à la manière dont ce Fonds sera financé par les pays industrialisés;

G. considérant que l'annexe B du protocole de Kyoto expire en 2012;

Punt 2.16

Over dit punt worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

De gehele tekst wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

V. — TEKST AANGENOMEN DOOR DE BIJZONDERE COMMISSIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatsverandering (UNFCCC) en het Kyoto-protocol bij het UNFCCC;

B. gelet op de zestiende Conferentie van de partijen (COP 16) bij het UNFCCC en de zesde Conferentie van de partijen bij het Kyoto-protocol (COP/MOP 6), die van 29 november tot 10 december 2010 in Cancún (Mexico) hebben plaatsgevonden, en gezien de Cancún-overeenkomsten;

C. overwegende dat de Cancún-overeenkomsten een beperking erkennen van de wereldwijde temperatuurstijging tot 2 °C en dat ze ook spreken van een onderzoek naar een beperking van de stijging tot 1,5 °C;

D. overwegende dat in het vierde verslag van het *International Panel on Climate Change* (IPCC) wordt erkend dat een drastische vermindering van de wereldwijde emissies nodig is om de wereldwijde temperatuurstijging te beperken tot 2 °C of 1,5 °C en dat de globale emissies niet later mogen pieken dan 2015;

E. overwegende dat de Cancún-overeenkomsten voorzien in de oprichting van een Klimaatfonds, dat een bedrag van 30 miljard dollar ter beschikking heeft voor de periode 2010-2013, en nadien wordt uitgebreid tot een jaarlijks budget van 100 miljard dollar tegen 2020;

F. gelet op de onduidelijkheid met betrekking tot hoe dit fonds gefinancierd zal worden door de geïndustrialiseerde landen;

G. overwegende dat bijlage B van het Kyoto-protocol afloopt in 2012;

H. vu l'importance d'un accord international contraignant dans la lutte contre le changement climatique;

I. vu la prochaine conférence des parties à la CCNUCC (COP 17), qui se tiendra à Durban du 28 novembre au 9 décembre 2011;

J. considérant que plusieurs pays développés et en développement n'ont pas soutenu la formulation et la mise en œuvre d'un nouveau cadre de protection international;

K. vu la participation de la Belgique et de l'Union européenne au Dialogue de Carthagène, un réseau d'États qui entendent jouer un rôle de pionnier dans les négociations onusiennes sur le climat;

L. vu le paquet climatique de l'UE approuvé le 17 décembre 2008;

M. vu la proposition de directive européenne relative à l'Efficacité énergétique que la Commission européenne a soumise au Parlement européen et au Conseil des ministres le 22 juin 2011;

N. considérant que des voix se sont élevées récemment au sein de plusieurs grands États membres et entreprises de l'Union européenne en faveur d'un objectif climatique plus ambitieux;

O. considérant que l'Union européenne a tout intérêt à coupler la lutte contre le changement climatique avec les mesures de relance économique;

P. vu la résolution adoptée le 24 mars 2011 par la Chambre des représentants relative à l'aide fournie par la Belgique en vue de porter à 30 % l'objectif européen de réduction des émissions de gaz à effet de serre d'ici 2020;

Q. vu les conclusions du Conseil de l'Union européenne (Environnement) du 10 octobre 2011 et les débats en cours sur l'objectif de réduction européen;

R. vu la communication de la Commission européenne du 20 juin 2011 "Rio+20: vers une économie verte et une meilleure gouvernance";

LA CHAMBRE, EN CE QUI CONCERNE L'ATTITUDE DE L'UNION EUROPÉENNE:

S. reconnaissant la responsabilité historique que portent les pays développés en matière de changements climatiques irréversibles et soulignant que ces pays doivent assumer leur responsabilité pour fournir

H. overwegende het belang van een internationaal, bindend akkoord in de strijd tegen de klimaatverandering;

I. gezien de volgende conferentie van de partijen bij het UNFCCC (COP 17) in Durban van 28 november tot 9 december 2011;

J. overwegende dat verscheidene ontwikkelde en ontwikkelingslanden de formulering en de tenuitvoerlegging van een nieuw internationaal beschermingskader niet hebben gesteund;

K. gezien de participatie van België en de EU in de Cartagena Dialoog, een netwerk van Staten die een voortrekkersrol willen spelen binnen de VN-klimaatonderhandelingen;

L. gezien het EU-klimaatpakket dat op 17 december 2008 is goedgekeurd;

M. gezien het voorstel voor een Richtlijn betreffende Energie Efficiëntie dat op 22 juni 2011 door de Europese Commissie werd voorgelegd aan het Europees Parlement en de Raad van ministers;

N. overwegende het recente pleidooi van verschillende grote lidstaten en ondernemingen binnen de EU voor een ambitieuzere klimaatdoelstelling;

O. overwegende dat de EU alle belang heeft bij een koppeling van de strijd tegen de klimaatsverandering en de maatregelen voor een economische relance;

P. gelet op de resolutie die op 24 maart 2011 werd aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de steun van België aan het optrekken van de Europese reductiedoelstelling tot 30 % minder broeikasgassen tegen 2020;

Q. gelet op de conclusies van de Raad van de Europese Unie (Milieu) van 10 oktober 2011 en de aan de gang zijnde debatten over de Europese reductiedoelstelling;

R. gelet op de mededeling van de Europese Commissie van 20 juni 2011 omtrent "Rio +20: naar een groene economie en betere governance";

DE KAMER, WAT DE HOUDING VAN DE EU BETREFT:

S. erkent de historische verantwoordelijkheid van de ontwikkelde landen voor de onomkeerbare klimaatsverandering en benadrukt dat de ontwikkelde landen hun verantwoordelijkheid moeten opnemen om de

aux pays en développement un soutien financier et technique suffisamment durable et prévisible pour leur permettre de limiter leurs émissions de gaz à effet de serre, de prendre les mesures d'adaptation nécessaires et de réduire les émissions causées par la déforestation;

T. déplorant l'absence d'un accord global contraignant comportant des objectifs mondiaux de réduction à long et à moyen terme et la prévision d'une année-pivot en termes d'émissions à l'échelle mondiale;

U. déplorant l'absence de progrès dans le cadre de la lutte contre les émissions mondiales générées par la navigation aérienne et maritime;

V. soulignant les conséquences des changements climatiques pour les pays en développement et les pays émergents et demandant dès lors un renforcement du dialogue avec ces pays, en particulier avec les pays les moins développés, l'alliance des petits États insulaires (AOISS) et l'Afrique;

W. continuant à plaider en faveur de négociations climatiques dans le cadre des Nations unies, mais demandant une réflexion approfondie sur la question de savoir comment ces négociations peuvent se dérouler de manière plus efficace;

X. reconnaissant l'importance d'une double stratégie, qui prévoit, d'une part, que l'on s'efforce de poursuivre les engagements pris dans le cadre du protocole de Kyoto et, d'autre part, que de nouveaux efforts soient consentis pour disposer d'un mandat de négociation pour parvenir à un accord contraignant avec tous les gros émetteurs;

Y. estimant que l'absence d'accord international n'est pas une raison pour postposer d'autres mesures politiques européennes;

Z. estimant que l'Union européenne, mais aussi les autres émetteurs, doivent prendre leurs responsabilités dans la lutte contre le changement climatique;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, AU NIVEAU EUROPÉEN:

1. de demander avec beaucoup d'insistance un plan de relance économique qui opte pour le passage à une énergie européenne pauvre en carbone et compétitive;

2. de demander instamment un engagement européen renforcé en vue d'accroître sensiblement les chances d'un accord multilatéral plus approfondi, y compris les éléments suivants:

ontwickelingslanden voldoende duurzame en voorspelbare financiële en technische steun te verlenen met het oog op de beperking van hun broeikasgasemissies, het nemen van noodzakelijke aanpassingsmaatregelen en het verminderen van de door ontbossing veroorzaakte emissies;

T. betreurt het uitblijven van een globaal, bindend akkoord met wereldwijde reductiedoelstellingen op middellange en lange termijn, en een voorzien piekjaar voor de wereldwijde emissies;

U. betreurt het gebrek aan vooruitgang bij de aanpak van de wereldwijde emissies van de lucht- en scheepvaart;

V. wijst op de gevolgen van de klimaatsverandering voor de ontwikkelingslanden en groei landen, en verzoekt daarom om een sterkere dialoog met deze landen, in het bijzonder met de minst ontwikkelde landen, de alliantie van kleine eilandstaten (AOISS) en Afrika;

W. blijft pleitbezorger van de klimaatonderhandelingen binnen het kader van de VN, maar vraagt dat er grondig wordt nagedacht over de vraag hoe zulke onderhandelingsprocessen efficiënter kunnen verlopen;

X. erkent het belang van een tweesporenstrategie, waarbij enerzijds wordt gestreefd naar een voortzetting van het Kyoto-protocol, en anderzijds nieuwe inspanningen worden gedaan om tot een onderhandelingsmandaat te komen teneinde te komen tot een globaal, bindend akkoord met alle grote uitstoters;

Y. is van mening dat het uitblijven van een internationale overeenkomst geen reden is om geen verdere EU-beleidsmaatregelen te treffen;

Z. is van mening dat niet alleen de Europese Unie, maar ook andere uitstoters hun verantwoordelijkheid moeten nemen in de strijd tegen de klimaatsverandering;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING OP EUROPEES NIVEAU:

1. maximaal aan te dringen op een economisch relanceplan dat kiest voor de overgang naar een koolstofarme, competitieve Europese economie;

2. aan te dringen op een sterker Europees engagement om zo de kansen op een verdergaande meerzijdige overeenkomst aanzienlijk te verhogen, inclusief de volgende elementen:

En ce qui concerne les objectifs de réduction:

2.1. les objectifs à adopter doivent tenir compte des recommandations du 4^e rapport sur le climat du GIEC (4AR), à savoir que les pays industrialisés doivent globalement réduire leurs gaz à effet de serre de 25 à 40 % d'ici 2020;

2.2. à long terme, les pays industrialisés doivent globalement réduire leurs gaz à effet de serre de 80 à 95 % par rapport à 1990, comme il est souligné dans le 4^e rapport sur le climat du GIEC (4AR);

2.3. les pays en développement doivent, en tant que groupe, faire en sorte que leurs émissions diminuent de 15 à 30 % par rapport au scénario du *"business as usual"*; les pays BRIC ne peuvent pas être assimilés aux pays en développement, il est attendu d'eux des efforts en vue de limiter les émissions de gaz à effet de serre;

2.4. dans l'optique de l'intégrité environnementale d'un accord international sur le climat, il est essentiel que les divers objectifs et actions d'atténuation puissent être mesurés, rapportés et vérifiés dans tous les pays;

2.5. le gouvernement fédéral négociera avec les Régions en vue d'établir la position de la Belgique à l'égard des institutions européennes et internationales. Il plaidera avec vigueur pour un objectif de réduction, à l'échelle européenne, de 30 % des émissions de gaz à effet de serre en 2020;

2.6. renforcement de cet engagement européen, au besoin dans le cadre des négociations internationales sur le climat, et à condition qu'un nombre suffisant d'autres pays visés à l'annexe I consentent des efforts similaires;

2.7. maintien de la deuxième période d'engagement (2015-2020) dans le cadre du protocole de Kyoto conformément aux conclusions du Conseil: à condition que les éléments essentiels du Protocole de Kyoto soient conservés, que l'intégrité de l'environnement soit garantie et que l'architecture soit renforcée, notamment en ce qui concerne l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et de la foresterie (UTCATF), le surplus d'UQA et les mécanismes basés sur le marché;

2.8. demande insistante en faveur d'un mandat de négociation en vue d'aboutir à un accord global, ambitieux et contraignant sur le climat à court et moyen terme (2015-2020);

2.9. l'élaboration d'une nouvelle "diplomatie sur le climat" au niveau européen et de formes de coopération renforcée, dans le cadre de la CCNUCC, d'une

Inzake de reductiedoelstellingen:

2.1. de aan te nemen doelstellingen moeten rekening houden met de aanbevelingen van het vierde Klimaatrapport van IPCC (4AR), met name dat de geïndustrialiseerde landen als groep wereldwijd hun broeikasgassen met 25 tot 40 % moeten terugdringen tegen 2020;

2.2. op lange termijn moeten de geïndustrialiseerde landen als groep wereldwijd hun broeikasgassen terugdringen met 80 tot 95 % vergeleken met 1990, zoals onderlijnd in het vierde Klimaatrapport van het IPCC (4AR);

2.3. de ontwikkelingslanden moeten als groep hun emissies verminderen met 15 tot 30 % ten opzichte van het *business-as-usual*-scenario; BRIC-landen kunnen niet gelijkgesteld worden met ontwikkelingslanden, van hen worden specifieke inspanningen verwacht om hun broeikasgasuitstoot te beperken;

2.4. voor de milieu-integriteit van een internationaal klimaatakkoord is het essentieel dat de diverse doelstellingen en mitigatiemaatregelen in alle landen meetbaar, rapporteerbaar en verifieerbaar zijn;

2.5. de federale regering zal met de Gewesten onderhandelen om het standpunt van België te bepalen tegenover de Europese en internationale instellingen. De regering zal met kracht pleiten voor een reductiedoelstelling op Europees niveau van 30 % van de uitstoot van broeikasgassen in 2020;

2.6. een verdere optrekking van dit Europese engagement indien noodzakelijk in het raam van de internationale klimaatonderhandelingen en indien voldoende andere Annex-I landen gelijkaardige inspanningen onderschrijven;

2.7. het vasthouden aan een tweede verbintenisperiode (2015-2020) in het kader van het Kyoto-protocol; in lijn met de conclusies van de Raad: op voorwaarde dat de essentiële onderdelen van het Kyoto-protocol worden gehandhaafd, de milieu-integriteit ervan gegarandeerd is en de architectuur verder wordt versterkt, onder meer wat betreft landgebruik, verandering in landgebruik en bosbouw (LULUCF), het surplus aan *Assigned Amount Unit* (AAU's) en marktgebaseerde mechanismen;

2.8. het aandringen op een onderhandelingsmandaat om te komen tot een globaal, ambitieus en bindend klimaatakkoord op korte tot middellange termijn (2015-2020);

2.9. het tot stand brengen van een nieuwe "klimaat-diplomatie" op Europees niveau en het vormen van een versterkte samenwerking binnen het UNFCCC-raamwerk

“coalition of the willing” ouverte aux autres pays qui considèrent le changement climatique comme une menace sérieuse et qui sont disposés à prendre des mesures concrètes allant plus loin que les engagements pris dans le cadre des accords de Copenhague et de Cancún;

2.10. l'organisation du passage à une économie pauvre en carbone qui soit socialement juste et qui soutienne une société durable;

2.11. il convient de préserver la compétitivité de l'économie européenne — économie qui se caractérise par une consommation d'énergie intensive et par son ouverture — à l'égard des importations en provenance de pays dont la politique climatique n'est pas comparable. L'instrument le plus adéquat à cet égard est un accord international sans failles sur le climat qui prévoit des efforts comparables de la part d'autres pays. La liste des secteurs et sous-secteurs sensibles exposés à un risque significatif de “fuite de carbone” établie par la Commission européenne constitue une garantie complémentaire à cet égard. Si ces moyens se révèlent insuffisants, il conviendra d'envisager d'autres instruments tels qu'une taxe à l'importation conciliable avec les exigences de l'OMC;

2.12. lors de l'élaboration de la politique climatique européenne, tenir compte dans une large mesure de la situation des revenus les plus faibles et de la compétitivité de l'économie européenne;

En ce qui concerne le financement:

2.13. la poursuite de l'opérationnalisation du fonds annuel de 100 milliards de dollars promis par les pays développés pour 2020 et du montant de 30 milliards de dollars en faveur des pays en développement sur les trois prochaines années (2010-2012) en vue de les aider à combattre les changements climatiques. À cet égard, il convient de veiller à ce qu'en contrepartie du financement, des actions claires et vérifiables en matière de mitigation et d'adaptation soient mises en place;

2.14. l'assurance que les obligations d'assurer le soutien financier prévisible nécessaire pour faire face aux changements climatiques et aux adaptations qui en résultent doivent, dans le cadre de la CCNUCC, porter sur des montants importants et être suffisantes, et qu'elles ne peuvent pas compromettre la réalisation des objectifs poursuivis dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, de la coopération au développement ou des objectifs du Millénaire;

van een “coalition of the willing”, die openstaat voor andere landen die de klimaatsverandering beschouwen als een ernstige bedreiging en bereid zijn concrete maatregelen te nemen, die verder gaan dan de toezeggingen gedaan in het kader van de Kopenhagen- en Cancún-akkoorden;

2.10. zorgen voor de organisatie van de overgang naar een koolstofarme economie die sociaal rechtvaardig is en een duurzame samenleving ondersteunt;

2.11. de competitiviteit van de Europese economie met haar energie-intensief en open karakter dient gevrijwaard te worden ten aanzien van de invoer uit landen die geen vergelijkbaar klimaatbeleid hebben. Een sluitend internationaal klimaatakkoord met vergelijkbare inspanningen door andere landen is hiertoe het meest geschikte instrument. De lijst van gevoelige sectoren en subsectoren die blootstaan aan een significant risico op “koolstoflekage” van de Europese Commissie is een bijkomende garantie. Wanneer deze middelen onvoldoende blijken, moet nagedacht worden over andere instrumenten zoals bijvoorbeeld een invoertaks die het koolstofcomponent integreert, compatibel met de eisen van de WTO;

2.12. bij het ontwikkelen van het Europees klimaatbeleid sterk rekening te houden met de positie van de laagste inkomens en de competitiviteit van de Europese economie;

Inzake de financiering:

2.13. een verdere operationalisering van zowel het toegezegd jaarlijks fonds van 100 miljard dollar van de ontwikkelde landen tegen het jaar 2020 als het bedrag van 30 miljard dollar ten behoeve van de ontwikkelingslanden om de klimaatverandering over de komende drie jaar (2010-2012) te helpen bestrijden. Daarbij dient er over gewaakt te worden dat tegenover de financiering duidelijke, verifieerbare acties staan op vlak van adaptatie en mitigatie;

2.14. de garantie dat de verplichtingen om te voorzien in de vereiste voorspelbare financiële ondersteuning voor het opvangen van de klimaatverandering en aanpassing in het UNFCCC-kader ruim en voldoende zijn en dat het behalen van de doelstellingen in het kader van armoedebestrijding, ontwikkelingssamenwerking of het bereiken van de Milleniumdoelstellingen niet in het gedrang komen;

2.15. l'assurance que les 7,2 milliards d'euros de "financement à mise en œuvre rapide" promis par les États membres de l'UE aux pays en développement soient une aide coordonnée au niveau de l'UE et qu'elle soit opérationnelle dans les plus brefs délais;

2.16. l'examen de la possibilité de mettre en place un mécanisme de recettes spécifique et indépendant pour le Fonds climat, afin de garantir un financement prévisible et sûr;

En général

2.17. d'œuvrer pour que l'Union européenne s'exprime d'une seule voix dans le cadre de la CCNUCC.

Les rapporteurs,

Bert WOLLANTS
Christiane VIENNE

Le président,

André FLAHAUT

2.15. de verzekering dat de 7,2 miljard euro aan "snelle-start" financiering die de EU-lidstaten aan de ontwikkelingslanden hebben toegezegd en dat deze steun op EU-niveau gecoördineerd en zo spoedig mogelijk operationeel moet worden;

2.16. het onderzoeken van de mogelijkheid om een eigen, onafhankelijk inkomstmechanisme voor het Klimaatfonds te voorzien, teneinde een voorspelbare en zekere financiering te garanderen;

Algemeen

2.17. ervoor te ijveren dat de EU in het kader van de UNFCCC met één stem spreekt.

De rapporteurs,

Bert WOLLANTS
Christiane VIENNE

De voorzitter,

André FLAHAUT

ANNEXE 1

BIJLAGE 1

AUDITION DE M. PETER WITTOECK, CHEF DE SERVICE CHANGEMENT CLIMATIQUE (SPF SP – DG ENVIRONNEMENT)

1. Exposé introductif

L'exposé introductif de *M. Peter Wittoeck, chef de service Changement climatique* (SPF SP – DG Environnement) est publié en annexe 2 du présent rapport.

2. Échange de vues

M. Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) souhaiterait obtenir plus d'informations quant à l'instauration du Fonds climat tel que décidé lors de la COP 16. Il aimerait également savoir si l'estimation des avantages liés à une diminution des émissions de 30 % par la Belgique seraient équivalents dans l'hypothèse où la Belgique en décidait unilatéralement.

L'orateur demande par ailleurs quand se réunira le Comité de concertation pour déterminer l'intervention de chaque entité belge dans le financement du programme Fast Start. Enfin, M. Calvo se demande si la position adoptée par la Bolivie pendant le sommet de Cancún (COP 16) pourrait constituer un précédent et se reproduire lors du sommet de Durban.

M. David Clarinval (MR) souhaiterait connaître la méthodologie utilisée pour procéder aux estimations des avantages liés à une diminution des émissions de 30 %. La sortie du nucléaire en Belgique et en Allemagne va-t-elle impliquer une plus grande production de gaz à effet de serre en raison du remplacement de l'énergie nucléaire par l'utilisation de gaz ou de lignite? Quels sont enfin les moyens financiers récoltés au niveau européen pour le programme Fast Start?

M. Bert Wollants (N-VA) rappelle que le Comité de concertation s'est déjà réuni pour déterminer l'intervention de chaque entité dans le financement du Fonds Fast Start et qu'aucune décision n'a pu être trouvée. Cette discussion étant couplée par ailleurs à d'autres éléments tels que la non-réduction des ETS, est-il envisageable d'obtenir un accord sur le Fonds Fast Start?

M. Peter Wittoeck, chef de service Changement climatique (SPF SP – DG Environnement), répond qu'un consensus est presque atteint en ce qui concerne l'opérationnalisation du Fonds climat. Seuls deux pays s'y opposent encore: les États-Unis et l'Arabie Saoudite. L'Union européenne subit par ailleurs une forte pression dans le cadre des négociations sur l'objectif de diminution des émissions de 30 %. Les pays du G77

HOORZITTING MET DE HEER PETER WITTOECK, HOOFD VAN DE DIENST KLIMAATVERANDERING (FOD LEEFMILIEU)

1. Inleidende uiteenzetting

De inleidende uiteenzetting van de heer Peter Wittoeck, hoofd van de Dienst Klimaatverandering (FOD Volksgezondheid DG Leefmilieu), gaat als bijlage 2 bij dit verslag.

2. Gedachtewisseling

De heer Kristof Calvo (Ecolo-Groen!) vraagt om meer informatie over de invoering van het Klimaatfonds, waartoe tijdens de COP 16 werd besloten. Tevens had hij graag geweten of, indien België daar unilateraal toe zou overgaan, ons land uit een vermindering van de emissies met 30 % een voordeel zou halen dat vergelijkbaar is met het eerder geraamde voordeel.

Vervolgens wenst hij te vernemen wanneer het Overlegcomité samenkomt om na te gaan hoeveel elk Belgisch deelgebied bijdraagt in de financiering van het Fast-Startprogramma. Tot slot vraagt de heer Calvo zich af of het standpunt dat Bolivia tijdens de top van Cancún (COP 16) heeft ingenomen, een precedent kan vormen dat voor herhaling vatbaar is tijdens de top van Durban.

De heer David Clarinval (MR) kende graag de methode die is gebruikt om te ramen hoeveel voordeel een emissiereductie met 30 % oplevert. Zal de kernuitstap in België en Duitsland leiden tot een grotere productie van broeikasgassen, doordat de kernenergie zal moeten worden vervangen door gas of bruinkool? Welke financiële middelen werden tot slot op Europees vlak bijeengebracht voor het Fast-Startprogramma?

De heer Bert Wollants (N-VA) stipt aan dat het Overlegcomité al is samengekomen om te bepalen wat de bijdrage van elk deelgebied zou zijn in de financiering van het Fast-Startfonds; het Comité is er echter niet in geslaagd tot een beslissing te komen. Aangezien dat overleg bovendien was gekoppeld aan andere aspecten, zoals de niet-reductie van de ETS, rijst de vraag of een akkoord over het Fast-Startfonds wel denkbaar is.

De heer Peter Wittoeck, hoofd van de Dienst Klimaatverandering (FOD Volksgezondheid - DG Leefmilieu), antwoordt dat een consensus over de opstart van het Klimaatfonds binnen handbereik ligt. Twee landen sputteren nog tegen: de Verenigde Staten en Saoedi-Arabië. Overigens staat de Europese Unie zwaar onder druk in de onderhandelingen over de emissiereductie met 30 %. De G77 vinden namelijk dat het initiatief van de

estiment en effet qu'il revient aux pays européens de prendre l'initiative, conformément à leur rôle traditionnel de pionniers dans les décisions en matière climatique. M. Wittoeck précise que le changement de rôle à la tête de la délégation bolivienne permettra éventuellement un changement d'attitude lors du sommet de Durban.

L'orateur rappelle que les négociations avaient été suspendues au sein du Comité de concertation au moment de la chute du gouvernement en avril 2010. La Conférence interministérielle Élargie pour l'Environnement a décidé que le Comité devrait se réunir dans les plus brefs délais et de toute façon avant la Conférence de Durban. Il précise que les recettes des enchères ETS, ne seront d'application qu'après 2013, soit après le programme Fast Start.

Au niveau européen, seuls 2,34 milliards d'euros ont été déjà engagés en 2010 sur les 7,2 milliards d'euros annoncés. Il devient urgent d'agir et d'assurer la crédibilité des engagements des pays donateurs.

M. Vincent Van Steenberghe, expert au service Changement climatique (SPF SP – DG Environnement), précise ensuite que les principales estimations liées aux avantages sociaux, économiques et sanitaires d'une diminution des émissions ont été élaborées sur la base des analyses de la Commission européenne et du Bureau du Plan, et ont été réalisées à l'aide des modèles PRIMES (au niveau européen) et HERMES (niveau belge). Les résultats des estimations sont relativement consensuels mais il existe également d'autres études, notamment allemandes, démontrant un impact encore plus favorable, notamment sur la croissance du PIB et l'emploi.

Il ajoute que la sortie du nucléaire décidée en Allemagne ne devrait pas avoir d'influence sur le niveau absolu d'émissions parce que celles-ci sont plafonnées au niveau européen, mais bien sur le prix des quotas, qui pourraient être revus légèrement à la hausse alors que celui-ci est particulièrement bas actuellement.

M. Peter Wittoeck, chef de service Changement climatique (SPF SP – DG Environnement), n'a par ailleurs pas noté de changement de la position allemande au niveau international suite à l'annonce de sa sortie du nucléaire.

Europese landen moet komen, omdat zij altijd al een pioniersrol hebben vervuld in de klimaatbeslissingen. Volgens de heer Wittoeck zal de gewijzigde taakverdeling aan het hoofd van de Boliviaanse delegatie mogelijk tot een andere attitude leiden op de top van Durban.

De spreker herinnert eraan dat de onderhandelingen in het Overlegcomité werden opgeschort toen de Belgische regering in april 2010 viel. De Uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu heeft beslist dat het Comité zo spoedig mogelijk opnieuw bijeen moet komen, in ieder geval nog vóór de Conferentie van Durban. Hij preciseert dat de opbrengst van de ETS-veiling, pas na 2013 (dus na het Fast-Startprogramma) effect zullen sorteren.

Op Europees vlak werd in 2010, 2,34 miljard euro vrijgemaakt op de al aangekondigde 7,2 miljard euro. Het wordt dringend noodzakelijk te handelen en de geloofwaardigheid van de verbintenissen van de donorlanden te verzekeren.

De heer Vincent Van Steenberghe, expert bij de Dienst Klimaatverandering (FOD Volksgezondheid - DG Leefmilieu), preciseert vervolgens dat de belangrijkste ramingen in verband met de sociale, economische en gezondheidsvoordelen van een lagere uitstoot zijn ontwikkeld op basis van de analyses van de Europese Commissie en het Planbureau, die werden gemaakt met behulp van het PRIMES- (op Europees vlak) en het HERMES-model (op Belgisch vlak). De resultaten van de ramingen zijn vrij gelijklopend, maar er bestaan ook andere studies, met name de Duitse, waaruit een nog gunstiger invloed op onder meer het BBP en de werkgelegenheid blijkt.

Hij voegt eraan toe dat de kernuitstap waartoe Duitsland heeft beslist, geen invloed op het absolute emissieniveau zou mogen hebben want de emissies zijn Europees begrensd, maar wel op de prijs van de quota, die lichtjes naar boven zouden kunnen worden herzien, terwijl betere energie-efficiëntie het omgekeerde effect zou hebben.

De heer Peter Wittoeck, diensthoofd Klimaatverandering (FOD Volksgezondheid - DG Leefmilieu), heeft voorts geen verandering geconstateerd in de Duitse positie op internationaal vlak na de aankondiging van de kernuitstap.

ANNEXE 2

BIJLAGE 2

UN Climate Change Talks: Prospects for Durban

16 November 2011
Kamer van Volksvertegenwoordigers
Bijzondere Commissie Klimaat en Duurzame ontwikkeling



Peter Wittoeck
FPS Health, Food Chain Safety and Environment
Climate Change Section



SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

Outcome of COP.16/CMP.6:

The Cancún Agreements

2



Cancún Agreements - highlights

- UNFCCC process back on track, after CPH “failure”
- Copenhagen “Accord” effectively enshrined in UN agreement
- Mitigation targets:
 - 2°C objective
 - Review 2013-2015, based on IPCC AR5
 - Anchoring of post CPH “pledges” into formal UN documents (developed and developing!)
 - ...
- Financial targets:
 - FSF 30 G\$ (2010-2012)
 - 100 G\$ (2020)



4 **Cancún Agreements - highlights (ctd.)**

- “new principles”
 - paradigm shift towards building a low-carbon society
 - just transition of the workforce, decent work and quality jobs
 - equitable access to sustainable development
 - in all climate change-related actions fully respect human rights
 - gender equality, effective participation women & indigenous peoples
- establishment of processes for way forward:
 - Scope and modalities of the Review
 - Clarification of ‘pledges’
 - Guidelines and modalities for MRV, ICA, IAR
 - Work programme on Loss & Damage
 - REDD+ finance
 - Consider market and non-market based mechanisms
 - ...



Cancún Agreements - highlights (ctd.)

- Creation of new tools and institutions:
 - Green Climate Fund
 - Standing Committee for CC Finance
 - NAMA registry
 - Technology Mechanism (TEC & CTC/N)
 - REDD+ Mechanism
 - Adaptation Framework & Adaptation Committee



6 **Cancún Agreements - main remnants & gaps**

- decision on LULUCF, AAU surplus and enhancing CDM
- signal to ICAO/IMO on aviation and maritime transport
- signal to Montreal Protocol on HFCs
- legally binding outcome and KP CP2



SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

From Cancún to Durban



COP17/CMP7
UNITED NATIONS
 CLIMATE CHANGE CONFERENCE 2011
DURBAN, SOUTH AFRICA



Cancún to Durban: UNFCCC process

8

- AWGs: Bangkok (3 - 8 April)
- AWGs & SBs: Bonn (6 - 17 June)
- AWGs: Panama (1 - 7 October)
- COP 17/CMP 7, AWGs, SBs: Durban (28 November - 9 December)



be

Durban: key challenges

9

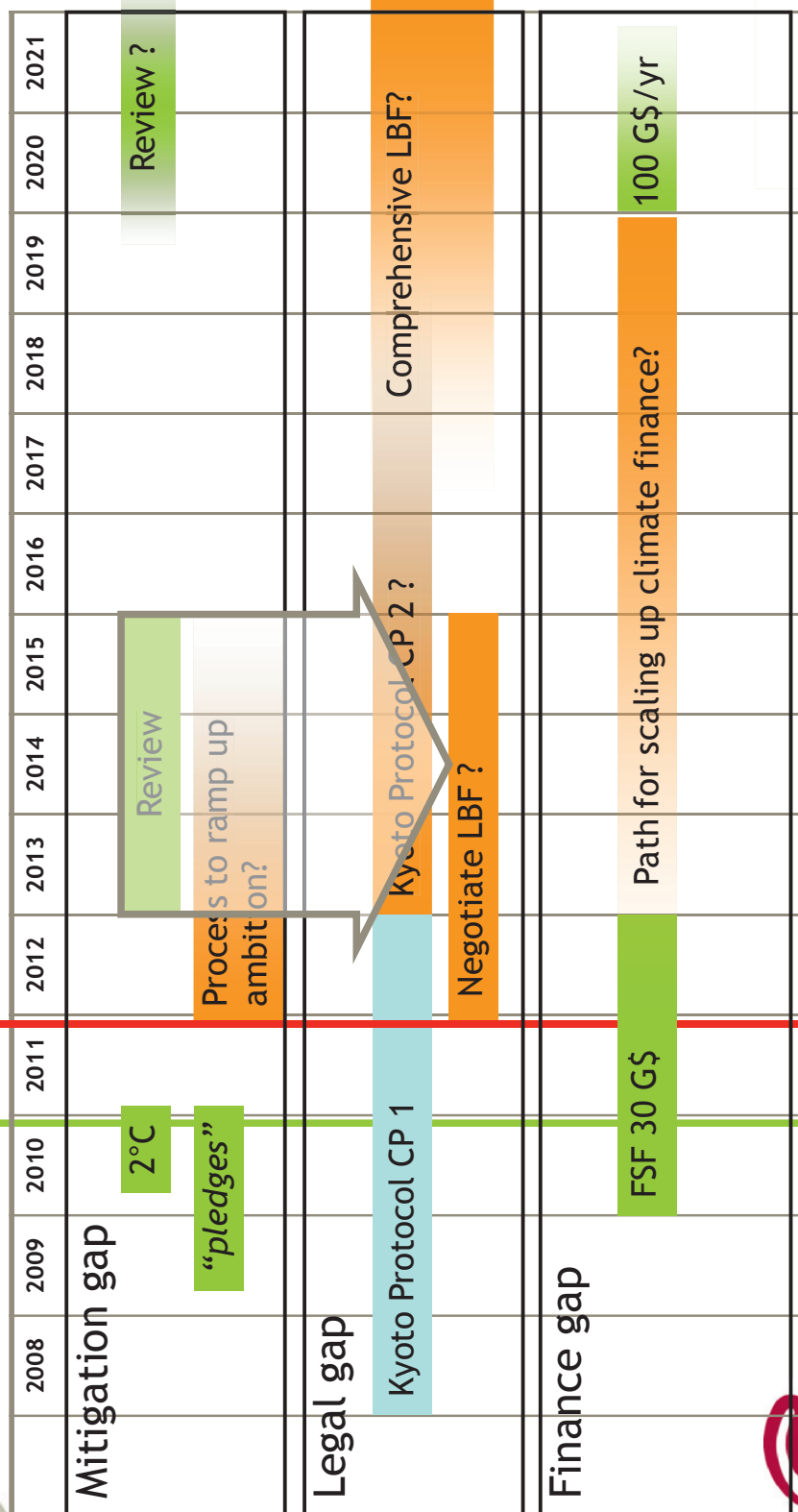
- 1) Operationalising Cancún
- 2) Addressing 'remnants' from Cancún: international transport, carbon market mechanisms, LULUCF, AAU surplus, HFCs, ...
- 3) Address main 'political' gaps in the regime:
 - a) Mitigation gap
 - b) Legal form gap
 - c) Finance gap



be

Gaps in the regime





Mitigation gap



Mitigation in Cancún Agreements

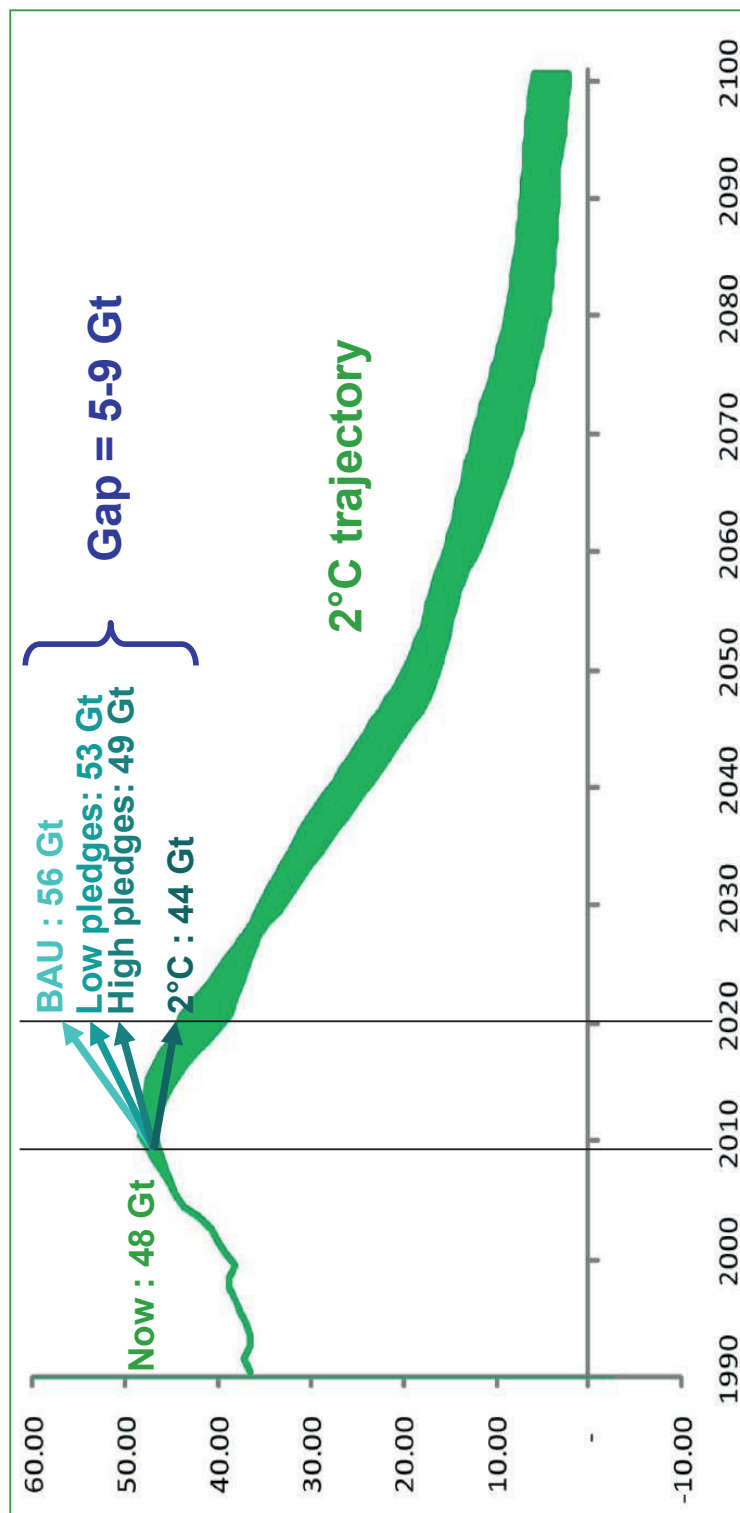
13

- reducing global greenhouse gas emissions so as to hold the increase in global average **temperature below 2 °C** above pre-industrial levels
- work towards **identifying a global goal** for substantially reducing global emissions by **2050**, and to consider it at **COP17**
- work towards **identifying a time frame for global peaking** of greenhouse gas emissions based on the best available scientific knowledge and equitable access to sustainable development, and to consider it **at COP17**
- *Takes note of **quantified economy-wide emission reduction targets** to be implemented by Parties included in **Annex I***
- *Takes note of **nationally appropriate mitigation actions** to be implemented by **non-Annex I** Parties*



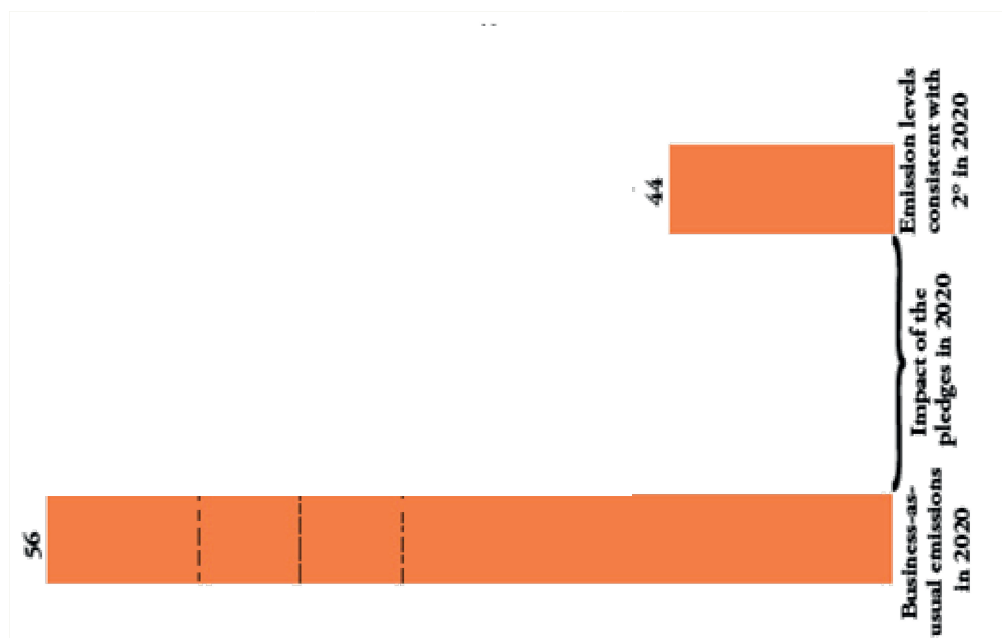
.be

14 Pledges vs. 2°C target



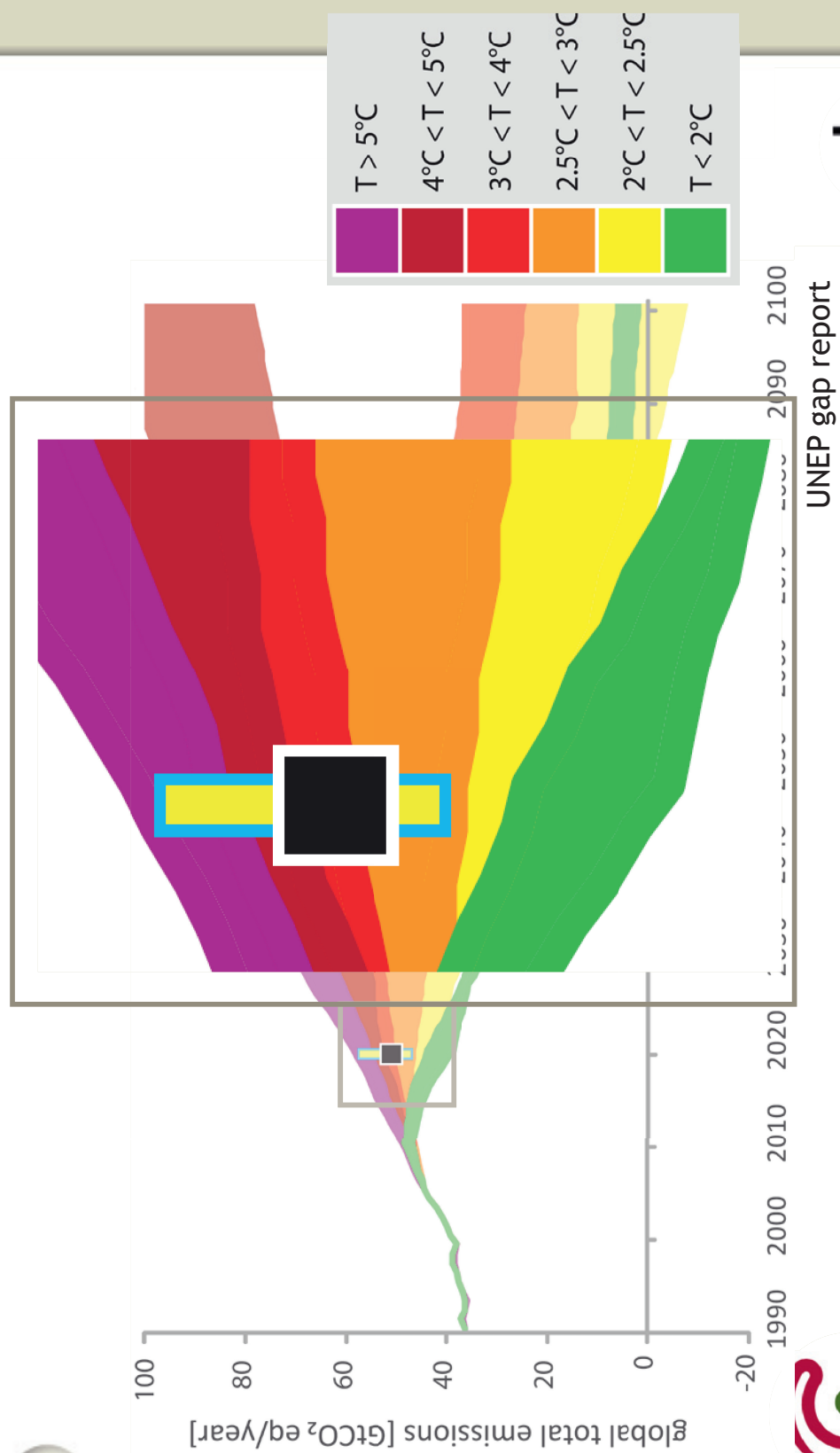
Source : UNEP gap report

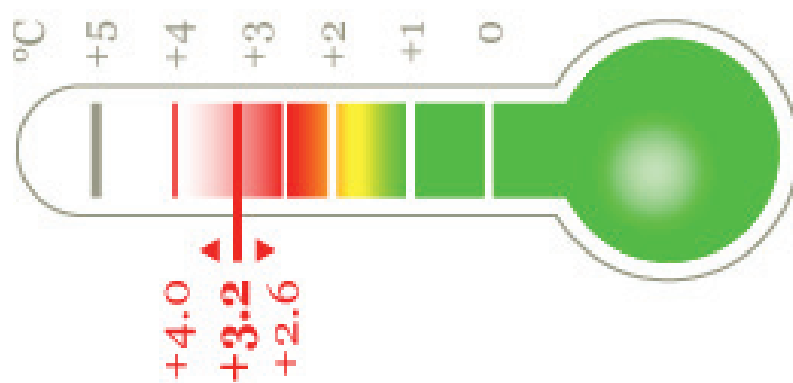




UNEP gap report



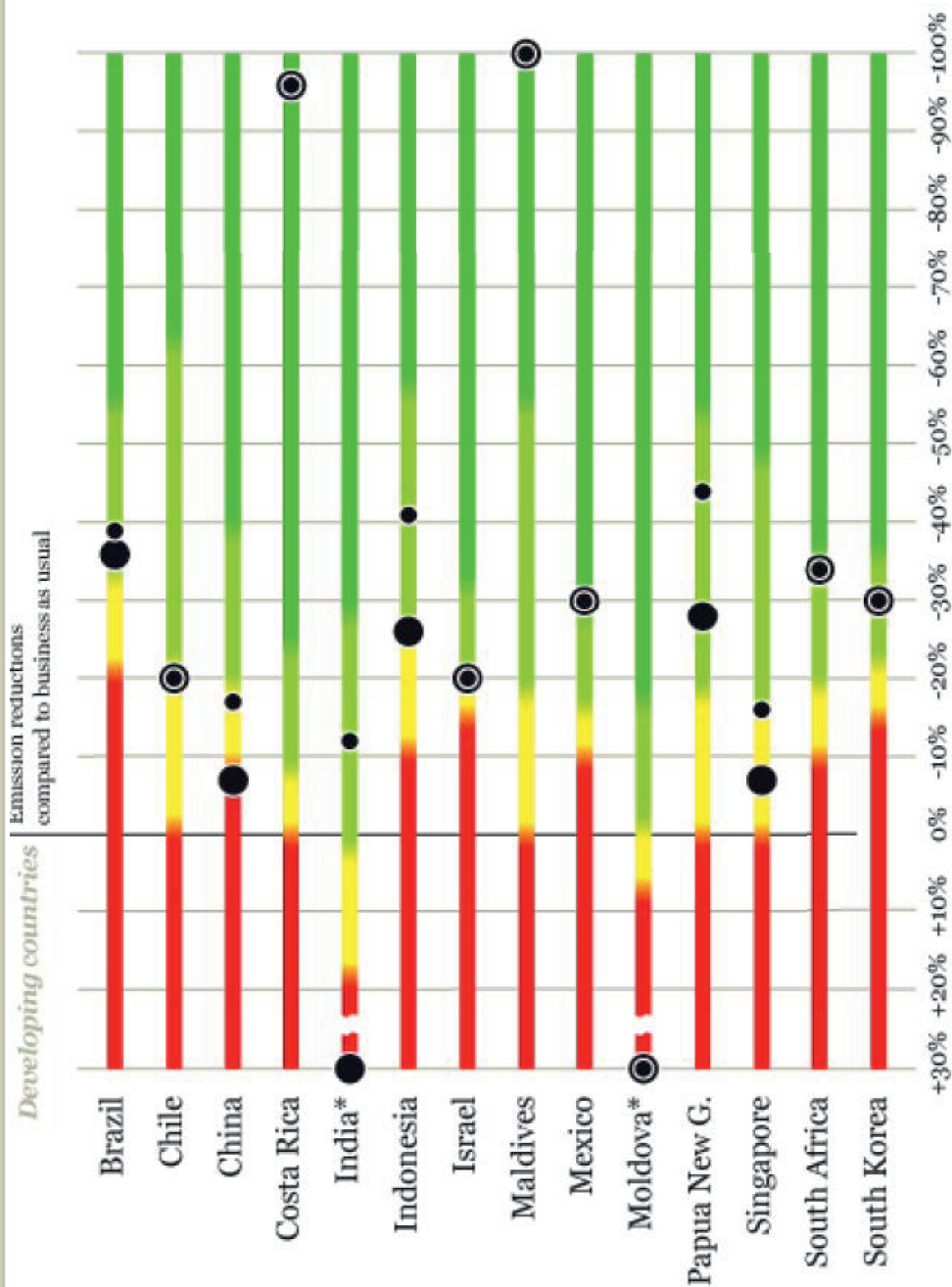




www.climateactiontracker.org

.be

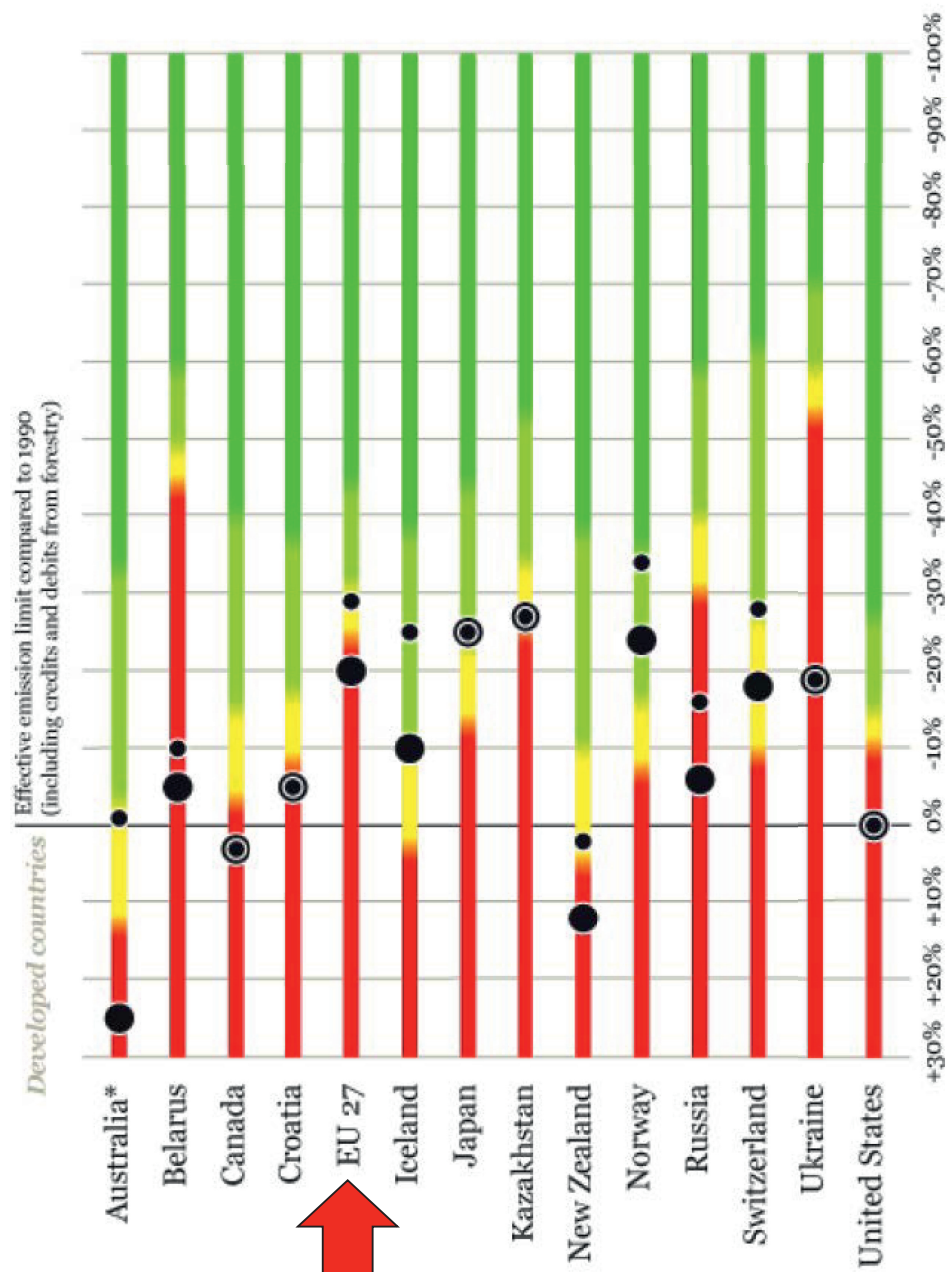




www.climateactiontracker.org

be





www.climateactiontracker.org

be



Challenges for Durban

20

- Cancún anchored proposals, but they are :
 - insufficient (even high end, with strict rules)
 - often conditional (incl. EU, cf. 20 % -> 30 % debate)
- Cancún Agreements :
 - workshops on i.a. options and ways to increase the ambition level of developed country proposals
 - Review 2013-2015 : review the adequacy of the long term goal and the progress towards achieving it
- Panama :
 - EU-proposal to launch special process to address level of ambition
- Durban :
 - recognition of the insufficiency of current level of ambition, and identify process to ramp up ambition level
 - scope and modalities of 2013-2015 Review
 - identify LT goal for global emission reductions and peaking year



.be

Measurement, Reporting & Verification (MRV)

• Important

- Comparability of efforts
- Assess achievement of targets

• Kyoto Protocol = the standard

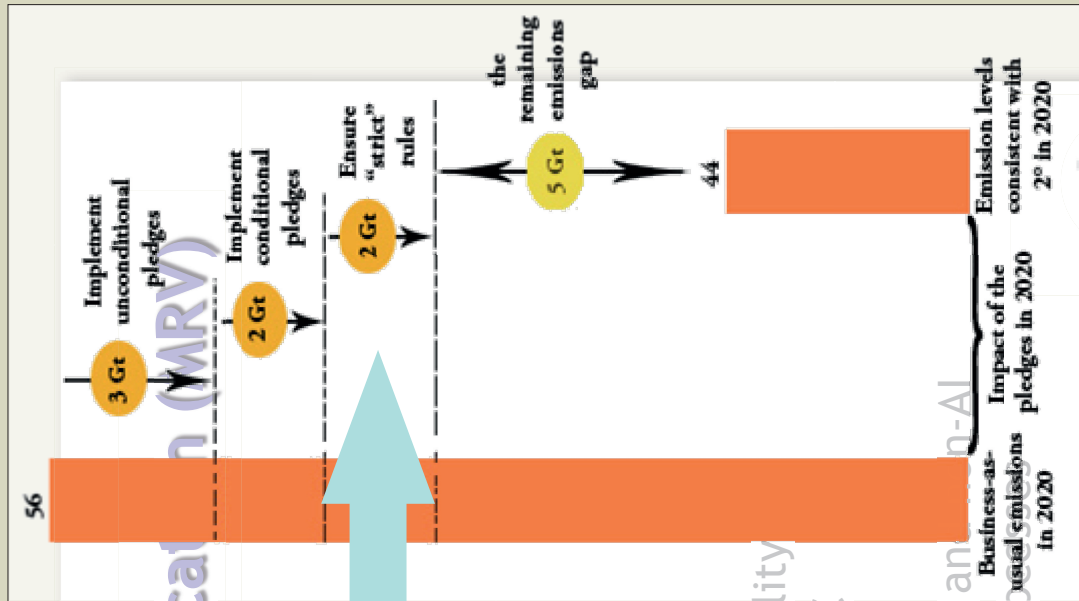
- Common accounting rules
- Compliance Mechanism

• Challenges

- Common rules instead of “flexibilities”
- Differentiation according to capacity/responsibility
- Finance: MRV of support + support for MRV in DC

• Prospects/challenges for Durban

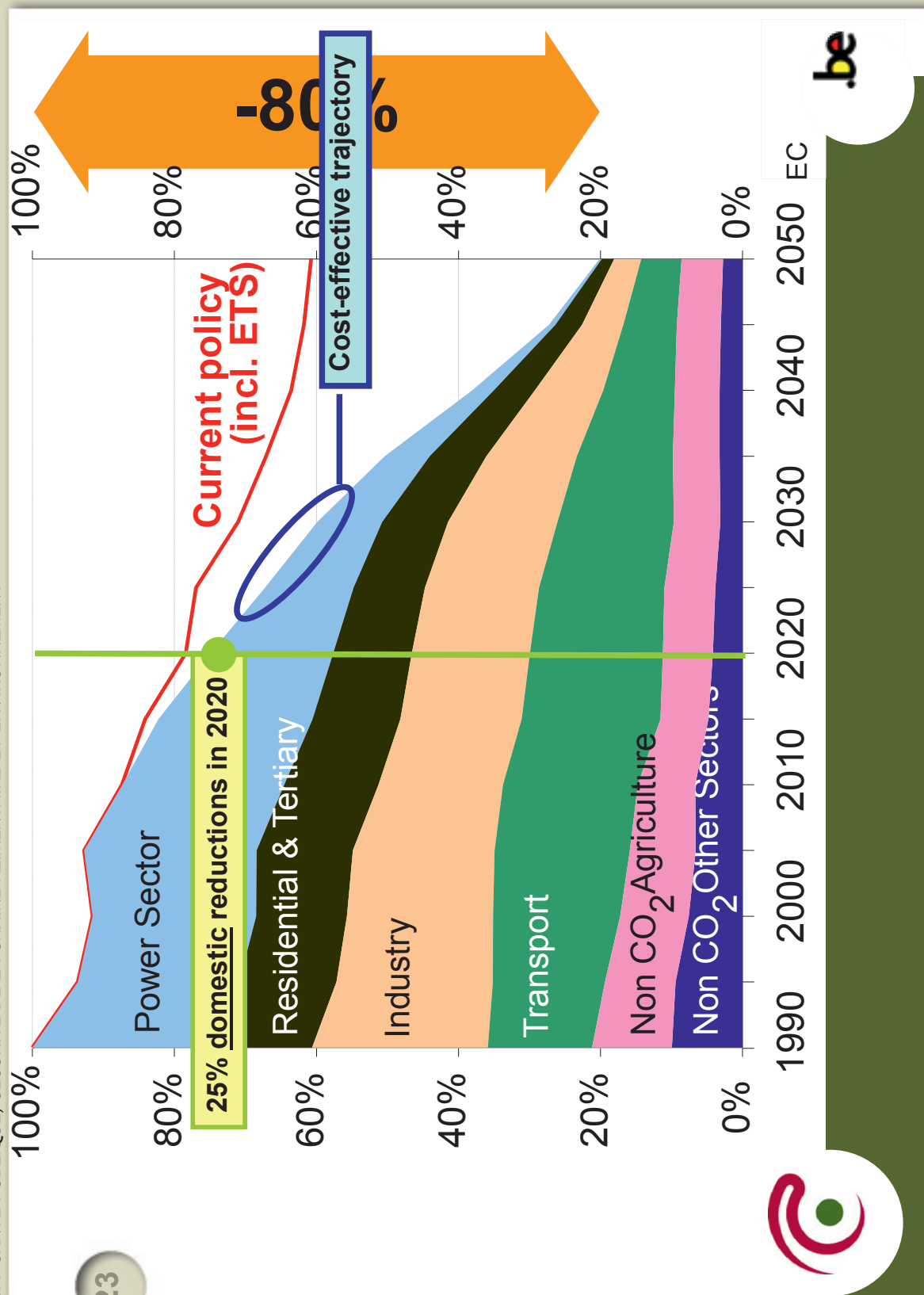
- Adopting guidelines for “biennial reports” for AI and n-AI
- Elaborating the modalities of the IAR and ICA procedures
- Ensure common accounting rules
- Compliance system linked to IAR





www.climateactiontracker.org





24 **Passage à 30% : enjeux au niveau européen**

- Objectif UE efficacité énergétique
 - 20% de consommation (~baseline)
 - => 25% de réduction des émissions
 - = trajectoire coût-efficace 2050 (cfr. EU Roadmap)
 - Deux modalités (analyse CE):
 - 25% intra-EU + 5% offsets
 - 30% intra-EU
 - Eviter «lock-in» technologique
- => Conserver un signal-prix suffisant (EU-ETS)

⇔ objectif EE ?



Macro-economic impacts

Table 23: Macro-economic results, 30/20_flex target scenario, no recycling policy vs. full recycling policy
% change from 20/20 target scenario

	No recycling of public receipts		Full recycling of public receipts	
	2013	2017	2013	2020
MAIN MACRO-ECONOMIC RESULTS				
Total production	-0.17	-0.74	-0.08	-0.44
Energy (Final expenditures, in 2000 prices)	-0.08	-1.17	-0.05	-1.15
Demand components (volumes)				
Households consumption	-0.10	-0.44	-0.01	-0.15
Investments	-0.15	-0.65	-0.09	-0.35
of which Firms	-0.84	-0.84	-0.35	-0.44
Total internal demand	-0.40	-0.40	-0.11	-0.61
Exports of goods and services	-0.90	-0.90	-0.54	-0.23
Imports of goods and services	-0.29	-0.71	-0.24	-0.58
GDP	-0.08	-0.37	0.02	-0.71
Deflator of private consumption	0.27	0.57	0.18	-0.13
Health index	0.22	0.42	0.12	0.17
				-0.03

Average annual
loss of 0.05%

Average annual
loss of 0.02%



FPB

be

Carbon leakage

26

Before crisis

- 20% scenario: C price ~ 30 € (2020)
- Leakage addressed through free allocation

After crisis

- 20% scenario: C price ~ 30 € (2020)
 - 30% scenario: C price ~ 30 € (2020)
- => No additional risk of leakage

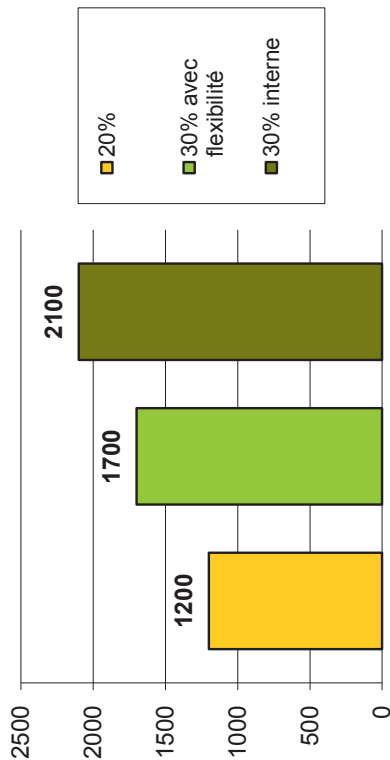


be

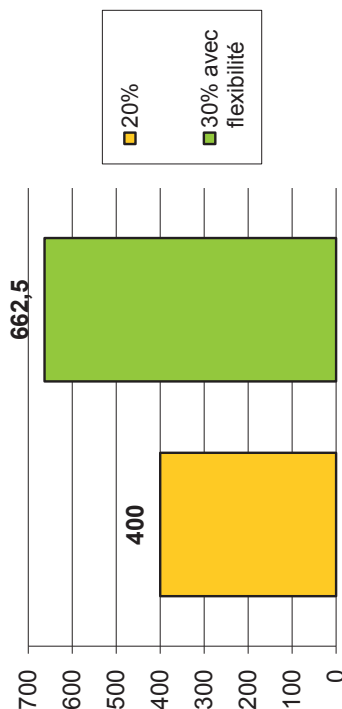
27 Avantages

- Facture énergétique
- Recettes de la mise aux enchères des quotas

Baisse des importation énergétiques belges en 2020 (mio d'euros)
Source: BFP (2011)



Recettes annuelles belges des enchères ETS (moy. sur 2013-20, en mio d'euros)
Source: OKO Institute (2010)

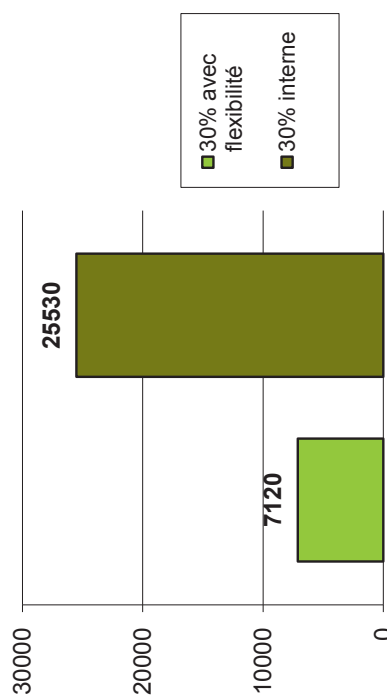


28 Avantages (ctd.)

- Emploi (double dividende) • Santé

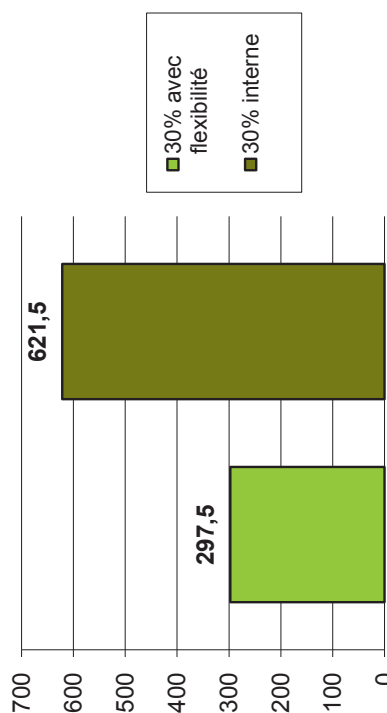
Impact net sur l'emploi belge en 2020 d'un renforcement de l'objectif européen avec fiscalité carbone et recyclage en baisses de cotisations sociales (en unités)

Source: BFP (2011)



Bénéfices sur la santé en Belgique en 2020 d'un renforcement de l'objectif européen (mio d'euros)

Source: HEAL et al. (2010)



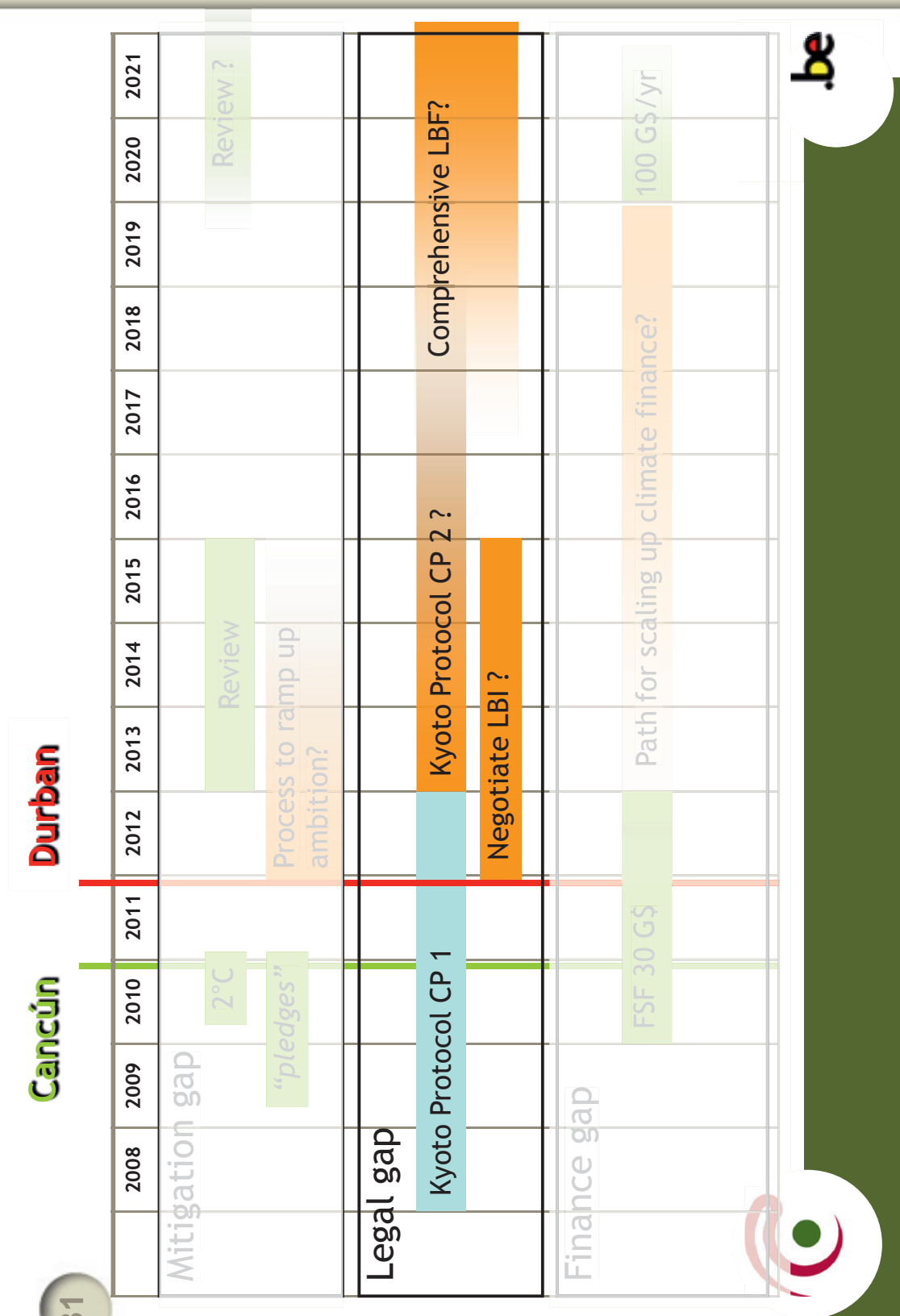
Comment?

- Répartition « coût-efficace » du pourcentage supplémentaire (10%) (analyse EC)
 - 14% ETS
 - 6% non-ETS
- EU ETS: au niveau européen
 - Diminuer plafond avec 1,4 mds quotas
- Secteurs hors-ETS: au niveau national
 - Adoption de nouveaux objectifs
 - Pour BE: de **-15% à environ -21% en 2020** par rapport à 2005

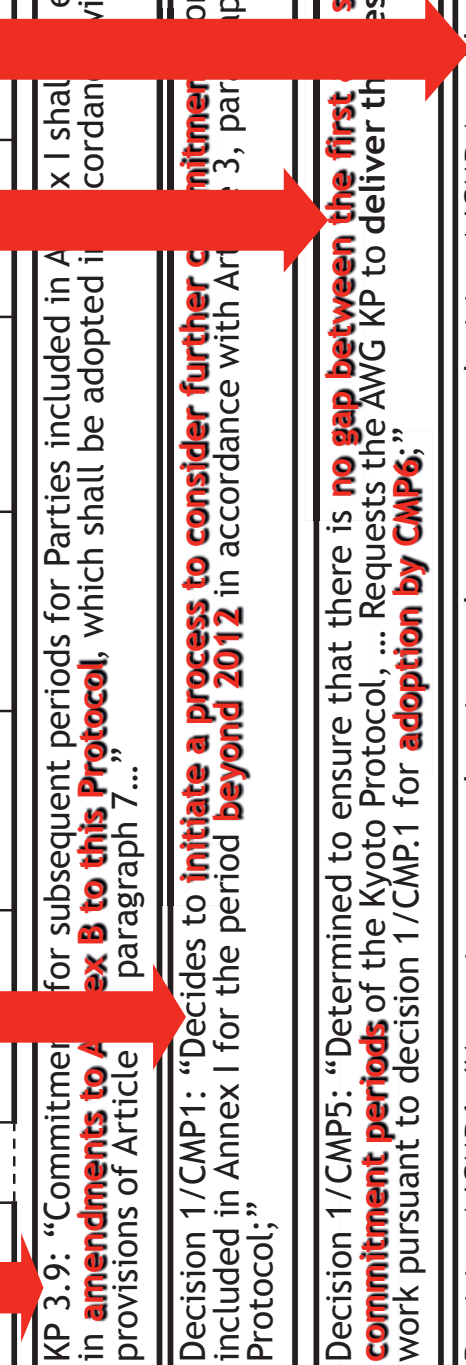


Legal gap





1997		2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
KP		CMP.1	CMP.2	CMP.3	CMP.4	CMP.5	CMP.6	CMP.7



KP 3.9: "Commitments for subsequent periods for Parties included in Annex I shall be adopted in accordance with the provisions of Article 3, paragraph 7..."

Decision 1/CMP1: "Decides to **initiate a process to consider further commitments** for Parties included in Annex I for the period **beyond 2012** in accordance with Article 3, paragraph 9, of the Protocol;"

Decision 1/CMP5: "Determined to ensure that there is **no gap between the first and second commitment periods** of the Kyoto Protocol, ... Requests the AWG KP to deliver the work pursuant to decision 1/CMP.1 for **adoption by CMP6**;"

Decision 1/CMP6: "1. ... aim to complete its work pursuant to decision 1/CMP.1 and have its results adopted by the CMP as early as possible and in time to ensure that there is **no gap between the first and second commitment periods**;"

- 3. Takes note of **quantified economy-wide emission reduction targets to be implemented** by Annex I Parties as communicated by them and contained in document FCCC/SB/2011/INF.1;...
- 5. Agrees that further work is needed to **convert emission reduction targets to quantified economy-wide limitation or reduction commitments**;"

EU position

Council conclusions 10 October 2011, para 6: *“Confirms its openness to a second commitment period under the Kyoto Protocol as part of a transition to a wider legally-binding framework”*

‘Internal’ conditions:

- Environmental integrity
- Enhanced architecture (LULUCF, surplus AAUs, market mechanisms)

‘External’ condition:

« *a roadmap for a multilateral rules-based legal framework engaging all Parties* »



State of play in negotiations

Kyoto Protocol:

- Only internationally legally binding instrument incl. QELRO's
- Common accounting framework
- Predictability, reciprocity and comparability

LCA:

- developing a comprehensive Legally Binding Framework (2nd Protocol)?

Negotiations:

- Cancun progress thanks to EU's 'willingness to consider' KP cp2
- Japan, Russia & Canada 'jumping ship'
- Some EU MS and CION want 'political cp2'
- G77 : 2nd CP = absolute condition for Durban success
- US refuses mandate, CN seems more open
- US - legal symmetry vs. G77 - maintain firewall
- «Spectrum of commitments»?
- Catch 22:

-EU openness for cp2 conditioned by mandate for LBF

-G77 openness for mandate conditioned by cp2

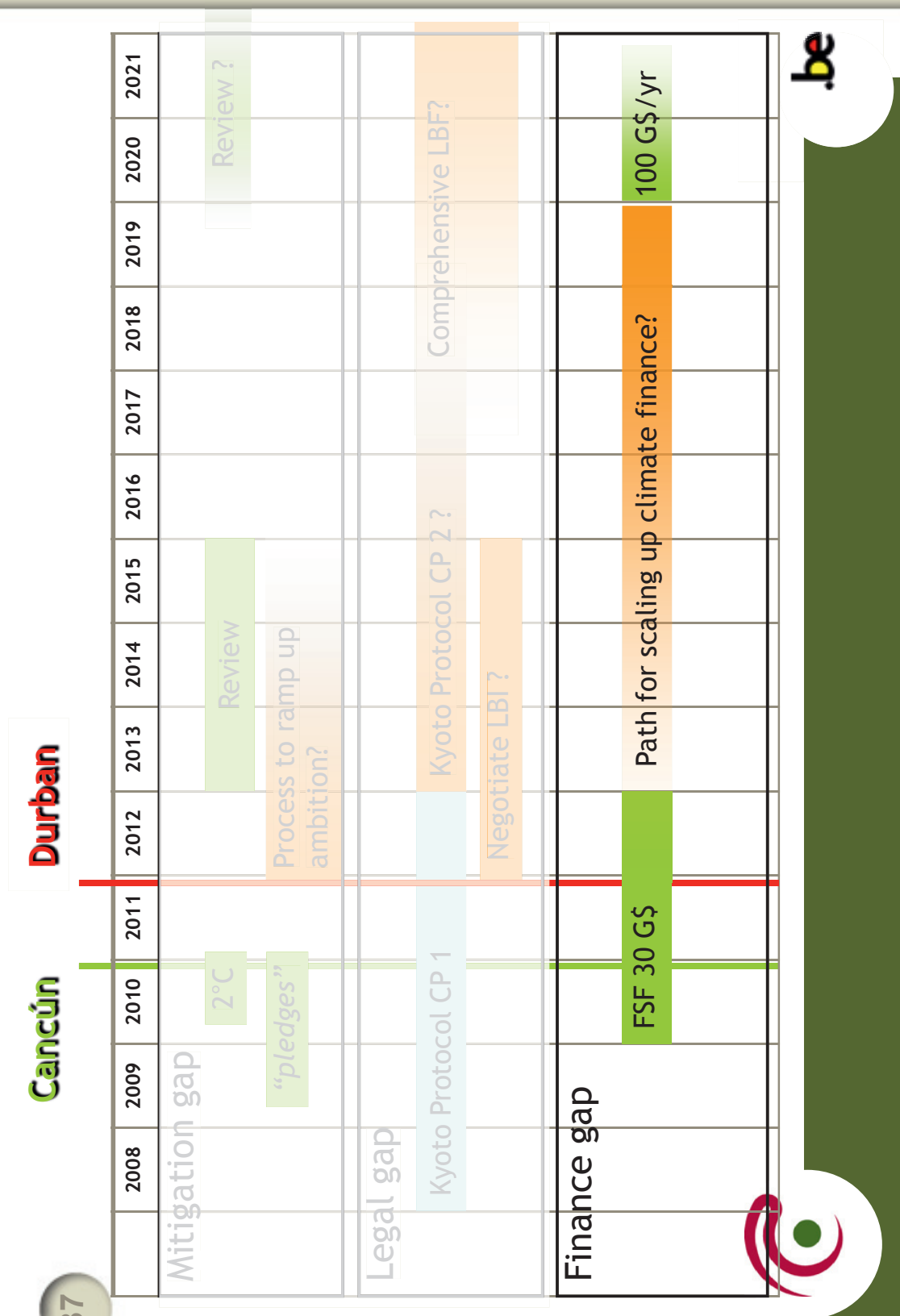
Accepting a 2nd commitment period or not?

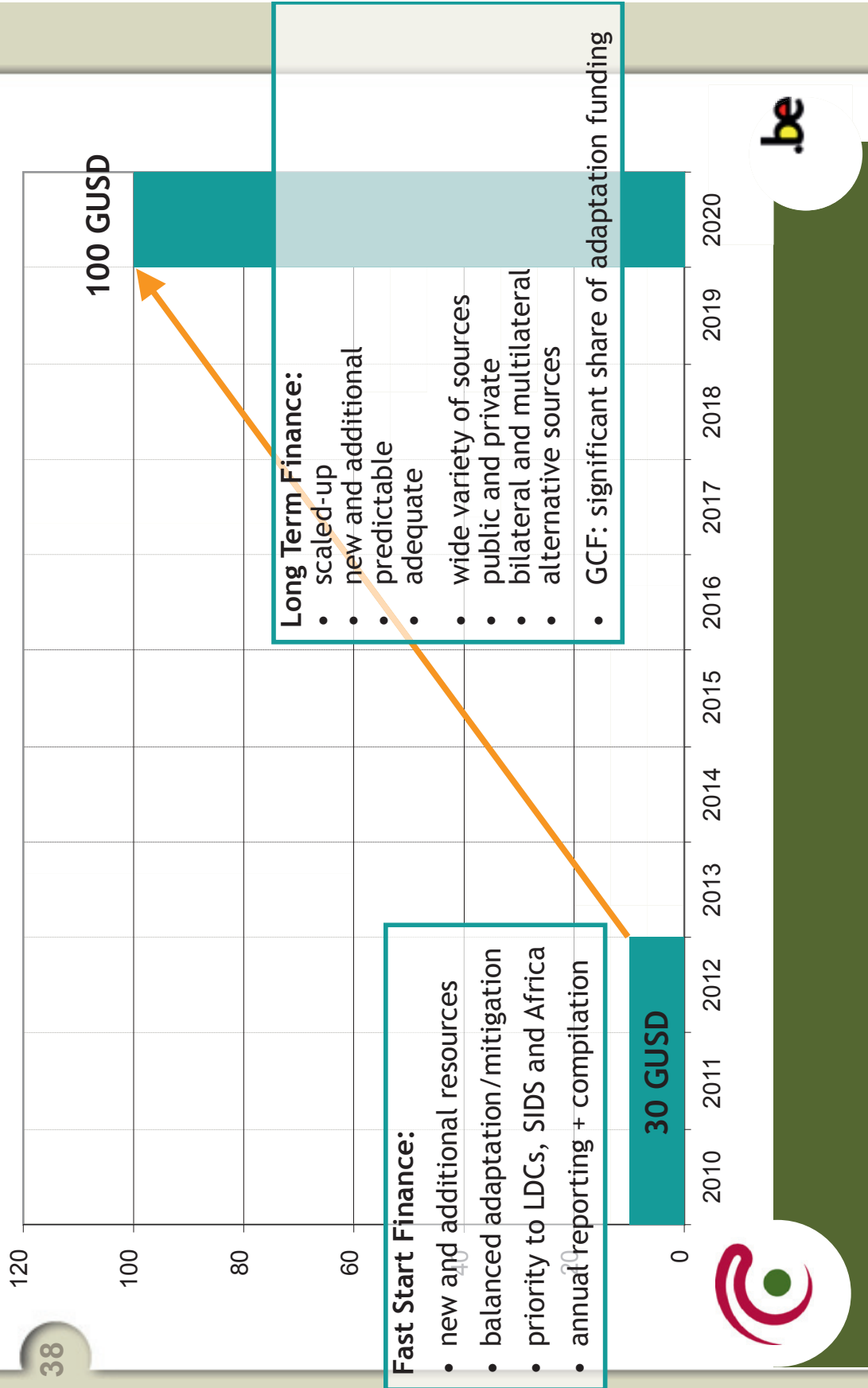
- EU legislation is in conformity with KP (no-loose for EU)
- Avoid 20% lock-in through adjustment procedure
- Avoid gap through provisional application
- Not accepting cp2 is a non-starter for G77 (since more than 2 years)
- Not accepting cp2 is an excuse for some emerging economies not to enter into a discussion on a broader LBF and to “hide” within G77
- US hides behind China and India
- Large majority of G77 in favour of mandate for broader legal framework, to balance accepting cp2
- EU has to make a tactical choice between:
 - Cooperation: creating a “big coalition” with G77, by accepting a legally binding cp2, to be provisionally applied
 - Confrontation: using cp2 acceptance as a “bargaining chip”



Finance gap







Fast Start Finance

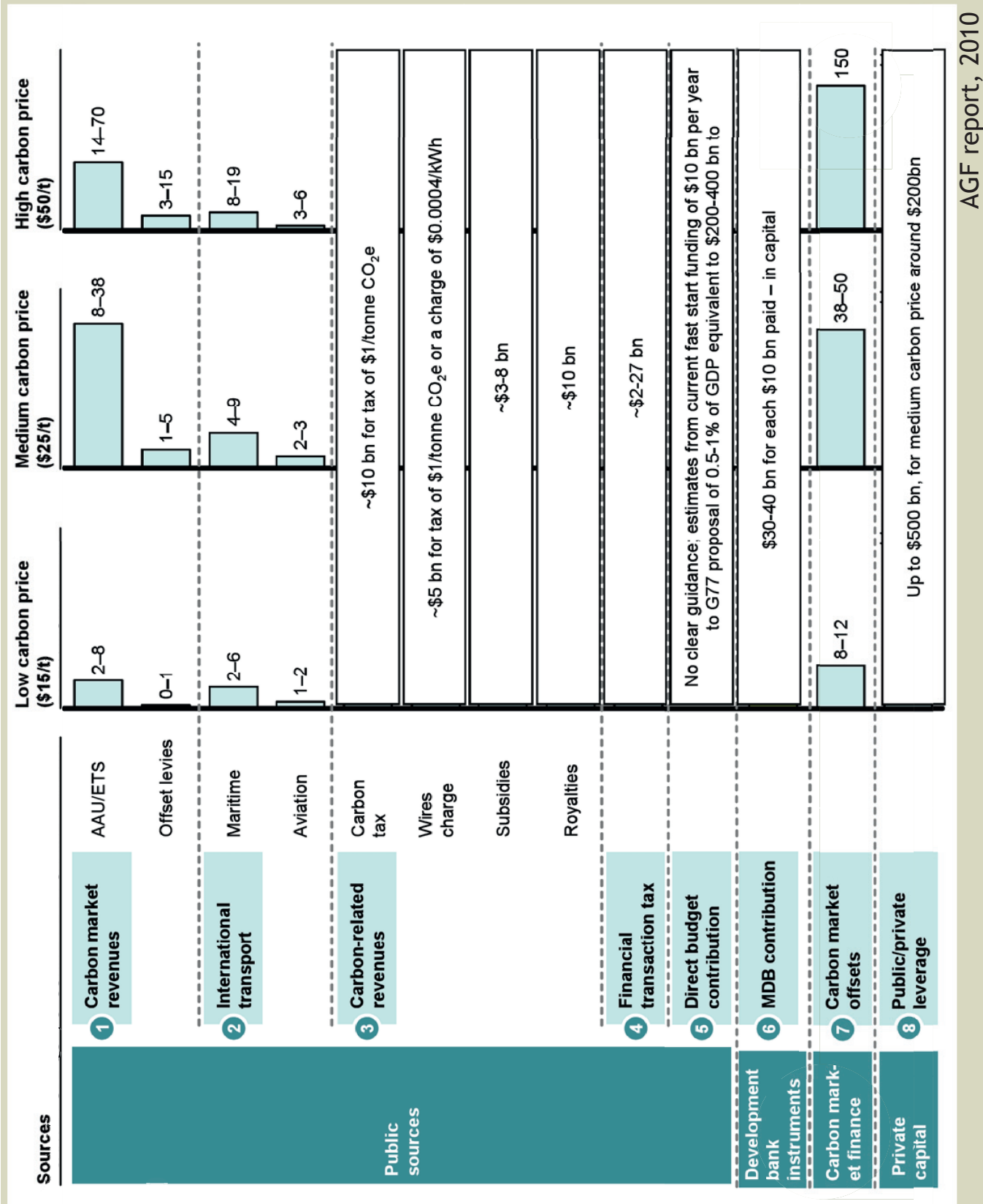
EU: 7,2 billion EUR

- Report (<http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st09/st09888.en11.pdf>)
- Action list (<http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st09/st09888-ad01.en11.pdf>)
- 2010 & 2011: 2,34 billion

BE: 150 million EUR

- 2010: 42 million (FED + RW)
- 2011: 20 million (FED)
- 2012: ?





	Revenue base (\$ Bn.)	Illustrative climate finance allocations (%)	Climate finance flow (\$ Bn.)
Sources of Public Finance			
Carbon Pricing (\$25 per ton CO ₂) in Annex II countries	250	10 ^(a) --20	25--50
MBIs for int'l aviation/maritime fuels (\$25 per ton CO ₂)	22 ^(b)	33 ^(a) --50	7--11
Fossil Fuel Subsidy Reform ^(c)	40--60	10--20	4--12
Instruments to Leverage Private and Multilateral Flows			
Carbon Offset Market Flows (various scenarios) ^(d)			20--100
Private flows leveraged by public policies and instruments ^(e)			100--200
MDB finance – pooled arrangements and/or capital ^(f)			30--40

(a) Consistent with AGF assumptions of 10 percent allocation for carbon pricing and 25-50 percent for MBIs.
 (b) Revenues accruing to developed countries only. (c) As discussed in Section 2.1.3, not all support mechanisms are necessarily inefficient and in need of reform. Precise revenue potential will depend on demand effects of reforms and interaction among tax expenditures, among other factors. (d) \$20 billion consistent with \$20-25 per ton CO₂ scenario; \$100 billion with 2 degree pathway scenario, as per Section 3.1 in main text. (e) Gross foreign private flows to developing countries as per scenario in Table 3 and Section 3.2 in the main text. (f) Reflects assumption discussed in Section 3.3 in the main text that every \$10 billion in additional resources could be leveraged 3-4 times in additional MDB climate flows.

World Bank, 2011

Long-term finance

42

Challenges for Durban/Next steps:

Start a process to:

- Clarify the role of the different sources
- Consider innovative sources (such as FTT, Bunkers)
- Ensure funding for mitigation and adaptation
- Identify a path for scaling up finance from to 2013 to 2020
- Public vs. private sources



.be

peter.wittoeck@environment.belgium.be
www.climatechange.be

